

C 8 (C 2032E) - C 8W (C 2047E) - C 10 (C 2747E) - C 10N (C 2632E) - C 10N-1 - C 12 (C 3347E) - C 14 (C 3947E) -
OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - OPTIMUM 8-1 - C 10RTE (C 2668RTE) - C 12RTE (C
3368RTE)

Betjeningsvejledning

ELEKTRISKE SAKSE

C 8 (C 2032E) - C 8W (C 2047E)
C 10 (C 2747E) - C 10N (C 2632E) - C 10N-1
C 12 (C 3347E) - C 14 (C 3947E)
Optimum 6 (Optimum 1530E)
Optimum 8 (Optimum 1930E) - Optimum 8-1
C 10RTE (C 2668RTE) - C 12RTE (C 3368RTE)

2420332290

E04.15

DA

1 - Betjeningsvejledning	7
2 - Eftersalgsservice	7
3 - Konformitet	8
4 - Kontaktoplysninger for HAULOTTE Services®	9

A

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

1 - anbefalinger	11
1.1 - Betjeningsvejledning	11
1.2 - Anvendte symboler	11
1.3 - Mærkatfarver	12
2 - Instrukser før ibrugtagning	13
2.1 - Generelle instrukser	13
2.2 - Særlige instrukser	13
3 - Forskrifter for brug	14
3.1 - Forbud	14
3.2 - Risikomuligheder	15
3.2.1 - Risiko for forstyrrelser af styresystemet	15
3.2.2 - Risiko for fald	15
3.2.3 - Risiko for livsfarligt elektrisk stød	16
3.2.4 - Risiko for rystelser og omvæltning	17
3.2.5 - Risiko for forbrændinger og eksplosion	19
3.2.6 - Risiko for knusning og kollision	20

B

ANSVAR VED MELLEMKOMST

1 - Ejerens (eller lejerens) ansvar	21
2 - Arbejdsgiverens ansvar	21
3 - Instruktørens ansvar	21
4 - Brugerens ansvar	21
5 - Eftersyn og vedligeholdelse	22

INDHOLD



C

MASKINOVERSIGT

1 - Identifikation	23
2 - Hovedkomponenter	24
3 - Sikkerhedsanordninger	27
3.1 - Forskydelig lønning	27
3.2 - Forankringspunkter (Se maskinens konfiguration)	28
3.3 - Støttefod	29
3.4 - Sikkerhedsvæm der kan klappes ned - Option	29
4 - Mærkater	30
4.1 - Klassifikationsoversigt	30
4.1.1 - Røde mærkater	30
4.1.2 - Orange mærkater	34
4.1.3 - Gule mærkater	35
4.1.4 - Andre mærkater	36
4.1.5 - Grønne etiketter	40
4.1.6 - Blå mærkater	40
4.2 - Identifikation	41
5 - Styrepaneler	57
5.1 - Nederste styrepanel - Nødpost	57
5.2 - Øverste styrepult	60

D

FUNKTIONSPRINCIP

1 - Beskrivelse	65
2 - Sikkerhedsanordninger	66
2.1 - Aktivering af styreanordningerne	66
2.2 - Translationshastighed	66
2.3 - Anti-knusningsanordning	67
2.4 - Prædisposition af termostat for driftstemperatur	67
2.5 - Last i kurven (eller platformen)	68
2.6 - Hældning af maskinen	68
2.7 - Sikkerhedssystem mod vejhuller (tipsikring)	68
2.8 - Indikator for afladning af batterier-Timetæller for motor	69
2.8.1 - Timetæller for motor	70
2.8.2 - Automatisk reset	70
2.9 - Medbragt oplader	70
2.10 - Manuel forlængelse	71
2.11 - Translations brummer	71



E

KØRSEL

1 - Anbefalinger	73
2 - Eftersyn før brug	73
2.1 - Visuelle eftersyn	74
2.1.1 - Generel mekanik	74
2.1.2 - Omgivelser	76
2.2 - Funktionstests	76
2.2.1 - Sikkerhedsudstyr	76
2.2.2 - Styreanordninger på det nederste styrepanel	76
2.2.3 - Styreanordninger på det øverste styrepanel	77
2.3 - Periodiske eftersyn	77
2.4 - Reparationer og indstillinger	77
2.5 - Kontroller ved fornyet ibrugtagning	78
3 - Brug	79
3.1 - Testprocedure	79
3.1.1 - Nødstoptrykknappernes funktion (strømafbrydning)	79
3.1.2 - Hældningsstyreenhedens funktion	80
3.1.3 - Synlige og hørlige alarmer	81
3.1.4 - Vejesystem	82
3.1.5 - Afbryd translation ved 8 m (26 ft 3 in) (Gulvhøjde)	82
3.2 - Handlinger fra jorden	83
3.2.1 - Start af maskinen	83
3.2.2 - Stop af maskinen	83
3.2.3 - Styling af bevægelser	83
3.2.4 - Andre styreanordninger	84
3.3 - Handlinger fra kurven (eller platformen)	85
3.3.1 - Start af maskinen	85
3.3.2 - Stop af maskinen	85
3.3.3 - Styling af bevægelser	85
3.3.4 - Andre styreanordninger	87

F

SÆRLIG PROCEDURE

1 - Redningssænkning	89
1.1 - Princip	89
1.2 - Fremgangsmåde	89
1.3 - Undtagelsesvis procedure	90
2 - Bugsering	91
2.1 - Manuel antiblokeringsanordning	91
2.2 - Automatisk antiblokeringsbremse (Option)	92
3 - Læsning og aflæsning	93
3.1 - Princip	93
3.1.1 - Læsning med ramper	93
3.1.2 - Aflæsning ved hjælp af rampe	93
3.1.3 - Læsning ved hjælp af løft	93
3.1.4 - Læsning ved hjælp af løft	93
3.2 - Anbringelse i transportposition	94
3.3 - Aflæsning	96
3.4 - Advarsel	96

INDHOLD



G

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

1 - Hovedspecifikationer	97
2 - Totalmål	121
3 - Arbejdsområde	125
3.1 - Maskine C8 (COMPACT 2032E)	125
3.2 - Maskine C8W (COMPACT 2047E)	126
3.3 - Maskine C10N (COMPACT 2632E)	127
3.4 - Maskine C10 (COMPACT 2747E)	128
3.5 - Maskine C12 (COMPACT 3347E)	129
3.6 - Maskine C14 (COMPACT 3947E)	130
3.7 - Maskine OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)	131
3.8 - Maskine OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)	132
3.9 - Maskine COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	133
3.10 - Maskine COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	134
4 - Standardspecifikationer AS - CE	135
4.1 - Lasttest	135
4.2 - Driftstest	135
4.3 - Stabilitetstest	136
5 - Overensstemmelseserklæring	146

H

INTERVENTIONSLOG

1 - Interventionslog	149
-----------------------------	------------



Du har lige købt en HAULOTTE® teleskopmaskine, og vi vil gerne takke for din tillid.

1 - Betjeningsvejledning

Som angivet på leveringsseddelen er denne vejledning et af dokumenterne i servicepakken, som blev leveret sammen med maskinen.

Brugsvejledningen er en oversættelse af den originale brugsanvisning.

For at garantere dig fuld tilfredshed bør du nøje følge betjeningsinstrukserne i denne vejledning.

Vi ønsker især at henlede din opmærksomhed på 2 væsentlige punkter :

- Overholdelse af sikkerhedsforskrifterne (maskine - brug - omgivelser)
- Brug af maskinen inden for grænserne af dens ydeevne.



Angående betegnelsen af vores materialer, insisterer vi på den handelsmæssige karakter, som ikke må forveksles med de tekniske specifikationer. En undersøgelse af materiellets egnethed til den forventede brug må kun laves ud fra brug af de tekniske specifikationer.

2 - Eftersalgsservice

Vor Eftersalgsservice HAULOTTE Services® står helt og holdent til din rådighed både under og efter garantiperioden for at sikre dig den nødvendige service.

- Kontakt vor Eftersalgsservice med angivelse af den nøjagtige type maskine og dens serienummer.
- Ved bestilling af forbrugsartikler og reservedele bedes du benytte denne vejledning og Haulotte Essential kataloget for at modtage originale reservedele, som er den eneste garanti for udbyttelighed og perfekt funktionsdygtighed.
- Hvis der skulle opstå funktionssvigt eller driftsfejl med en HAULOTTE® maskine, skal du øjeblikkeligt kontakte HAULOTTE Services®, også selv om der ikke er konstateret materiel eller legemlig skade, hvorefter vi vil skride ind så hurtigt som muligt.
- I tilfælde af ulykke der implikerer et af disse produkter eller som har ført til væsentlige personskader eller materielle skader (personlige eller på produktet), er det bydende nødvendigt at kontakte HAULOTTE® ; kontakt straks HAULOTTE Services® (Se : Kontaktoplysninger for HAULOTTE Services®)

3 - Konformitet

Vi minder om, at HAULOTTE® maskiner overholder forskrifterne i de direktiver, som i øjeblikket er gældende for denne type maskine.

Enhver ændring uden forudgående indhentning af skriftlig tilladelse fra HAULOTTE® vil gøre denne konformitet ugyldig.

HAULOTTE® kan ikke holdes ansvarlig for de tekniske specifikationer i indeværende vejledning.

HAULOTTE® forbeholder sig retten til at foretage forbedringer eller ændringer ved maskinen uden at ændre denne vejledning.



Visse tilbehør kan ændre maskinens brugsegenskaber og de tilhørende sikkerhedsanordninger. Hvis maskinen er blevet leveret med dette tilbehør som standard, kræver udskiftningen af en sikkerhedsdel i forbindelse med dette tilbehør ikke nogen særlige forholdsregler, bortset fra dem, som er forbundet med selve installationen (statisk test).

I modsat fald er det bydende nødvendigt at følge konstruktørens anbefalinger som angivet herunder :

- Installation udelukkende af personale autoriseret af HAULOTTE®.
- Foretag en opdatering af fabrikationsskiltet.
- Få udført stabilitetstests af en certificeret organisme.
- Placer mærkater i overensstemmelse med tilbehøret.

4 - Kontaktoplysninger for HAULOTTE Services®

Kontaktoplysninger for HAULOTTE Services®

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PRIEST TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumi Raj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : sray@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH AN DER MÖHLINHALLE 1 D-79189 BAD KROZINGEN-HAUSEN TEL : +49 (0) 7633 806 92-0 FAX : +49 (0) 7633 806 92-18 E-mail : haulotte@de.haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 35, SVOBODY STREET Bldg. 19 125362 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : info@haulottévostok.ru www.haulotte-international.com		HAULOTTE DO BRASIL AV. Tucunaré, 790 CEP: 06460-020 – TAMBORÉ BARUERI – SÃO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulotte@haulotte.com.br www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, Sa de Cv Calle 9 Este, Lote 18, Cívac, Jiutepec, Morelos CP 62500 Cuernavaca México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE PORTUGAL ESTRADA NACIONAL NUM. 10 KM. 140 - LETRA K 2695 - 066 BOADELA LRS TEL : + 351 21 995 98 10 FAX : + 351 21 995 98 19 E-mail : haulotteportugal@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com sparers@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL.: +54 33 27 445991 FAX. +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte-international.com
	HAULOTTE UK Ltd STAFFORD PARK 6 TELFORD - SHROPSHIRE TF3 3AT TEL : +44 (0)1952 292753 FAX : + 44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE GROUP 1301 E PATRICK STREET FREDERICK, MD 21701 - USA TEL : +1 301 663 0852 FAX : +1 301 663 0572 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 46 GREENS ROAD DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE El Arroyo 840 Lampa (9380000) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

A - Sikkerhedsforskrifter

1 - anbefalinger

1.1 - BETJENINGSVEJLEDNING

Brugsvejledningen er beregnet for brugerne af HAULOTTE® maskiner.



Brugsvejledningen erstatter ikke den grunduddannelse, som kræves af alle brugere af materiel på arbejdspladser.

Denne brugsvejledning indeholder alle brugsinstruktioner angivet af HAULOTTE® for effektiv og sikker brug af maskinerne.

Brugsvejledningen skal opbevares på maskinen i dens opbevaringskasse. Denne brugsvejledning bør stå til rådighed for alle brugere, og holdes i god stand. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.

1.2 - ANVENDTE SYMBOLER

Symbolerne anvendes for at gøre brugeren opmærksom på sikkerhedsforskrifter, eller for at fremhæve praktiske oplysninger.

Symbolforklaring

Symbol	Betydning
	Fare : Fare for kvæstelse eller død (arbejdssikkerhed)
	Forsigtig : Risiko for materiel skade (arbejdskvalitet)
	Forbud i forbindelse med arbejdssikkerhed og kvalitet
	Påmindelse : Ingen identificeret risiko, men en påmindelse om almindelig sund fornuft, god praksis, eller forudsætninger før handling
	Henvisning til en anden del af vejledningen (Se afsnit eller kort)
	Henvisning til en anden vejledning (Se vejledning)
	Henvisning til reparation (Kontakt HAULOTTE Services®)
OBS! :	Yderligere tekniske oplysninger

A - Sikkerhedsforskrifter

1.3 - MÆRKATFARVER

Potentielle farer, risikosituationer og specifikke forskrifter er angivet på maskinen ved hjælp af mærkater og identifikationsplader.



Mærkaterne skal holdes i god stand. Ekstra mærkater kan rekvireres hos HAULOTTE Services®.

Gør dig bekendt med mærkaterne ifølge deres farvekoder.

Mærkatfarvekode

Mærkater	Farve	Betydning
	Rød	Potentiel livsfare
	Orange	Risiko for alvorlige kvæstelser
	Gul	Risiko for materiel skade og/eller mindre kvæstelser
	Andet	Yderligere tekniske oplysninger
	Grøn	Handling eller oplysning om vedligeholdelse

Mærkatfarvekode-Kun for Russisk Toldunion og Ukraine

Mærkater	Farve	Betydning
	Rød	Forbud - Fare
	Gul	Advarsel : Risiko for materiel skade og/eller mindre kvæstelser
	Blå	Forsigtig
	Blå	Information
	Andet	Yderligere tekniske oplysninger

A - Sikkerhedsforskrifter

2 - Instrukser før ibrugtagning

2.1 - GENERELLE INSTRUKSER



- Arbejdsgiveren er forpligtet til at forsyne brugeren med en køretilladelse.
- Arbejdsgiveren er forpligtet til at oplyse brugeren om de lokale bestemmelser.



Maskinen må aldrig benyttes i følgende situationer :

- På blødt, ustabil eller overfyldt underlag.
- Med en vindhastighed over den tilladelige grænse. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer). Rådfør dig med Beaufort skalaen ( Afsnit A 3.2.4-Risiko for rystelser og omvæltning).
- Tæt på elektriske ledninger. Overhold sikkerhedsafstandene ( Afsnit A 3.2.3-Risiko for livsfarligt elektrisk stød).
- Ved temperaturer, der er højere end 45 °C(113 °F) , og lavere end -15 °C(5 °F) . Søg råd hos HAULOTTE®, hvis det er nødvendigt at arbejde uden for dette område.
- I eksplosive omgivelser.
- I tordenvejr (risiko for lynnedslag).
- Ved tilstedeværelsen af et stærkt elektromagnetisk felt (radar ...).

OBS!:-Det anbefales at bruge maskinen under såkaldte "NORMALE" klimatiske forhold. Hvis det er nødvendigt at arbejde under klimatiske forhold, der ikke er gode for maskinen (fugtighed, temperaturer uden for det anbefalede område, snavs, forhold der fremmes rustdannelse, atmosfærisk tryk), bedes du kontakte HAULOTTE Services®. Udfør vedligeholdelse oftere.

OBS!:-For at forhindre enhver ikke autoriseret brug af maskinen, skal maskinens startnøgle fjernes; en ikke anvendt maskine skal opbevares på et sikkert sted og være aflåst.

2.2 - SÆRLIGE INSTRUKSER



Maskinen må aldrig benyttes i følgende situationer :

- Hvis lasten i kurven (eller platformen) er over den maksimalt tilladte last. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Hvis grunden hælder mere end den tilladelige grænse. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Om natten, hvis ikke udstyret med projektør, som er ekstraudstyr.
- Hvis antallet af personer er over det tilladelige antal. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Hvis sidekraften i kurven (eller platformen) er over den tilladelige sidekraft. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).

A - Sikkerhedsforskrifter

3 - Forskrifter for brug



Det anbefales at benytte maskinen på flad og overfladebehandlet grund (asfalt, beton, etc.).

3.1 - FORBUD



- Benyt aldrig en defekt maskine (hydrauliklækage, slidte dæk, driftsfejl).
- Betjen aldrig maskingrebene med pludselige bevægelser.
- Anbring aldrig maskinen mod en struktur for at understøtte denne struktur.
- Brug aldrig maskinen til at trække eller bugsere.
- Udsæt aldrig batterierne eller de elektriske komponenter for vand (højtryksspuler, regn).
- Sæt aldrig sikkerhedsforanstaltningerne ud af kraft.
- Sørg for aldrig at ramme en fast eller bevægelig forhindring. Berøringen kan forårsage for tidlig forringelse af strukturen, og føre til brud på visse sikkerhedselementer.
- Stig aldrig op på skærmene.
- Brug aldrig maskinen med kun en operatør i platformen. En bruger med kendskab til nødbetjeningerne og maskinens funktion i tilfælde af en nødsituation skal være til stede på jorden.
- Brug aldrig maskinen med overfyldt kurv (eller platform).
- Forøg aldrig overfladen af kurven (eller platformen) ved at bruge overfladeudvidelser eller tilbehør, som ikke er godkendt af HAULOTTE®.
- Lad aldrig hydraulikcylindrene være helt udstrakte eller tilbagetrukne, før maskinen slukkes, eller under en længere periode, hvor maskinen holder stille.



- Benyt aldrig maskinen med materiel eller genstande hængt op på sikkerhedsrækværket.
- Brug aldrig maskinen med elementer, som kan forøge vindmodstanden (plade).
- Forøg aldrig arbejds højden ved at benytte hjælppeudstyr (stige).
- Brug aldrig rækværket for at få adgang til at stige op i eller ned fra kurven (eller platformen). Når kurven er i lav position er adgangen lettere. For maskiner udstyret hermed : Der er trin til rådighed for opstigning i kurven (eller platformen).
- Stig aldrig op på sikkerhedsrækværket.
- Brug aldrig maskinen, når sikkerhedsværnet ikke er korrekt installeret og fastlåst.
- Brug aldrig maskinen uden brug af glidende (eller vippende) sikkerhedsgelænder , uden lukning af sikkerhedslågen eller svingdørene.
- Brug aldrig maskinen som kran, vareelevatør eller elevator.
- Brug aldrig maskinen til noget andet formål end til at transportere personer, deres værktøj og materialer til det ønskede sted.
- Kør aldrig med høj hastighed i snævre eller dårligt ryddede områder. Kontrollér hastigheden i sving.
- Bugser aldrig maskinen (den skal transporteres på en anhænger).

A - Sikkerhedsforskrifter

3.2 - RISIKOMULIGHEDER

3.2.1 - Risiko for forstyrrelser af styresystemet

Risiko for forstyrrelse af bevægelserne tæt på højspændingsledninger eller magnetfelter.

3.2.2 - Risiko for fald

Om bord på maskinen skal følgende forskrifter overholdes :

- Bær individuelt beskyttelsesudstyr tilpasset arbejdsbetingelserne og de lokale regler.
- Undgå at ramme faste eller bevægelige forhindringer (en anden maskine).
- Sørg for, at den oplukkelige lønning er lukket (lav position og mod sikkerhedsrækværket).
- Kontroller, at lågen er lukket og låst (For maskiner udstyret hermed).
- Under hævnings og kørsel skal man holde godt fast i sikkerhedsrækværket.
- Man må ikke sætte sig, holde sig oprejst på, eller stige op på kurvens sikkerhedsrækværk.
- Kontroller, at sikkerhedsværnet er korrekt installeret og fastlåst.
- Hold altid fødderne fast plantet på kurvens gulv.
- Fjern ethvert spor af olie eller smørelse på trinene, gulvet, gelænderet og sikkerhedsrækværket.
- Hold kurvens gulv frit for affald.
- Forlad ikke kurven, hvis maskinen ikke er i den sammenfoldede position.
- Stig ikke ind i kurven, hvis maskinen ikke er i sammentrasket position.

For at stige op i eller ned fra kurven (eller platformen) :

- Maskinen skal være foldet helt sammen.
- Brug adgangslågen foran på maskinen
- Bevar 3 støttepunkter mellem trinbrættet og sikkerhedsrækværket



A - Sikkerhedsforskrifter

3.2.3 - Risiko for livsfarligt elektrisk stød

Denne maskine er ikke isoleret, og frembyder ingen som helst beskyttelse.

Risikoen for livsfarligt elektrisk stød er høj i følgende situationer :



- Tæt på strømførende ledninger skal der tages højde for maskinens bevægelse, og for de strømførende ledningers svajende bevægelser.
- Hvis du skulle ramme en højspændingsledning, skal du vente til strømmen afbrydes fra højspændingsledningen, før du bruger maskinen (frigørelse, fjernelse af maskinen).
- I stormvejr.

Brug aldrig maskinen som jordforbindelse ved svejsning.

Oprethold en minimums sikkerhedsafstand fra ledninger og elektrisk udstyr.

Overhold de lokale regler, og den minimale sikkerhedsafstand.

Minimale sikkerhedsafstande

Elektrisk spænding	Minimal sikkerhedsafstand	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Undgå kontakt	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

OBS!:- Dette skema gælder, undtagen når de lokale bestemmelser er strengere.

A - Sikkerhedsforskrifter

3.2.4 - Risiko for rystelser og omvæltning

Om bord på maskinen skal følgende forskrifter overholdes :



- Før maskinen føres ind på en indendørs eller udendørs overflade (lokale, bro, lastvogn, etc.) skal du kontrollere, at den kan bære vægten. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- På bolværk, gangsti, etc. skal du være årvågen under ændringer af kørselsretningen. Kontrollér kørselsretningen, da maskinens forparti befinder sig modsat trinbrættet.
- Hold maskinens chassis mindst 1 m(3 ft3 in) fra huller, forhøjninger, hældninger, forhindringer, affald og beklædningsgenstande, som kan skjule huller og andre farer på jorden.
- Stands altid i frigearsposition (styrehåndtag eller kontakter) under omskift af bevægelser fra styrepanelet (nederst og øverst).
- I henhold til totalmålene skal du anbringe vægten midt i kurven (eller platformen), eller fordele den jævnt.
- Hvis hældningsdetektoren udsender et lydsignal, når platformen løftes, foldes platformen helt sammen, dernæst sættes maskinen på niveau med grunden, før løftehandlingerne udføres..
-  **Kør ikke maskinen på skrånende eller hældende grund ud over grænserne. Kontrollér maksimumsværdien i de tekniske specifikationer( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).**
- **Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed.**
- **Brug ikke maskinen (løft og translation) på en skråning, der er større end overhøjden eller den tilladelige skråning..**
- **Lad være med at køre baglæns (i direkte modsat retning af synsfeltet).**
- **Benyt aldrig maskinen, hvis vindhastigheden er over den tilladelige grænse.**
- **Lad være med at forøge den overflade, der udsættes for vinden. Jo større den udsatte overflade er, jo mindre stabil vil maskinen være.**
-  **Kontrollér, at det manuelle anti-skridsystem er lukket (hane lukket).**
- **Maskinen må ikke bruges, hvis bremsene er frakoblet.**
-  **Afsnit F 2.1Manuel antiblokeringsanordning**

OBS!:- Beaufort skalaen måler vindstyrken med et gradinddelt system. Hver grad er forbundet med et område for vindhastighed på 10 m(32 ft9 in) over fladt og nøgent land.



Nogle modeller er ikke beregnet til at modstå vindstyrke, og det er derfor forbudt at arbejde udendørs med disse.. Hvis bygningens udvendige vinduer og/eller døre er åbne, der hvor maskinen befinder sig, kan der komme vind ind i bygningen. Se maskinens fabrikationsskilt for at få oplyst den tilladte vindstyrke for den pågældende maskine.

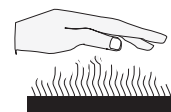
A - Sikkerhedsforskrifter

Beaufort skalaen

Styrke	Meteorologisk beskrivelse	Observerede virkninger	m/s	km/h	mph
0	Stille	Røg stiger lodret op.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Meget let brise	Røgen angiver vindretningen.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Let brise	Man kan mærke vinden i ansigtet. Bladene bevæger sig. Vejrhanerne drejer rundt.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Lille brise	Blade og kviste bevæger sig uophørligt. Flagene bevæger sig let.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Pæn brise	Støv og lette papirstykker flyver. Små kviste bøjer sig.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Frisk brise	Små træer svajer. Bølgerne er skumtoppede på søen.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Kølig vind	Store grene ryster. Elkabler og skorstene "synger". Det er vanskeligt at bruge en paraply.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stærk kølig vind	Alle træerne ryster. Det bliver vanskeligt at gå imod vinden.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Kraftige vindstød	Nogle grene brækker. Man kan normalt ikke gå imod vinden.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Meget kraftige vindstød	Vinden forårsager lettere skader på bygningerne. Nogle tagsten og skorstene flyver af taget.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Sikkerhedsforskrifter

3.2.5 - Risiko for forbrændinger og eksplosion



Ved vedligeholdelse af batterierne skal man altid bære beskyttelsesudstyr for hænder, øjne og ansigt og altid sikre sig, at syren i batterierne ikke kommer i kontakt med huden eller tøjet. I tilfælde af kontakt skal man skylle i rigeligt vand, og straks kontakte en læge.

OBS!:- Syre neutralises med natriumbikarbonat og vand.



- Opladning af batterierne skal altid foregå, hvor der er passende ventilation. Oplad **ALTID** batterier i åbne områder med god udluftning. Åbn altid batteridækslet under opladning.
- Man må ikke anvende maskinens batteri til at starte andre køretøjer ved brug af jumpkabler.
- Oplad ikke batterierne, hvis elektrolytten ikke dækker pladerne inde i batteriet. Kontrollér altid batteriets væskniveau før opladning.
- Når batteriet skal frakobles, skal man begynde med den negative klemme. Når batteriet skal tilkobles, skal man begynde med den positive klemme
- Frakobl altid batterierne under vedligeholdelse af elektriske komponenter.
- Arbejd ikke i eksplosive eller brandfarlige omgivelser (gnister, flammer, etc.).
- Lad være med at berøre de varme dele af motorsystemet (motor, filtre, etc.).
- Lad være med at forbinde batteripolerne ved hjælp af et værktøj.
- Lad være med at håndtere batteriet tæt på gnister, flammer, glødende tobak (gasudledning).



A

- Sikkerhedsforskrifter

3.2.6 - Risiko for knusning og kollision

Om bord på maskinen skal følgende forskrifter overholdes :

- Under betjening skal alle legemsdele holdes inden for kurven (eller platformen).
- Hold hænder og lemmer væk fra saksearmene.
- Tilpas bevægelseshastigheden i henhold til vejbeskaffenheden (trafik, hældning, etc.).
- Overhold afstandene for standsning :
 - 3 m(9 ft10 in) ved høj hastighed.
 - 1 m(3 ft3 in) ved lav hastighed.
- Kontrollér, at der ikke findes forhindringer (konstruktioner) i arbejdsområdet.
- Få altid hjælp af en assistent på jorden ved manøvrering.
- Alt personale på maskinen og på jorden skal bære individuelt værneudstyr (hjelm, m.v.).
- Ved flytning af maskinen skal man altid sikre sig, at maskinens aktionsområde er frit for menneskelig tilstedeværelse og genstande.



Lad være med at benytte andre maskiner (kran, lift, etc.) i arbejdsområdet.

Tag højde for afstanden, for nedsat udsyn og døde vinkler ved kørsel og/eller brug af maskinen.

B - Ansvar ved mellemkomst

1 - Ejerens (eller lejerens) ansvar

Ejeren (eller lejereren) er forpligtet til at oplyse brugerne om instrukserne i brugssvejledningen.

Ejeren (eller lejereren) er forpligtet til at forny alle vejledninger eller mærkater, som enten måtte bortkomme eller være i dårlig stand. Ekstra kopier kan bestilles hos HAULOTTE Services®.

Ejeren (eller lejereren) er ansvarlig for at overholde lokale bestemmelser vedrørende brug.

2 - Arbejdsgiverens ansvar

Arbejdsgiveren er forpligtet til at forsyne brugeren med en køretilladelse.

OBS!:-Ifølge gældende bestemmelser i landet hvor maskinen bruges, skal brugeren have tilladelse til at køre af arbejdslægen.



Forbyd enhver person at betjene maskinen :

- Hvis personen er under indflydelse af stoffer, alkohol, etc..
- Hvis personen har tilbøjelighed til anfald, tab af bevægelighed, svimmelhed, etc..

3 - Instruktørens ansvar

Instruktøren skal være kvalificeret til at give undervisning til brugerne. Undervisningen skal foregå i et område, der er frit for enhver forhindring, indtil eleven er i stand til at køre og betjene maskinen sikkert.

4 - Brugerens ansvar

Brugeren skal læse og forstå denne vejledning, samt mærkaterne anbragt på maskinen.

Brugeren skal informere ejeren (eller lejereren), hvis vejledningen eller en mærkat mangler eller er i dårlig stand, samt om enhver driftsfejl ved maskinen.

Brugeren må kun benytte maskinen til det formål, som var fabrikantens hensigt.



Kun godkendte og kvalificerede brugere må benytte HAULOTTE® maskiner.

Alle brugere skal være bekendt med nødhjælpsanordningerne, og hvordan maskinen betjenes i en nødsituation.

Brugeren er forpligtet til at standse brugen af maskinen i tilfælde af driftsfejl eller sikkerhedsproblemer på maskinen eller i arbejdsområdet.

B - Ansvar ved mellemkomst

5 - Eftersyn og vedligeholdelse

Skemaet for eftersyn og vedligeholdelse identificerer hver persons rolle og ansvar ved periodiske interventioner på maskinen.



Hvis maskinen bruges under vanskelige forhold eller på intensiv måde, skal hyppigheden af interventionerne øges.

Eftersyn og service

Type indgreb	Hyppighed	Ansvarlig person	Person, der foretager indgrebet	Referencedokument
Eftersyn før levering	Før hver levering af solgt, lejet eller gensolgt udstyr	Ejer (eller lejer)	Kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Betjeningsvejledning
Eftersyn før brug	Før brug, eller når der skiftes bruger	Bruger	Bruger	Betjeningsvejledning
Periodisk forebyggende vedligeholdelse	Med de angivne intervaller (250 eller 1 år)	Ejer (eller lejer)	Tekniker på stedet eller kvalificeret HAULOTTE Services® tekniker	Servicehæfte
Periodisk besøg	2 gange om året eller senest 6 måneder efter det sidste periodiske besøg, og ifølge lokale regler	Ejer (eller lejer)	Organisation eller tekniker, som er godkendt af arbejdsgiveren, eller ved mellemkomst af HAULOTTE Services® i overensstemmelse med HAULOTTE Services® kontrakten	Servicehæfte

C - Maskinoversigt

1 - Identifikation

Identifikationspladen anbragt på bagsiden af chassiset til højre er forsynet med alle de oplysninger, som gør det muligt at identificere maskinen (Se maskinens konfiguration).



Ved enhver anmodning om oplysning, indgreb eller reservedele skal maskinens type og serienummer opgives.

> C

D

E

F

G

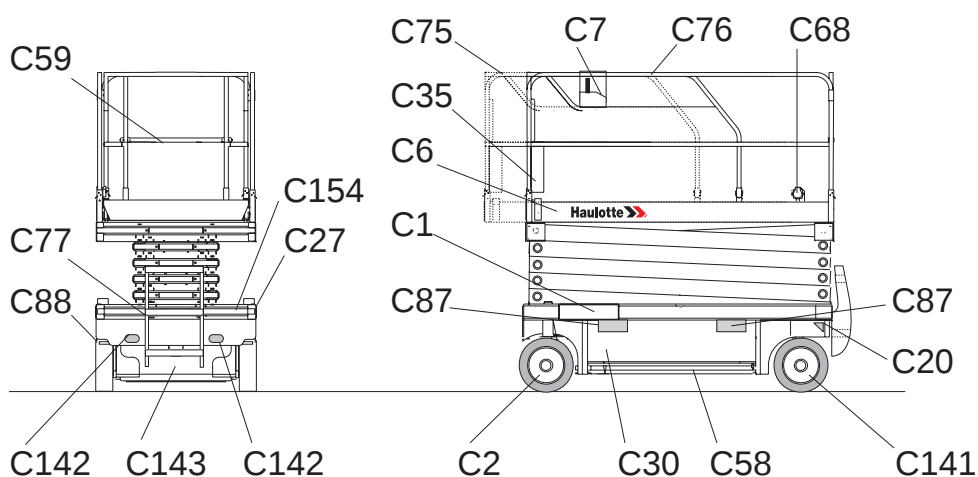
H

I

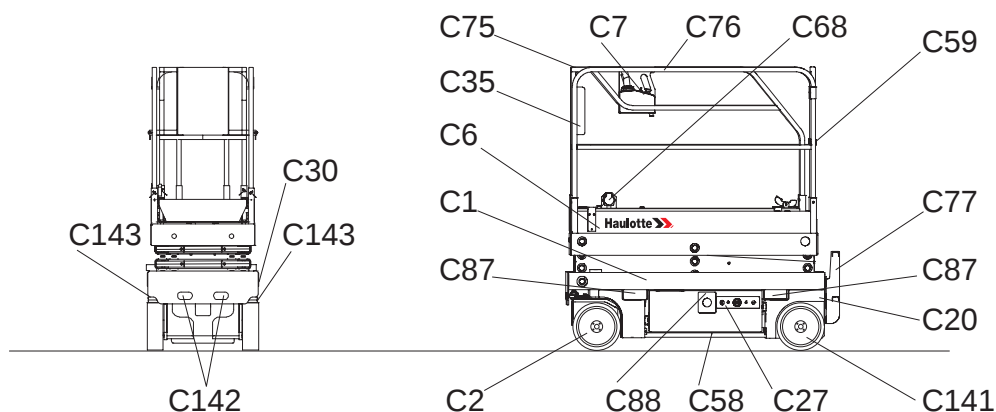
C - Maskinoversigt

2 - Hovedkomponenter

**COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) -
COMPACT 10 (COMPACT 2747E) -COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) -
Oversigt over komponenterne**



OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - Oversigt over komponenterne



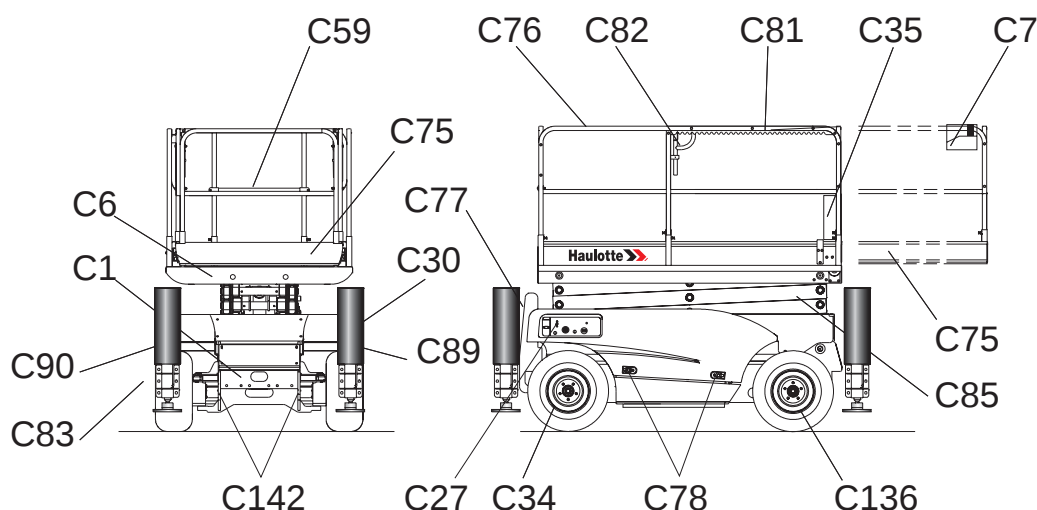
C - Maskinoversigt

COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - Beskrivelse af komponenterne

Markering	Beskrivelse
C1	Kørende understel
C2	Drivhjul og styrehjul foran
C6	Kurv (eller platform)
C7	Øverste styrepult
C20	Fastspændings- og løfteøjer
C27	Nederste styrepanel
C30	Hydrauliktank
C35	Dokumentholder
C58	Tipsikring
C59	Oplukkelig underlønning
C68	Elektrisk stik (Option)
C75	Forlængelse
C76	Rækværk
C77	Adgangsstige til kurv (eller platform)
C87	Placering af løftevogns gafler
C88	Blokering af batteriskuffe
C141	Baghjul
C142	Forankringspunkt på maskinen
C143	Batteriskuffe
C154	Kun for Russisk Toldunion og Ukraine : Relæ for temperatursonde

C - Maskinoversigt

COMPACT 10RTE (COMPACT2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) - Oversigt over komponenterne



COMPACT 10RTE (COMPACT2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) - Beskrivelse af komponenterne

Markering	Beskrivelse
C1	Kørende understel
C6	Kurv (eller platform)
C7	Øverste styrepult
C27	Nederste styrepanel
C30	Hydrauliktank
C34	Drivhjul
C35	Dokumentholder
C59	Oplukkelig underlønning
C75	Forlængelse
C76	Rækværk
C77	Adgangsstige til kurv (eller platform)
C78	Låsekinke til dæksel
C81	Glidende beskyttelsesstang
C82	Håndtag til håndtering af udvidelse
C83	Stabilisator ⁽¹⁾
C85	Saks
C89	Batterikasse (elektropumpegruppe)
C90	Batterihus (blok og hydraulikfilter)
C136	Styrende hjul
C142	Forankringspunkt på maskinen

(1) : Kun option for afstivning

C - Maskinoversigt

3 - Sikkerhedsanordninger

3.1 - FORSKYDELIG LØNNING



Illustrationerne i dette afsnit svarer ikke nødvendigvis til det produktudvalg, der omhandles i denne vejledning.

Kurven (eller platformen) består af sikkerhedsrækværk og en forskydelig lønning, som letter adgangen til kurven (eller platformen).



Fastgør ikke den forskydelige lønning til sikkerhedsrækværket.



C

- Maskinoversigt

3.2 - FORANKRINGSPUNKTER (SE MASKINENS KONFIGURATION)



Illustrationerne i dette afsnit svarer ikke nødvendigvis til det produktudvalg, der omhandles i denne vejledning.

Maskinen er udstyret med godkendte forankringspunkter, som kan modtage en enkelt sikkerhedssele per forankringspunkt. Forankringspunkterne lokaliseres ved tilstedeværelsen af mærkaten Forankringspunkt.



Hvis den lokale lovgivning kræver, at man bærer sikkerhedssele, benyttes de godkendte forankringspunkter.



C - Maskinoversigt

3.3 - STØTTEFOD



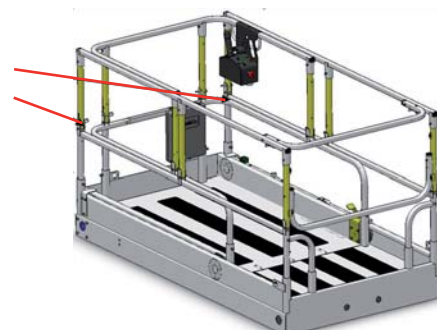
Illustrationerne i dette afsnit svarer ikke nødvendigvis til det produktudvalg, der omhandles i denne vejledning.

Støttefødderne (på begge sider af maskinen) skal være på plads før ethvert vedligeholdelsesindgreb.



3.4 - SIKKERHEDSVÆRN DER KAN KLAPPES NED - OPTION

Før brug af maskinen, skal det kontrolleres, at alle sikkerhedsværn er solidt fastgjort i den korrekte position.



C - Maskinoversigt

4 - Mærkater

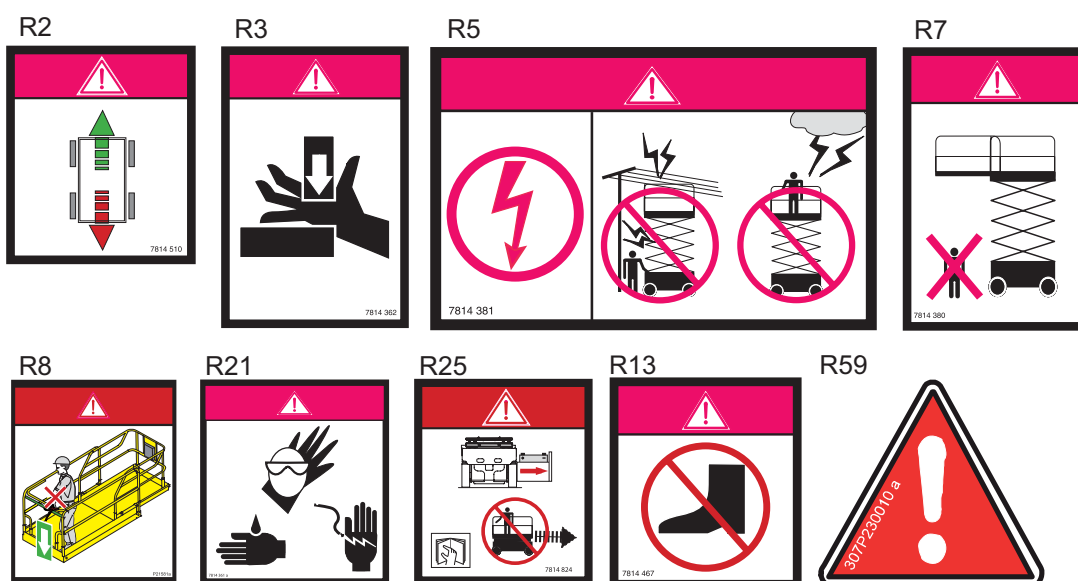
4.1 - KLASSIFIKATIONSOVERSIGT

4.1.1 - Røde mærkater

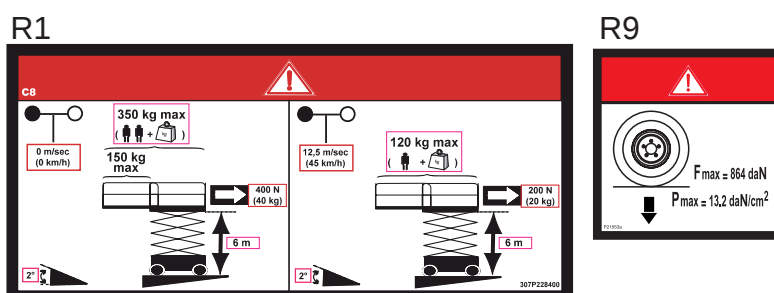


De røde mærkater angiver en potentiel livsfare.

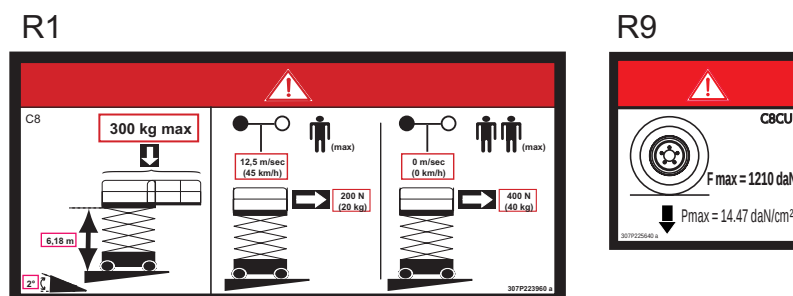
Almindelige mærkater



Særlige mærkater COMPACT 8 (COMPACT 2032E)



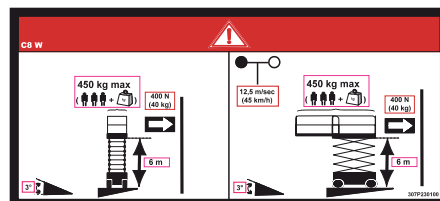
Særlige mærkater COMPACT 8 (COMPACT 2032E) Unik belastning (Option)



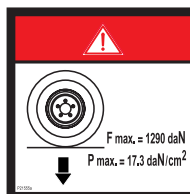
C - Maskinoversigt

Særlige mærkater COMPACT 8W (COMPACT 2047E)

R1

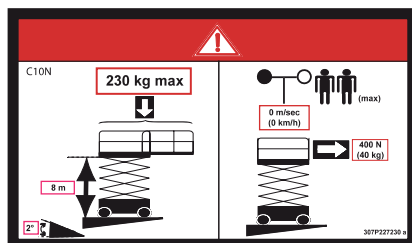


R9

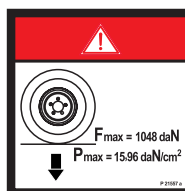


Særlige mærkater COMPACT 10N (COMPACT 2632E)

R1

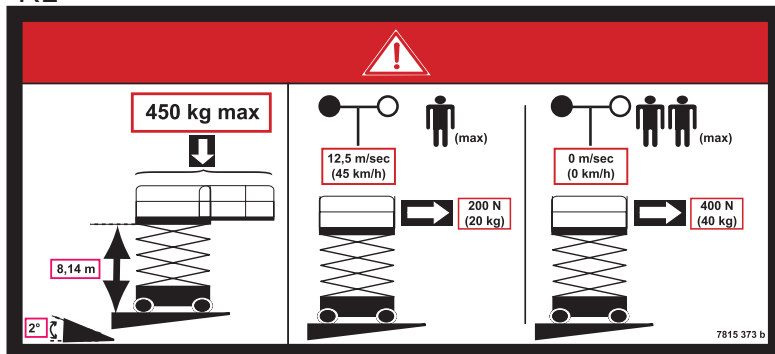


R9

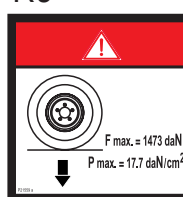


Særlige mærkater COMPACT 10 (COMPACT 2747E)

R1

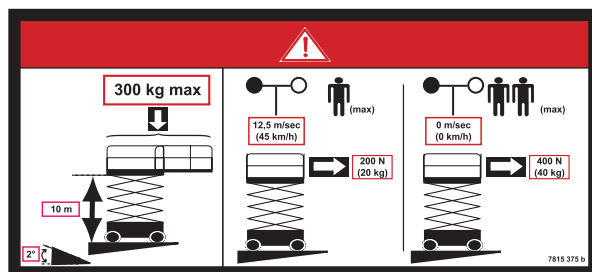


R9

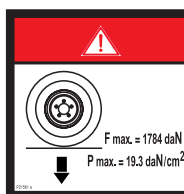


Særlige mærkater COMPACT 12 (COMPACT 3347E)

R1

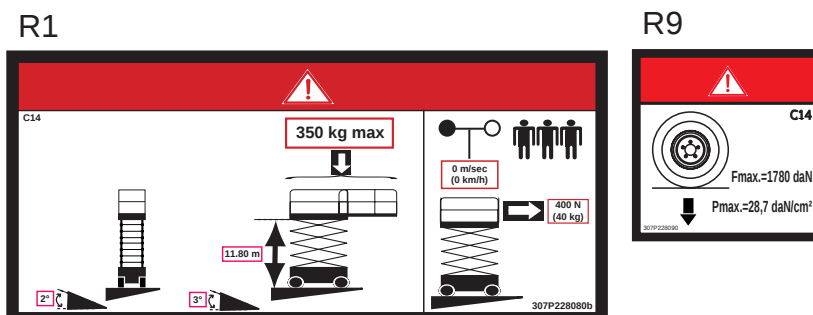


R9

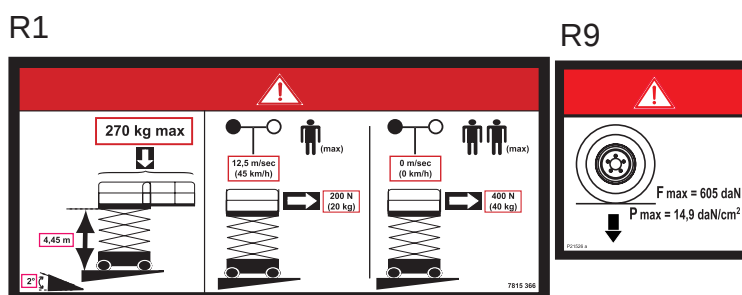


C - Maskinoversigt

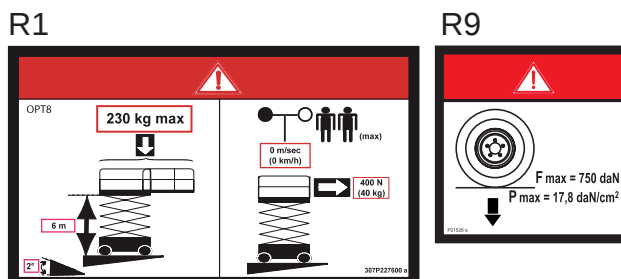
Særlige mærkater COMPACT 14 (COMPACT 3947E)



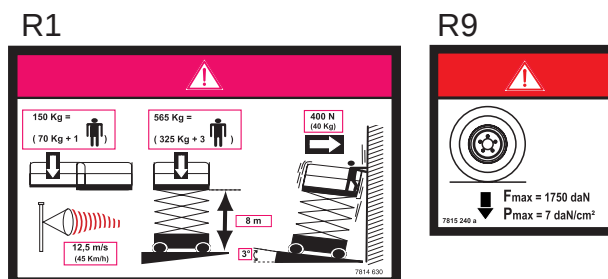
Særlige mærkater OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)



Særlige mærkater OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)



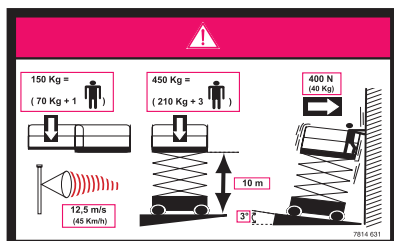
Særlige mærkater COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)



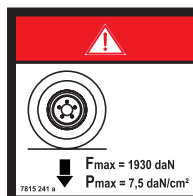
C - Maskinoversigt

Særlige mærkater COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

R1

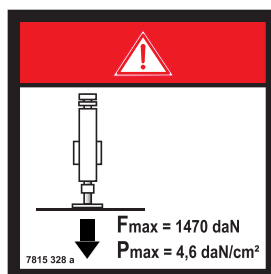


R9



Særlige mærkater COMPACT 10 / 12 RTE (COMPACT 2668 / 3368 RTE) - Hvis option afstivning

R10



C - Maskinoversigt

4.1.2 - Orange mærkater



De orange mærkater angiver en risiko for alvorlige kvæstelser.

Almindelige mærkater - CE

O1

O4

7814 511

O5

7814 383 b

Almindelige mærkater - ANSI

O1

O4

7814 511

O5

7814 383 b

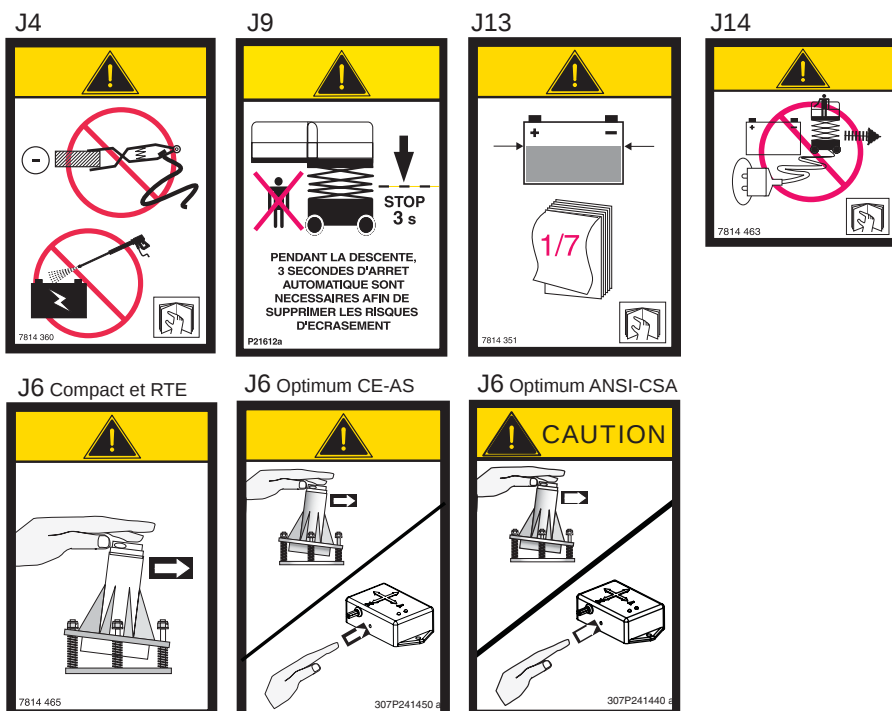
C - Maskinoversigt

4.1.3 - Gule mærkater

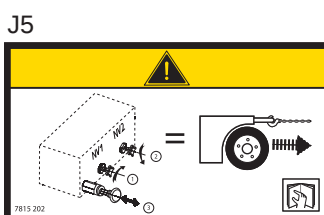


De gule mærkater angiver en risiko for materiel skade og/eller lettere kvæstelser.

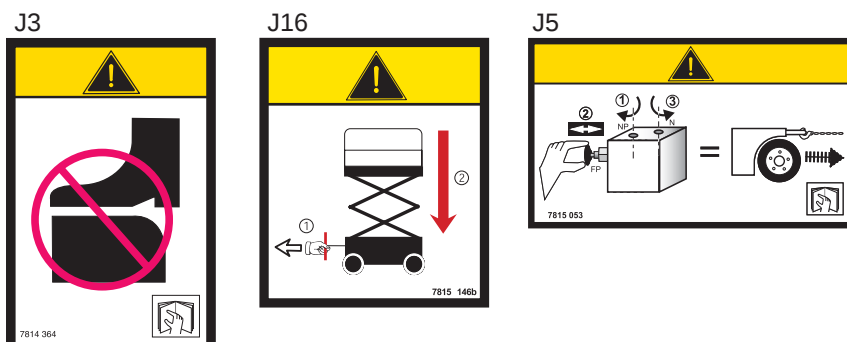
Almindelige mærkater



Særlige mærkater COMPACT 8 (COMPACT 2032E) , COMPACT 8W (COMPACT 2047E) , COMPACT 10N (COMPACT 2632E) , COMPACT 10 (COMPACT 2747E) , COMPACT 12 (COMPACT 3347E) , COMPACT 14 (COMPACT 3947E) , OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) og OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)



Særlige mærkater COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) og COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)



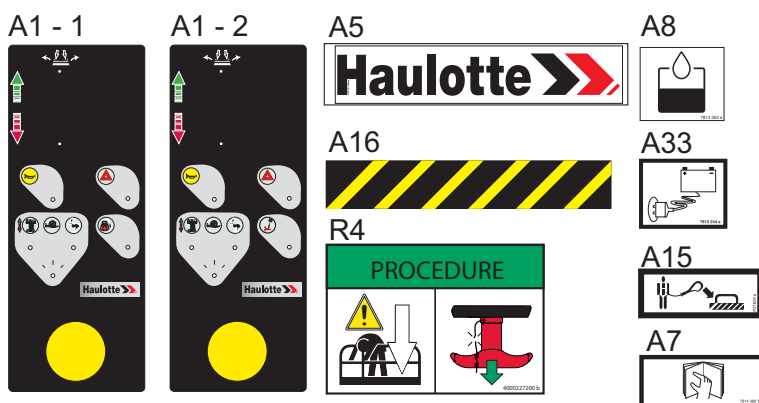
C - Maskinoversigt

4.1.4 - Andre mærkater



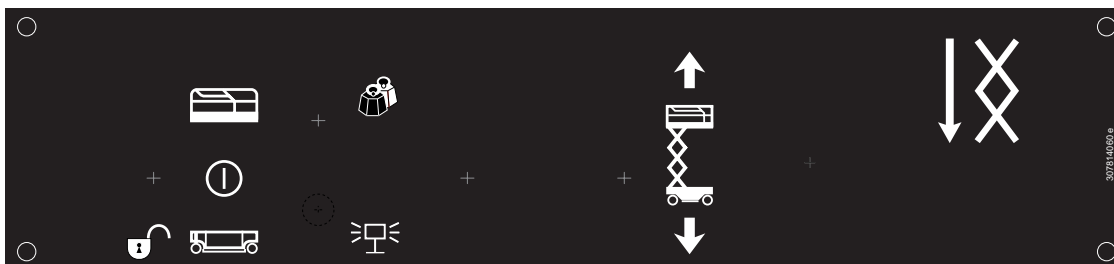
De andre mærkater giver supplerende tekniske oplysninger.

Almindelige mærkater



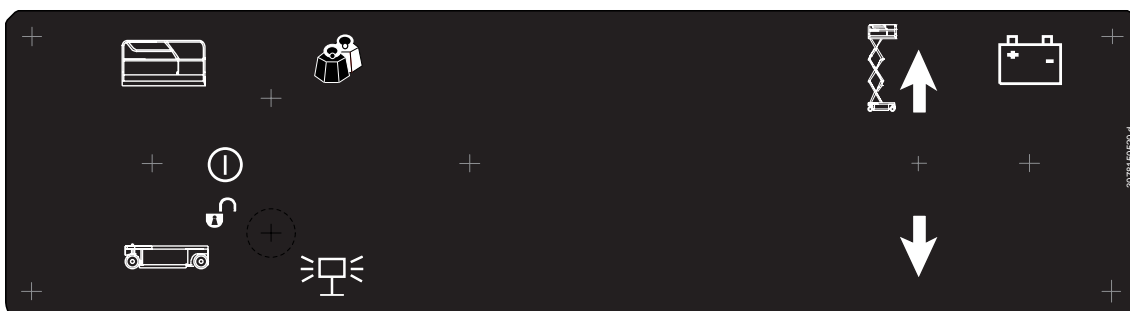
Særlige mærkater COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

A2 - 2



Særlige mærkater OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

A2 - 1



C - Maskinoversigt

Særlige mærkater COMPACT 8 (COMPACT 2032E) , COMPACT 8W (COMPACT 2047E) , COMPACT 10N (COMPACT 2632E) , COMPACT 10 (COMPACT 2747E) , COMPACT 12 (COMPACT 3347E) , COMPACT 14 (COMPACT 3947E) , OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) og OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

A3

Haulotte GROUP		CE	
ENGIN			
TYPE			
N° SERIE			
MAISSE	kg		
ANNEE DE CONSTRUCTION			
PUISSANCE NOMINALE	kW		
PENTE GRAVISSABLE MAXI	%		
CHARGE MAXI	kg	USAGE INTERIEUR	USAGE EXTERIEUR
NOMBRE PERS. + CHARGE	P + kg	P + kg	
FORCE LATÉRALE MAXI	N	N	
VITESSE DU VENT MAXI	m/s	m/s	
DEVERS MAXI	degrés	degrés	
O			

A4

Compact 8 **Optimum 6**
Compact 8W **Optimum 8**
Compact 10
Compact 10N
Compact 12
Compact 14

A23

Capacità unica 230 kg
Capacità unica 270 kg
Capacità unica 300 kg
Capacità unica 350 kg
Capacità unica 450 kg

Særlige mærkater COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) og COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

A3

Haulotte GROUP		CE	
ENGIN			
TYPE			
N° SERIE			
MAISSE	kg		
ANNEE DE CONSTRUCTION			
PUISSANCE NOMINALE	kW		
CHARGE MAXI	kg		
NOMBRE PERS. + CHARGE	P + kg		
FORCE LATÉRALE MAXI	N		
VITESSE DU VENT MAXI	m/s		
DEVERS MAXI	degrés		
PENTE GRAVISSABLE MAXI	%		
O			

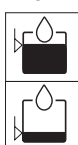
A4

Compact 10RTE
Compact 12RTE

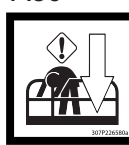
A30



A9



A80

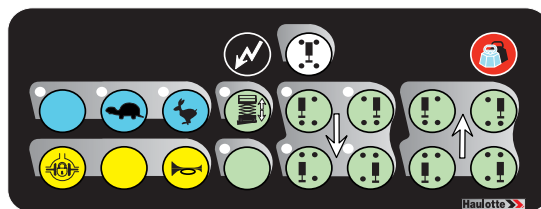
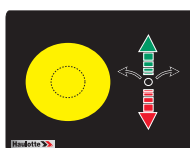


A17

TOTAAL LAADVERMOGEN OP VERLENGSTUK
(150 Kg +)

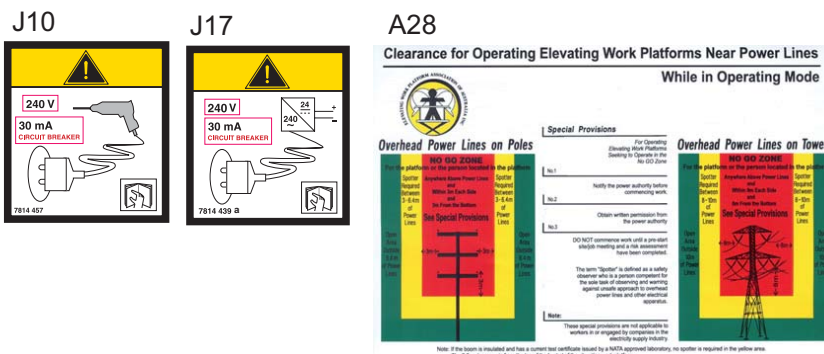
Særlige mærkater COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) og COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

A1

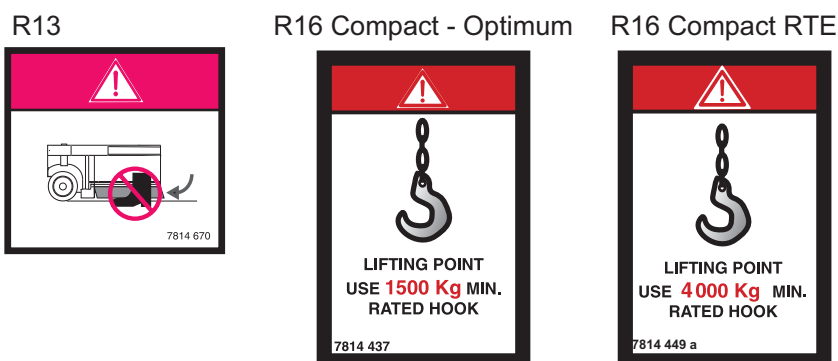


C - Maskinoversigt

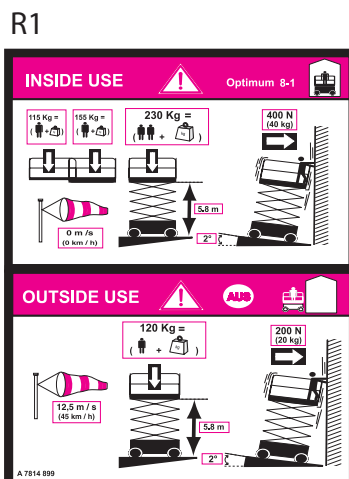
Særlige mærkater AS



Særlige mærkater AS : COMPACT - OPTIMUM - COMPACT RTE



Særlige mærkater AS : Optimum 8-1



C - Maskinoversigt

Særlige mærkater AS : Compact 10N-1



Særlige mærkater ANSI

A22

Minimum safe approach distance (M.S.A.D.) to energized (exposed or insulated) power lines		
Voltage Range (Phase to phase)	Minimum safe approach distance (feet)	(meters)
0 to 300 V	4000 CONTACT	
Over 300 V to 50 kV	15	3.05
Over 50 kV to 200 kV	15	4.65
Over 200 kV to 350 kV	20	6.15
Over 350 kV to 500 kV	25	7.62
Over 500 kV to 750 kV	35	10.67
Over 750 kV to 1000 kV	45	13.72

O3



Særlige mærkater ANSI : COMPACT 8 (COMPACT 2032E) , COMPACT 8W (COMPACT 2047E) , COMPACT 10N (COMPACT 2632E) , COMPACT 10 (COMPACT 2747E), COMPACT 12 (COMPACT 3347E) og COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

O6



A27

500 lbs CAPACITY
660 lbs CAPACITY
770 lbs CAPACITY
990 lbs CAPACITY

A34

BATTERY CHARGER

A35

POWER TO PLATFORM

Særlige mærkater ANSI : OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) og OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

O6



A27

506 lbs CAPACITY
596 lbs CAPACITY

A34

BATTERY CHARGER

A35

POWER TO PLATFORM

C - Maskinoversigt

Særlige mærkater ANSI : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) og COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

A27

992 lbs CAPACITY

1245 lbs CAPACITY

A80

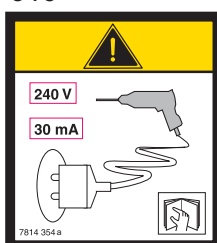


Særlige mærkater for ekstraudstyr

A8



J10



J17



4.1.5 - Grønne etiketter



De grønne etiketter angiver en handling eller oplysning om vedligeholdelse (CSA norm).

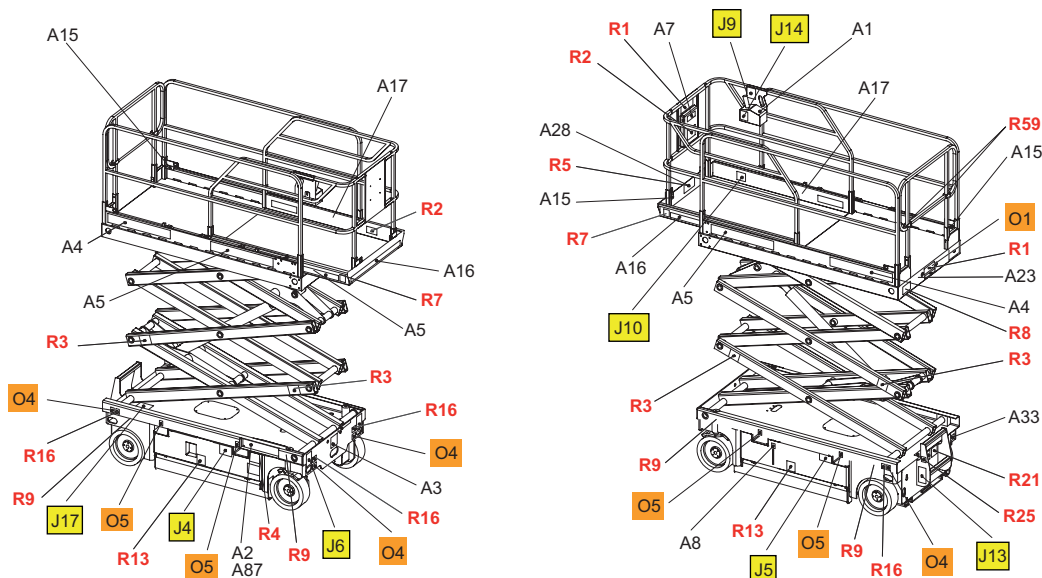
4.1.6 - Blå mærkater

OBS!:- De blå mærkater angiver en information eller en forsigtighedsregel, der skal tages højde for i tilfælde af fare.

C - Maskinoversigt

4.2 - IDENTIFIKATION

COMPACT - Placering - Bestemmelser CE og AS



OBS!:-COMPACT 10N-1 (NA) : Kun for Australien.

COMPACT - Mærkatbeskrivelser - Bestemmelser CE og AS

Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Rød	R1	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) : 307P228400 For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) Unik belastning : 307P223960 For COMPACT 8W (COMPACT 2047E) : 307P230100 For COMPACT 10N (COMPACT 2632E) : 307P227230 For COMPACT 10N-1 (NA) : A7815095 For COMPACT 10 (COMPACT 2747E) : 3078153730 For COMPACT 12 (COMPACT 3347E) : 3078153750 For COMPACT 14 (COMPACT 3947E) : 307P228080
Rød	R2	Translationsretning	1	3078145100
Rød	R3	Knusning af hænder	4	3078149010
Rød	R5	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	3078143810
Rød	R7	Parkér ikke i arbejdsområdet	2	3078143800
Rød	R8	Luk den oplukkelige lønning	1	307P215810
Rød	R9	Hjulbelastning	4	For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) : 307P215530 For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) Unik belastning : 307P225640 For COMPACT 8W (COMPACT 2047E) : 307P215550 For COMPACT 10N (COMPACT 2632E) : 307P215570 For COMPACT 10N-1 (NA) : 307P215570 For COMPACT 10 (COMPACT 2747E) : 307P215590 For COMPACT 12 (COMPACT 3347E) : 307P215610 For COMPACT 14 (COMPACT 3947E) : 307P228090
Rød	R13	Knusning af fødder	2	CE norm : 3078144670 AS norm : 3078146700
Rød	R16	Lastkapacitet på hvert hejsetov	4	Kun for norm AS : 3078144370
Rød	R21	Beskyttelsesbeklædning skal bæres	1	3078143610
Rød	R25	Blokering af batteriskuffe	1	3078145310

C - Maskinoversigt

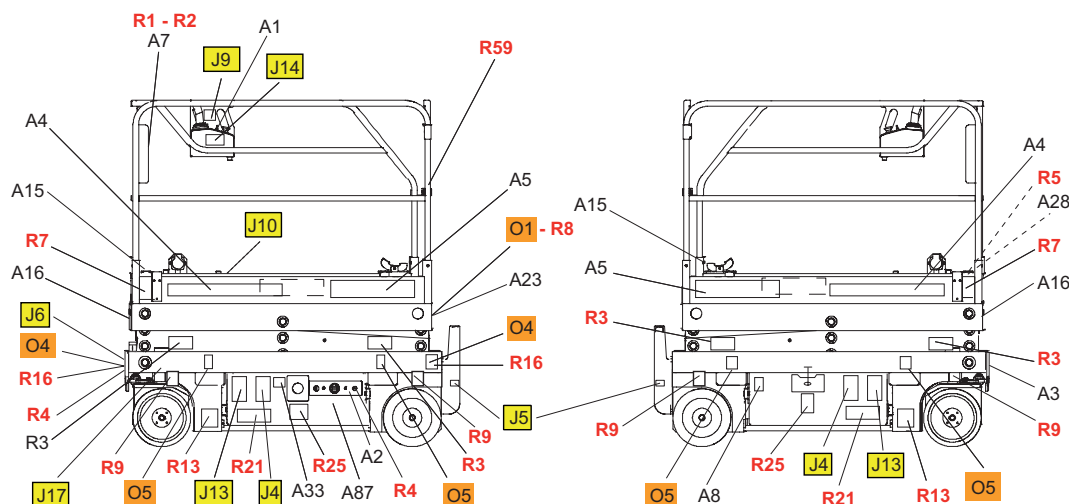
Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Rød	R59	General fare rød	2	307P230010
Orange	O1	Forskrifter for brug	1	På fransk (CE norm) : 3078149030 På engelsk (CE norm) : 3078149610 På engelsk (AS norm) : 3078149660 På spansk (CE norm) : 3078149630 På tysk (CE norm) : 3078149620 På italiensk (CE norm) : 3078149640 På dansk (CE norm) : 3078149670 På portugisisk (CE norm) : 3078149690 På finsk (CE norm) : 3078149680 På svensk (CE norm) : 3078149700 På hollandsk (CE norm) : 3078149650
Orange	O4	Forankringspunkter på maskinen	4	3078145110
Orange	O5	Placering af løtevogns gæfler	4	3078143830
Gul	J4	Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning	1	3078143600
Gul	J5	Udløsning af bremserne	1	3078152020
Gul	J6	Kontrol af hældningen	1	3078144650
Gul	J9	Stoptid under sænkning	1	På fransk (CE norm) : 3078144640 På engelsk (Bestemmelser CE og AS) : 3078144710 På spansk (CE norm) : 3078144720 På tysk (CE norm) : 3078144700 På italiensk (CE norm) : 3078144730 På dansk (CE norm) : 3078145320 På portugisisk (CE norm) : 3078145850 På finsk (CE norm) : 3078145560 På svensk (CE norm) : 3078146010 På hollandsk (CE norm) : 3078144740
Gul	J10	Placering optaget	1	CE norm : 3078145730 AS norm : 3078144390
Gul	J13	Kontrol af batterier	1	3078143510
Gul	J14	Forbud mod at benytte maskinen under opladning af batterier	1	3078144630
Gul	J17	Tilslutning af stik	1	CE norm : 3078143540 AS norm : 3078144570
Andet	A1 - 1	Øverste styrepult - Bestemmelser CE og AS	1	4000325530
Andet	A1 - 2	Øverste styrepult -	1	4000325540
Andet	A2 - 2	Nederste styrepanel	1	3078145060
Andet	A3	Identifikationsplade	1	3078146180
Andet	A4	Maskinnavnegrafik	2	For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) og COMPACT 8 (COMPACT 2032E) Unik belastning : 3078145120 For COMPACT 8W (COMPACT 2047E) : 3078145130 For COMPACT 10N (COMPACT 2632E) og COMPACT 10N-1 (NA) : 3078150900 For COMPACT 10 (COMPACT 2747E) : 3078145140 For COMPACT 12 (COMPACT 3347E) : 3078145150 For COMPACT 14 (COMPACT 3947E) : 307P227250
Andet	A5	HAULOTTE® grafik i lille format	2	307P217080
Andet	A7	Læs brugsvejledningen	1	3078143680
Andet	A8	Hydraulikolie	1	3078143520
Andet	A8	Biologisk nedbrydelig olie	1	3078148890
Andet	A8	Hydraulikolie til stærk afkøling	1	307P223700
Andet	A15	Placering af sikkerhedsseler	4	307P216290
Andet	A16	Gul og sort klæbebånd	1	2421808660

C - Maskinoversigt

Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Andet	A17	Belastningsbegrænsning ved udvidelse	2	Kun for Holland For COMPACT 8W (COMPACT 2047E) , COMPACT 10 (COMPACT 2747E) og COMPACT 12 (COMPACT 3947E) : 3078145710
Andet	A23	Unik belastning	1	Kun for Italien For COMPACT 12 (COMPACT 3447E) og COMPACT 8 (COMPACT 2032E) Unik belastning : 307P223970 For COMPACT 8W (COMPACT 2047E) og COMPACT 10 (COMPACT 2747E) : 3078153690 For COMPACT 10N (COMPACT 2632E) : 307P227590 For COMPACT 14 (COMPACT 3947E) : 3078153680
Andet	A28	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	Kun for norm AS : 307P226440
Andet	A33	Stik til batterioplader	1	3078152440
Andet	A87	Nødpost	1	Kun for Italien : 307P232500
Grøn	R4	Knusning af legeme	1	4000227200

C - Maskinoversigt

OPTIMUM - Placering - Bestemmelser CE og AS



OBS!:-OPTIMUM 8-1 (NA) : Kun for Australien.

OPTIMUM - Mærkatbeskrivelser - Bestemmelser CE og AS

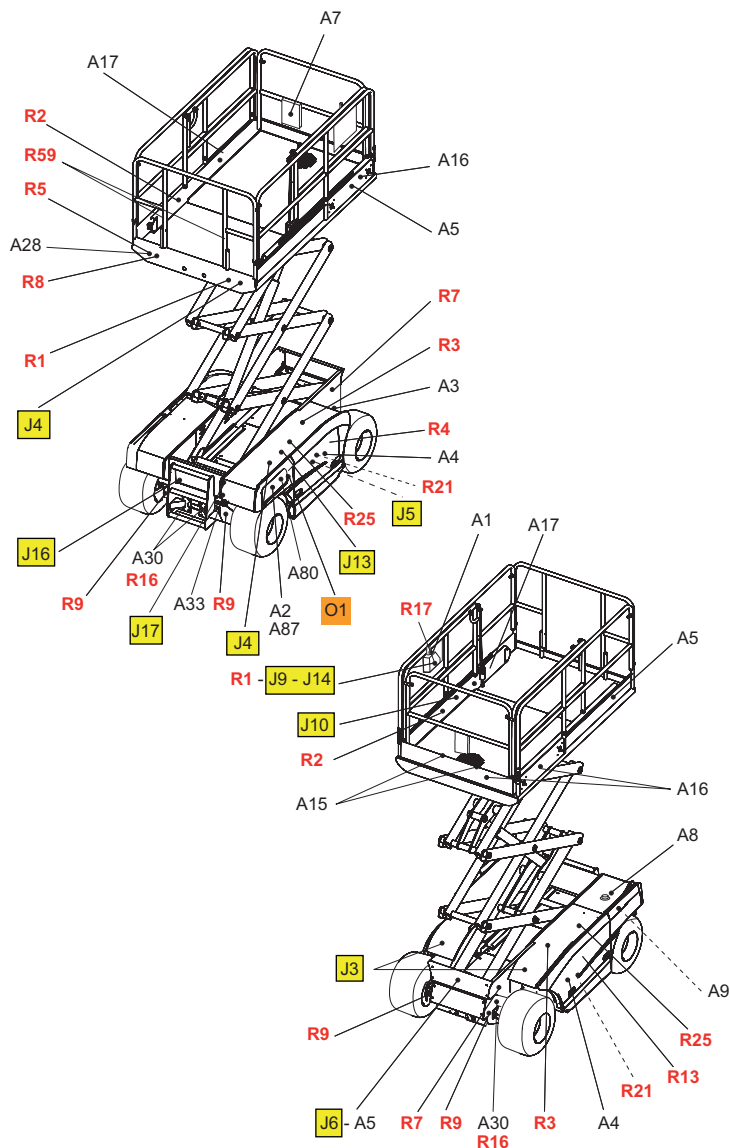
Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Rød	R1	Gulvhøjde og last	2	For OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) : 3078153660 For OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) : 3078146740 Undtagen Italien : 307P227600 For OPTIMUM 8-1 (NA) : 307P230030
Rød	R2	Translationsretning	1	3078145100
Rød	R3	Knusning af hænder	4	3078149010
Rød	R5	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	3078143810
Rød	R7	Parkér ikke i arbejdsområdet	2	3078143800
Rød	R8	Luk den oplukkelige lønning	1	307P215810
Rød	R9	Hjulbelastning	4	For OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) : 307P215260 For OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) og OPTIMUM 8-1 (NA) : 307P215810
Rød	R13	Knusning af fødder	2	CE norm : 3078144670 AS norm : 3078146700
Rød	R16	Lastkapacitet på hvert hejsetov	4	Kun for norm AS : 3078144370
Rød	R21	Beskyttelsesbeklædning skal bæres	1	3078143610
Rød	R25	Blokering af batteriskuffe	1	3078148240
Rød	R59	General fare rød	2	307P230010
Orange	O1	Forskrifter for brug	1	På fransk (CE norm) : 3078149030 På engelsk (CE norm) : 3078149610 På engelsk (AS norm) : 3078149660 På spansk (CE norm) : 3078149630 På tysk (CE norm) : 3078149620 På italiensk (CE norm) : 3078149640 På dansk (CE norm) : 3078149670 På portugisisk (CE norm) : 3078149690 På finsk (CE norm) : 3078149680 På svensk (CE norm) : 3078149700 På hollandsk (CE norm) : 3078149650
Orange	O4	Forankringspunkter på maskinen	4	3078145110
Orange	O5	Placering af løftevogns gafler	4	3078143830
Gul	J4	Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning	1	3078143600
Gul	J5	Udløsning af bremserne	1	3078152020

C - Maskinoversigt

Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Gul	J6	Kontrol af hældningen	1	307P241450
				På fransk (CE norm) : 3078144640 På engelsk (Bestemmelser CE og AS) : 3078144710 På spansk (CE norm) : 3078144720 På tysk (CE norm) : 3078144700 På italiensk (CE norm) : 3078144730 På dansk (CE norm) : 3078145320 På portugisisk (CE norm) : 3078145850 På finsk (CE norm) : 3078145560 På svensk (CE norm) : 3078146010 På hollandsk (CE norm) : 3078144740
Gul	J9	Stoptid under sænkning	1	
Gul	J10	Placering optaget	1	CE norm : 3078145730 AS norm : 3078144390
Gul	J13	Kontrol af batterier	1	3078143510
Gul	J14	Forbud mod at benytte maskinen under opladning af batterier	1	3078144630
Gul	J17	Tilslutning af stik	1	CE norm : 3078143540 AS norm : 3078144570
Andet	A1 - 1	Øverste styrepult - Bestemmelser CE og AS	1	4000325530
Andet	A1 - 2	Øverste styrepult -	1	4000325540
Andet	A2 - 1	Nederste styrepanel	1	3078150520
Andet	A1	Øverste styrepult	1	3078151230
Andet	A2	Nederste styrepanel	1	3078150520
Andet	A3	Identifikationsplade	1	3078146180
Andet	A4	Maskinnavnegrafik	2	For OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) : 3078146720 For OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) og OPTIMUM 8-1 (NA) : 3078146730
Andet	A5	HAULOTTE® grafik i lille format	2	307P217080
Andet	A7	Læs brugsvejledningen	1	3078143680
Andet	A8	Hydraulikolie	1	3078143520
Andet	A8	Biologisk nedbrydelig olie	1	3078148890
Andet	A8	Hydraulikolie til stærk afkøling	1	307P223700
Andet	A15	Placering af sikkerhedsseler	4	307P216290
Andet	A16	Gul og sort klæbebånd	1	2421808660
Andet	A23	Unik belastning	1	Kun for Italien : 3078153670
Andet	A28	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	Kun for norm AS : 307P226440
Andet	A33	Stik til batterioplader	1	3078152440
Andet	A87	Nødpost	1	Kun for Italien : 307P232500
Grøn	R4	Knusning af legeme	1	4000227200

C - Maskinoversigt

COMPACT RTE - Placering - Bestemmelser CE og AS



C - Maskinoversigt

COMPACT RTE - Mærkatbeskrivelser - Bestemmelser CE og AS

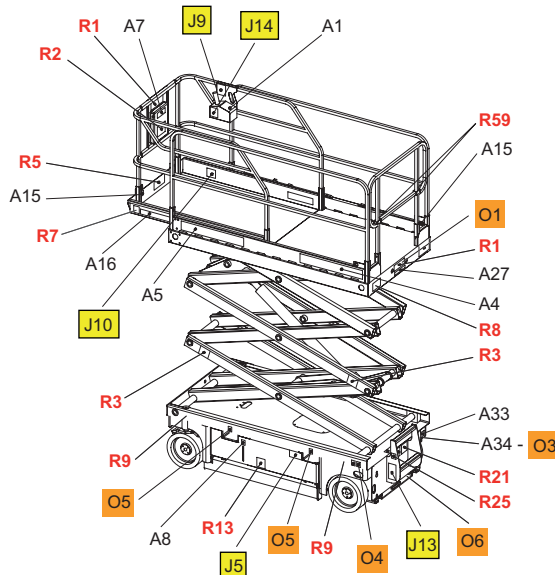
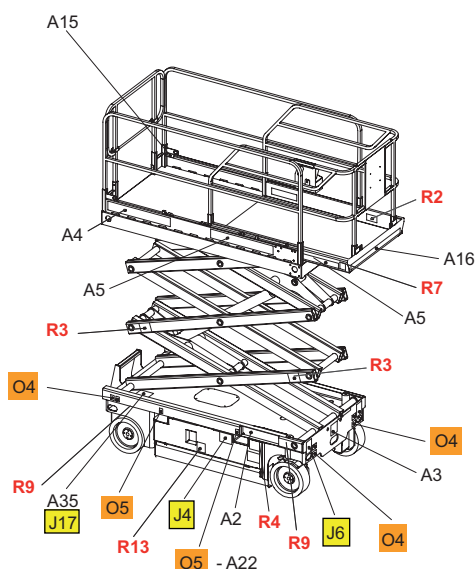
Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Rød	R1	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078146300 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078146310
Rød	R2	Translationssretning	1	3078145100
Rød	R3	Knusning af hænder	4	3078143810
Rød	R5	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	3078143810
Rød	R7	Parkér ikke i arbejdsområdet	2	3078143800
Rød	R8	Luk den oplukkelige lønning	1	307P215810
Rød	R9	Hjulbelastning	4	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078152400 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078152410
Rød	R10	Maksimal belastning på stabilisator	4	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078153280 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078153290
Rød	R13	Knusning af fødder	4	CE norm : 3078144670 AS norm : 3078146700
Rød	R16	Lastkapacitet på hvert hejsetov	4	Kun for norm AS : 3078144490
Rød	R17	Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed	1	Kun for norm AS : 3078144360
Rød	R21	Beskyttelsesbeklædning skal bæres	1	3078143610
Rød	R23	Brug af stopklodser	1	3078144260
Rød	R24	cyllindrene skal være trukket sammen	1	3078144280
Rød	R25	Blokering af batteriskuffe	1	3078148240
Rød	R59	General fare rød	2	307P230010
Orange	O1	Forskrifter for brug	1	På fransk (CE norm) : 3078143420 På engelsk (Bestemmelser CE og AS) : 3078143450 På spansk (CE norm) : 3078143430 På tysk (CE norm) : 3078143440 På italiensk (CE norm) : 3078143460 På dansk (CE norm) : 3078144940 På portugisisk (CE norm) : 3078145830 På finsk (CE norm) : 3078145540 På svensk (CE norm) : 3078145940 På hollandsk (CE norm) : 3078143470
Gul	J3	Anbring ikke foden på motorhjelm	2	3078143640
Gul	J4	Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning	1	3078143600
Gul	J5	Udløsning af bremserne	1	3078150530
Gul	J6	Kontrol af hældningen	1	3078144650
Gul	J9	Stoptid under sænkning	1	På fransk (CE norm) : 3078144640 På engelsk (Bestemmelser CE og AS) : 3078144710 På spansk (CE norm) : 3078144720 På tysk (CE norm) : 3078144700 På italiensk (CE norm) : 3078144730 På dansk (CE norm) : 3078145320 På portugisisk (CE norm) : 3078145850 På finsk (CE norm) : 3078145560 På svensk (CE norm) : 3078146010 På hollandsk (CE norm) : 3078144740
Gul	J10	Placering optaget	1	CE norm : 3078145730 AS norm : 3078144390

C - Maskinoversigt

Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Gul	J13	Kontrol af batterier	1	3078143510
Gul	J14	Forbud mod at benytte maskinen under opladning af batterier	1	3078144630
Gul	J16	Nødsænkning	1	307815140
Gul	J17	Tilslutning af stik	1	CE norm : 3078143540 AS norm : 3078144570
Andet	A1	Øverste styrepult	1	307P217640
Andet	A1	Øverste styrepult - Hvis option afstivning	1	307P227930
Andet	A2	Nederste styrepanel	1	307P217630
Andet	A3	Identifikationsplade	1	3078146180
Andet	A4	Maskinnavnegrafik	2	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078148680 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078148690
Andet	A5	HAULOTTE® grafik i lille format	2	307P217080
Andet	A7	Læs brugsvejledningen	1	3078143680
Andet	A8	Hydraulikolie	1	3078143520
Andet	A8	Biologisk nedbrydelig olie	1	3078148890
Andet	A8	Hydraulikolie til stærk afkøling	1	307P223700
Andet	A9	Øverste og nederste oliestand	1	3078143590
Andet	A15	Placering af sikkerhedsseler	4	307P216290
Andet	A16	Gul og sort klæbebånd	1	2421808660
Andet	A30	Forankringspunkter på maskinen	4	3078147930
Andet	A33	Stik til batterioplader	1	3078152440
Andet	A80	Placering af nødsænkning	1	307P226580
Andet	A87	Nødpost	1	Kun for Italien : 307P232500
Grøn	R4	Knusning af legeme	1	4000227200

C - Maskinoversigt

COMPACT - Placering - Bestemmelser ANSI og CSA



COMPACT - Mærkatbeskrivelser - Bestemmelser ANSI og CSA

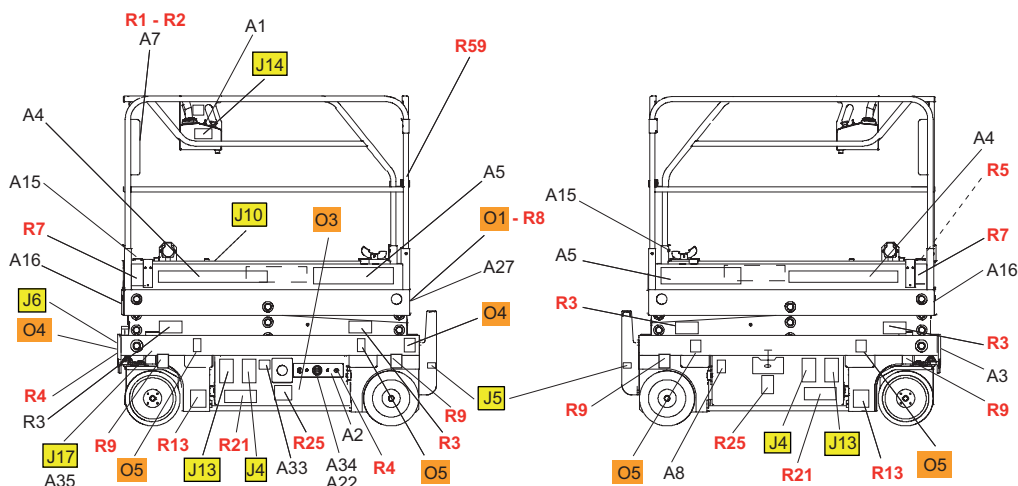
Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Rød	R1	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) : 3078146970 For COMPACT 8W (COMPACT 2047E) : 3078146990 For COMPACT 10N (COMPACT 2632E) : 3078151010 For COMPACT 10 (COMPACT 2747E) : 3078147010 For COMPACT 12 (COMPACT 3347E) : 3078147020 For COMPACT 14 (COMPACT 3947E) : På fransk : 4000325080 På engelsk : 4000325070 På spansk : 4000325090
Rød	R2	Translationssretning	1	3078147280
Rød	R3	Knusning af hænder	4	3078147250
Rød	R5	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	3078147400
Rød	R7	Parkér ikke i arbejdsområdet	2	3078147380
Rød	R8	Luk den oplukkelige lønning	1	307P215820
Rød	R9	Hjulbelastning	4	For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) : 307P215540 For COMPACT 8W (COMPACT 2047E) : 307P215560 For COMPACT 10N (COMPACT 2632E) : 307P215580 For COMPACT 10 (COMPACT 2747E) : 307P215600 For COMPACT 12 (COMPACT 3347E) : 307P215620 For COMPACT 14 (COMPACT 3947E) : 4000325100
Rød	R13	Knusning af fødder	2	3078147180
Rød	R21	Beskyttelsesbeklædning skal bæres	1	3078147350
Rød	R25	Blokering af batteriskuffe	1	3078147150
Rød	R59	General fare rød	2	307P230010
Orange	O1	Forskrifter for brug	1	3078149050
Orange	O3	Risiko for eksplosion	1	3078148030
Orange	O4	Forankringspunkter på maskinen	4	3078147310
Orange	O5	Placering af løftevogns gaffler	4	3078146950
Orange	O6	Parkér ikke i arbejdsområdet	1	3078149020
Gul	J4	Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning	1	3078147220
Gul	J5	Udløsning af bremserne	1	3078152030

C - Maskinoversigt

Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Gul	J6	Kontrol af hældningen	1	3078147090
Gul	J10	Placering optaget	1	3078148900
Gul	J13	Kontrol af batterier	1	3078147330
Gul	J14	Forbud mod at benytte maskinen under opladning af batterier	1	3078147420
Gul	J17	Tilslutning af stik	1	3078147580
Andet	A1 - 1	Øverste styrepult - Bestemmelser CE og AS	1	4000325530
Andet	A1 - 2	Øverste styrepult -	1	4000325540
Andet	A2 - 2	Nederste styrepanel	1	3078145060
Andet	A3	Identifikationsplade	1	307P218930
Andet	A4	Maskinnavnegrafik	2	For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) : 3078147040 For COMPACT 8W (COMPACT 2047E) : 3078147060 For COMPACT 10N (COMPACT 2632E) : 3078151050 For COMPACT 10 (COMPACT 2747E) : 3078147070 For COMPACT 12 (COMPACT 3347E) : 3078147080 For COMPACT 14 (COMPACT 3947E) : 307P229100
Andet	A5	HAULOTTE® grafik i lille format	2	307P217080
Andet	A7	Læs brugsvejledningen	1	3078147290
Andet	A8	Hydraulikolie	1	3078147140
Andet	A8	Biologisk nedbrydelig olie	1	3078148920
Andet	A15	Placering af sikkerhedsseler	4	3078147950
Andet	A16	Gul og sort klæbeband	1	2421808660
Andet	A22	Oversigt over spændinger	1	3078147890
Andet	A27	Tilladt last	1	For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) og COMPACT 14 (COMPACT 3947E) : 3078150110 For COMPACT 8W (COMPACT 2047E) og COMPACT 10 (COMPACT 2747E) : 3078150120 For COMPACT 10N (COMPACT 2632E) : 3078151060 For COMPACT 12 (COMPACT 3347E) : 3078150130
Andet	A33	Stik til batterioplader	1	307P219120
Andet	A34	Batterioplader	1	3078148620
Andet	A35	Tilslutning af stik	1	3078148630
Grøn	R4	Knusning af legeme	1	4000227200

C - Maskinoversigt

OPTIMUM - Placering - Bestemmelser ANSI og CSA



OPTIMUM - Mærkatbeskrivelser - Bestemmelser ANSI og CSA

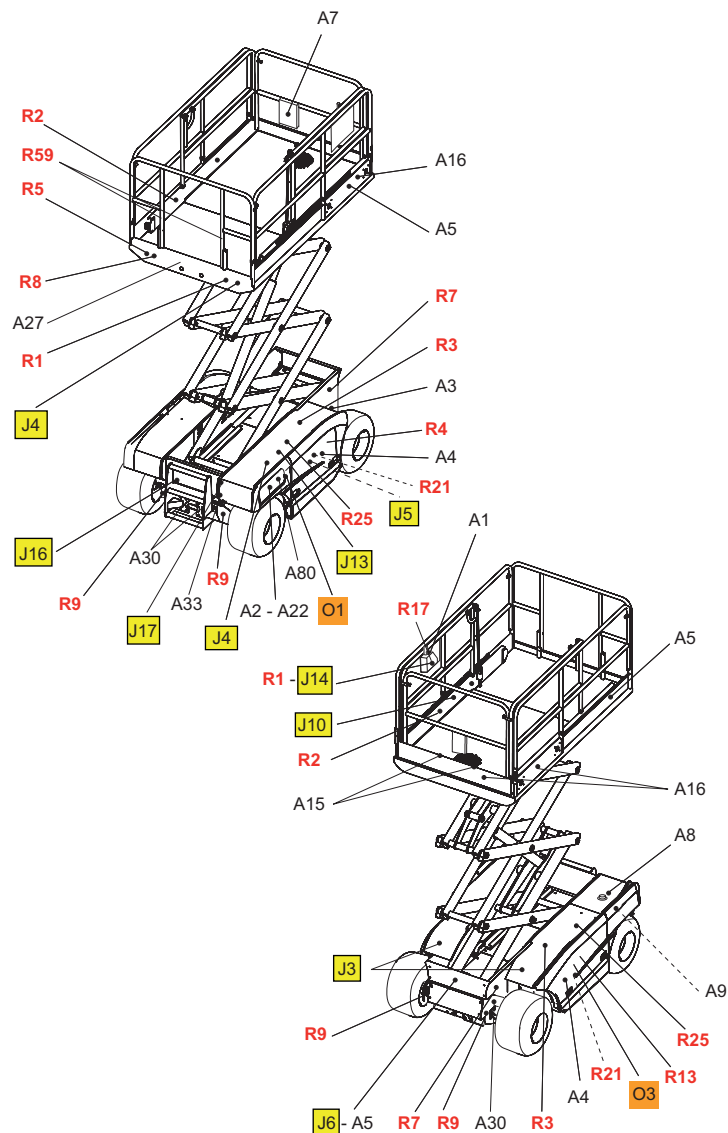
Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Rød	R1	Gulvhøjde og last	2	For OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) : 3078148440 For OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) : 3078148450
Rød	R2	Translationssretning	1	3078147280
Rød	R3	Knusning af hænder	4	3078147250
Rød	R5	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	3078147400
Rød	R7	Parkér ikke i arbejdsområdet	2	3078147380
Rød	R8	Luk den oplukkelige lønning	1	307P215820
Rød	R9	Hjulbelastning	4	For OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) : 307P215300 For OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) : 307P215310
Rød	R13	Knusning af fødder	2	3078147180
Rød	R21	Beskyttelsesbeklædning skal bæres	1	3078147350
Rød	R25	Blokering af batteriskuffe	1	3078148460
Rød	R59	General fare rød	2	307P230010
Orange	O1	Forskrifter for brug	1	3078149050
Orange	O3	Risiko for eksplosion	1	3078148030
Orange	O4	Forankringspunkter på maskinen	4	3078147310
Orange	O5	Placering af løftevogns gafler	4	3078146950
Gul	J4	Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning	2	3078147220
Gul	J5	Udløsning af bremsere	1	3078152030
Gul	J6	Kontrol af hældningen	1	307P241440
Gul	J10	Placering optaget	1	3078148900
Gul	J13	Kontrol af batterier	1	3078147330
Gul	J14	Forbud mod at benytte maskinen under opladning af batterier	1	3078147420
Gul	J17	Tilslutning af stik	1	3078147580
Andet	A1 - 1	Øverste styrepult - Bestemmelser CE og AS	1	4000325530
Andet	A1 - 2	Øverste styrepult -	1	4000325540
Andet	A2 - 1	Nederste styrepanel	1	3078150520
Andet	A3	Identifikationsplade	1	307P218930
Andet	A4	Maskinnavnegrafik	2	For OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) : 3078148420 For OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) : 3078148430
Andet	A5	HAULOTTE® grafik i lille format	2	307P217080
Andet	A7	Læs brugsvejledningen	1	3078147290
Andet	A8	Hydraulikolie	1	3078147140

C - Maskinoversigt

Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Andet	A15	Placering af sikkerhedsseler	4	3078147950
Andet	A16	Gul og sort klæbebånd	1	2421808660
Andet	A22	Oversigt over spændinger	1	3078147890
Andet	A27	Tilladt last	1	For OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) : 3078150140 For OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) : 3078150150
Andet	A33	Stik til batterioplader	1	307P219120
Andet	A34	Batterioplader	1	3078148620
Andet	A35	Tilslutning af stik	1	3078148630
Grøn	R4	Knusning af legeme	1	4000227200

C - Maskinoversigt

COMPACT RTE - Placering - Bestemmelser ANSI og CSA



COMPACT RTE - Mærkatbeskrivelser - Bestemmelser ANSI og CSA

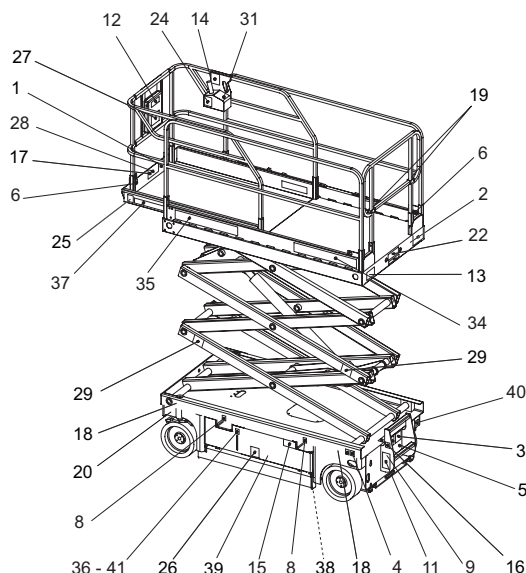
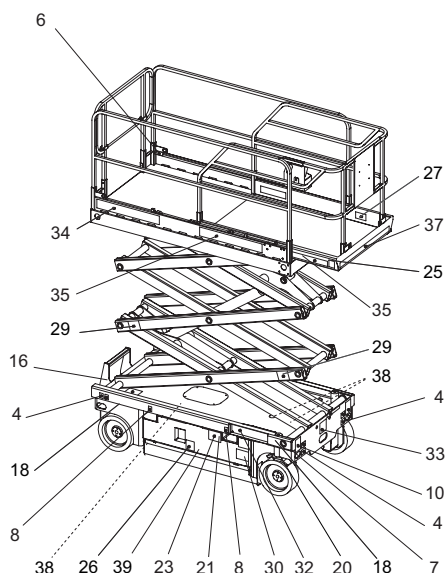
Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Rød	R1	Gulvhøjde og last	2	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078148520 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078148530
Rød	R2	Translationsretning	1	3078147280
Rød	R3	Knusning af hænder	4	3078147240
Rød	R5	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	3078147400
Rød	R7	Parkér ikke i arbejdsområdet	2	3078147380
Rød	R8	Luk den oplukkelige lønning	1	307P215820
Rød	R9	Hjulbelastning	4	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 307P219100 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 307P219110

C - Maskinoversigt

Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Rød	R10	Maksimal belastning på stabilisator	4	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 307P217790 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 307P217800
Rød	R13	Knusning af fødder	2	3078147180
Rød	R17	Kør ikke ned ad skråninger med høj hastighed	1	3078144360
Rød	R21	Beskyttelsesbeklædning skal bæres	1	3078147350
Rød	R23	Brug af stopklodser	1	3078144260
Rød	R24	cylindrene skal være trukket sammen	1	3078144280
Rød	R25	Blokering af batteriskuffe	1	3078148460
Rød	R59	General fare rød	2	307P230010
Orange	O1	Forskrifter for brug	1	3078149050
Orange	O3	Risiko for eksplosion	1	3078148030
Gul	J3	Anbring ikke foden på motorhjelm	2	3078147270
Gul	J4	Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning	1	3078147220
Gul	J5	Udløsning af bremsene	1	3078150540
Gul	J6	Kontrol af hældningen	1	3078147090
Gul	J10	Placering optaget	1	3078148900
Gul	J13	Kontrol af batterier	1	3078147330
Gul	J14	Forbud mod at benytte maskinen under opladning af batterier	2	3078147420
Gul	J16	Nødsænkning	1	3078151460
Gul	J17	Tilslutning af stik	1	3078147580
Andet	A1	Øverste styrepult Hvis option afstivning	1	307P227930
Andet	A1	Øverste styrepult	1	307P218870
Andet	A2	Nederste styrepanel	1	307P217630
Andet	A3	Identifikationsplade	1	307P218930
Andet	A4	Maskinnavnegrafik	2	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 307P219080 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 307P219090
Andet	A5	HAULOTTE® grafik i lille format	2	307P217230
Andet	A7	Læs brugsvejledningen	1	3078147290
Andet	A8	Hydraulikolie	1	3078147140
Andet	A9	Øverste og nederste oliestand	1	3078147210
Andet	A15	Placering af sikkerhedsseler	4	3078147950
Andet	A16	Gul og sort klæbebånd	1	2421808660
Andet	A22	Oversigt over spændinger	1	3078147890
Andet	A27	Tilladt last	1	For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) : 3078150090 For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) : 3078150100
Andet	A30	Forankringspunkter på maskinen	4	3078147930
Andet	A33	Stik til batterioplader	1	307P219120
Andet	A80	Placering af nødsænkning	1	307P227210
Grøn	R4	Knusning af legeme	1	4000227200

C - Maskinoversigt

COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - Placering - Version for Russisk Toldunion og Ukraine



COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - Mærkatbeskrivelser - Version for Russisk Toldunion og Ukraine

Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Blå	1	Gulvhøjde og last	1	4000015650
Blå	2	Forskrifter for brug	1	For Russisk Toldunion : 4000014360 For Ukraine : 4000014380
Blå	3	Sikkerhedsbriller påbudt	1	307P226670
Blå	4	Forankringspunkter på maskinen	4	4000013970
Blå	5	Beskyttelse af hænder påbudt	1	307P226700
Blå	6	Placering af sikkerhedsseler	3	307P226710
Blå	7	Kraftudtag : 24 V	1	307P226740
Blå	8	Placering af løftevogns gaffler	4	4000013830
Blå	9	Kraftudtag : 240 V - 30 mA	1	307P227050
Blå	10	Kontrol af hældningen	1	For Russisk Toldunion : 307P227060 For Ukraine : 307P227870
Blå	11	Kontrol af batterier	1	For Russisk Toldunion : 307P227180 For Ukraine : 307P227860
Blå	12	Læs brugsvejledningen	1	For Russisk Toldunion : 307P227190 For Ukraine : 307P227840
Blå	13	Passage påbudt	1	307P227510
Blå	14	Stoptid under sænkning	1	For Russisk Toldunion : 4000011400 For Ukraine : 4000011430
Blå	15	Udløsning af bremserne	1	4000015940
Blå	16	Blokering af batteriskuffe	2	4000015580
Rød	17	Fare for livsfarligt elektrisk stød	1	307P226960
Rød	18	Hjulbelastning	4	307P228090
Rød	19	General fare rød	4	307P230010
Rød	20	Smørepunkt	2	307P219370
Rød	21	Vand under tryk forbudt	1	307P226780
Rød	22	Forbud mod at blokere gliderstangen	1	307P226950
Rød	23	Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning	1	307P226970
Rød	24	Forbud mod at benytte maskinen under opladning af batterier	1	307P226980
Rød	25	Parkér ikke i arbejdsområdet	2	4000015610

C - Maskinoversigt

Farve	Markering	Beskrivelse	Mængde	
Rød	26	Anbring ikke foden på motorhjælmen	2	4000020390
Gul	27	Translationssretning	1	4000015630
Gul	28	Fare for elektrisk stød	1	307P227620
Gul	29	Knusning af hænder	4	4000014340
Gul	30	Knusning af legeme	2	4000014290
Andet	31 - 1	Øverste styrepult - Bestemmelser CE og AS	1	4000325530
Andet	31 - 2	Øverste styrepult -	1	4000325540
Andet	32 - 2	Nederste styrepanel	1	3078145060
Andet	33	Identifikationsplade	1	For Russisk Toldunion : 4000016130 For Ukraine : 4000019640
Andet	34	Maskinnavnegrafik	1	307P227250
Andet	35	HAULOTTE® grafik i lille format	1	307P217080
Andet	36	Hydraulikolie	1	3078143520
Andet	37	Gul og sort klæbebånd	1	2421808660
Andet	38	Mærkat for ukrænkelighed	5	307P227450
Andet	39	Rygning forbudt	2	307P226760
Andet	40	Kraftudtag : 220 V	1	307P227520
Andet	41	Øverste og nederste oliestand	1	3078143590
Andet		Brummer	1	307P232520

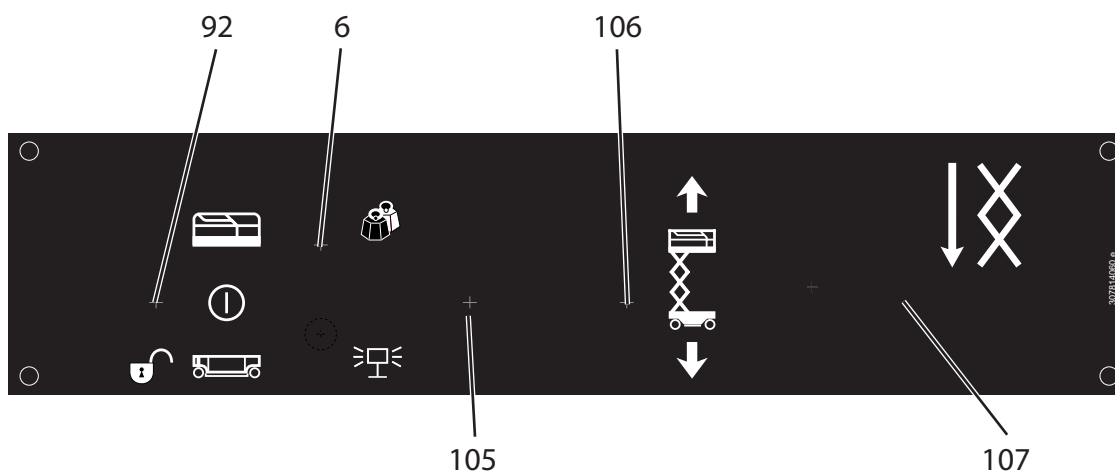
C - Maskinoversigt

5 - Styrepaneler

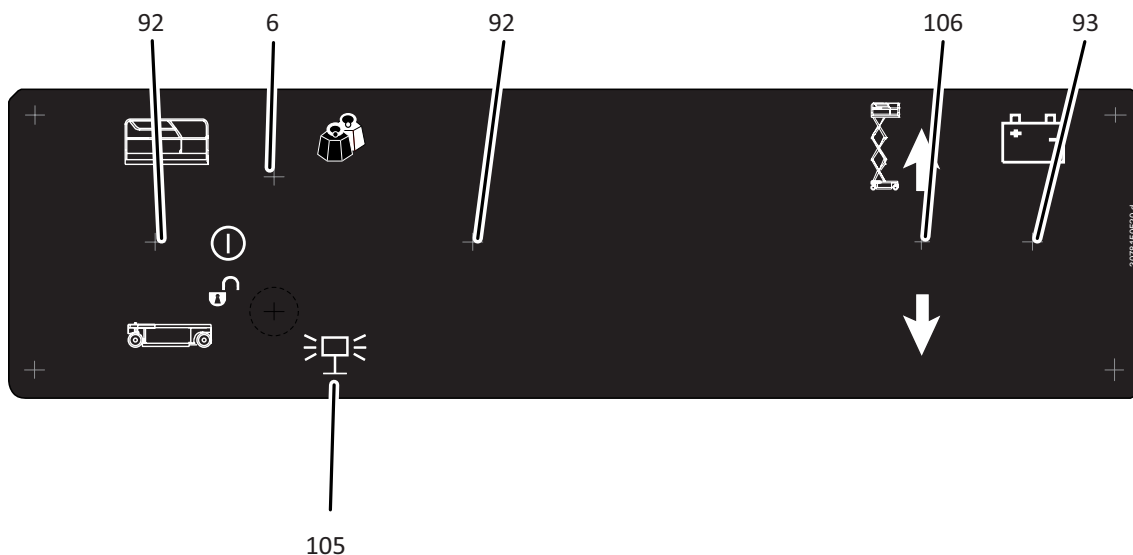
OBS!:-Funktionerne beskrives for hele serien. Der henvises til maskinkonfigurationen for at identificere styreanordningerne og funktionsindikatorerne.

5.1 - NEDERSTE STYREPANEL - NØDPOST

Generel oversigt - COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (Compact 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

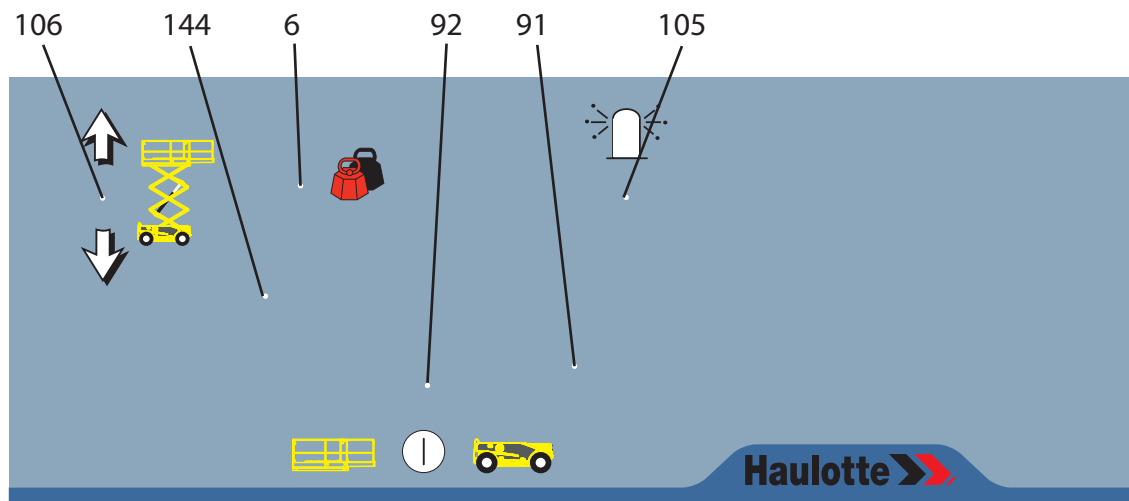


Generel oversigt - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - OPTIMUM 8-1



C - Maskinoversigt

Generel oversigt - COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)



Styrianordninger og indikatorer

Markering	Beskrivelse	Funktion
6	Kontrollampe for overbelastning af kurv (eller platform)	Overvægt i kurven (eller platformen)
91	Timetæller for motor-Indikator for batteriers ladestand	Antal brugstimer for maskinen-Batteriers ladestand
92	Nøglevælger til styrepanelaktivering ⁽¹⁾	Opad : Aktivering af øverste styrepanel I midten : Slukker Nedad : Aktivering af nederste styrepanel
93	Indikator for opladning af batteri ⁽¹⁾	Ladestand under opladningen af batterierne
105	Vælger for blinkfyr	Opad : Tænding af blinkfyr Nedad : Slukning af blinkfyr
106	Vælger for hævnning / sænkning af kurv (eller platform) ⁽¹⁾	Opad : Hævning af kurv (eller platform) Nedad : Sænkning af kurv (eller platform)
107	Trækstang til nødsænkning	Trukket : Sænkning af kurv (eller platform) Udløst : Stop for sænkning af kurv (eller platform)
144	Nødstoptrykknep-Strømafbrydelse	Trukket ud (aktiveret) : Strømforsyning til nederste styrepanel Trykket ind (deaktiveret) : Afbrydelse af strømforsyning til nederste og øverste styrepanel

C - Maskinoversigt

Foto COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) -
COMPACT 10N (Compact 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) -COMPACT 14
(COMPACT 3947E)



Nødstoptrykknep COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10
(COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (Compact 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) -
COMPACT 14 (COMPACT 3947E)



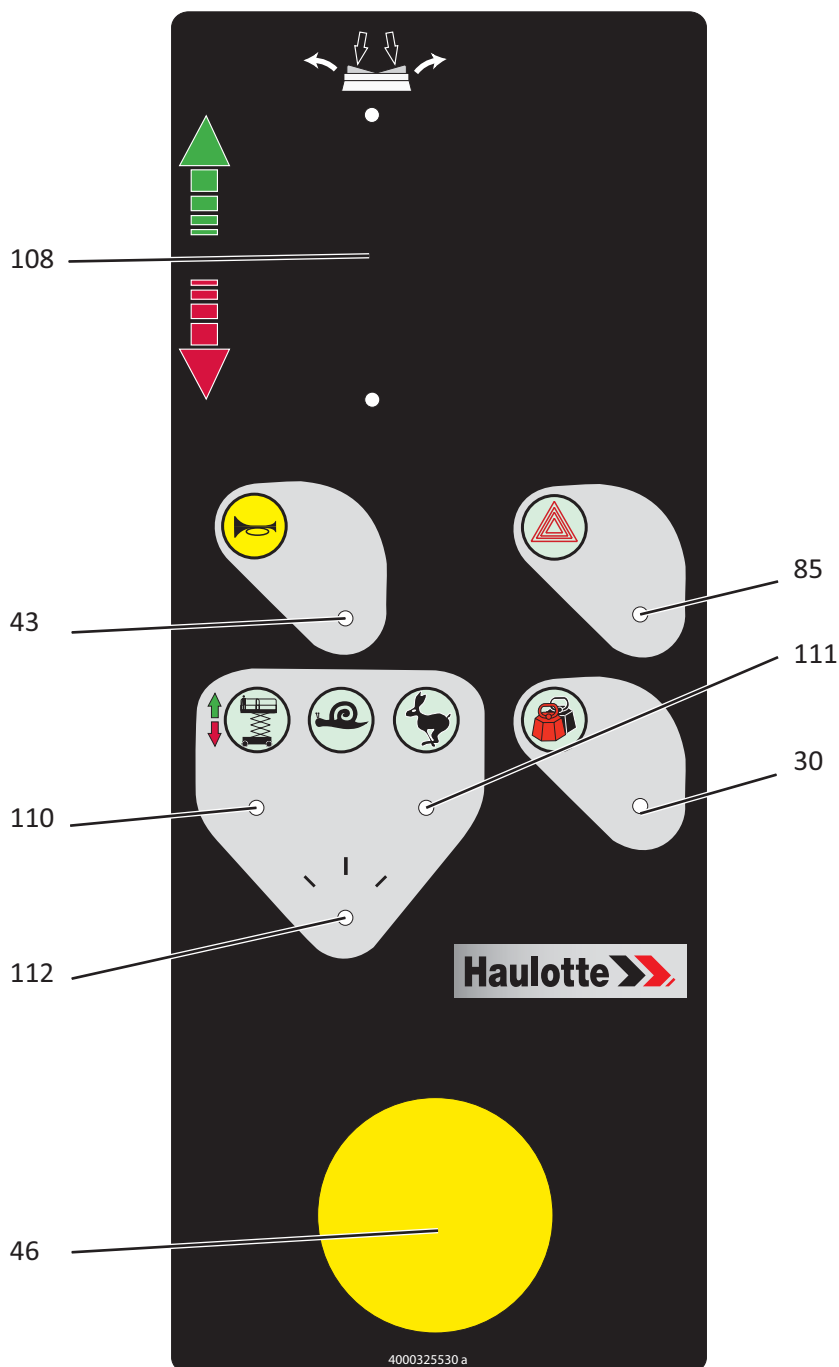
Foto OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - OPTIMUM 8-1



C - Maskinoversigt

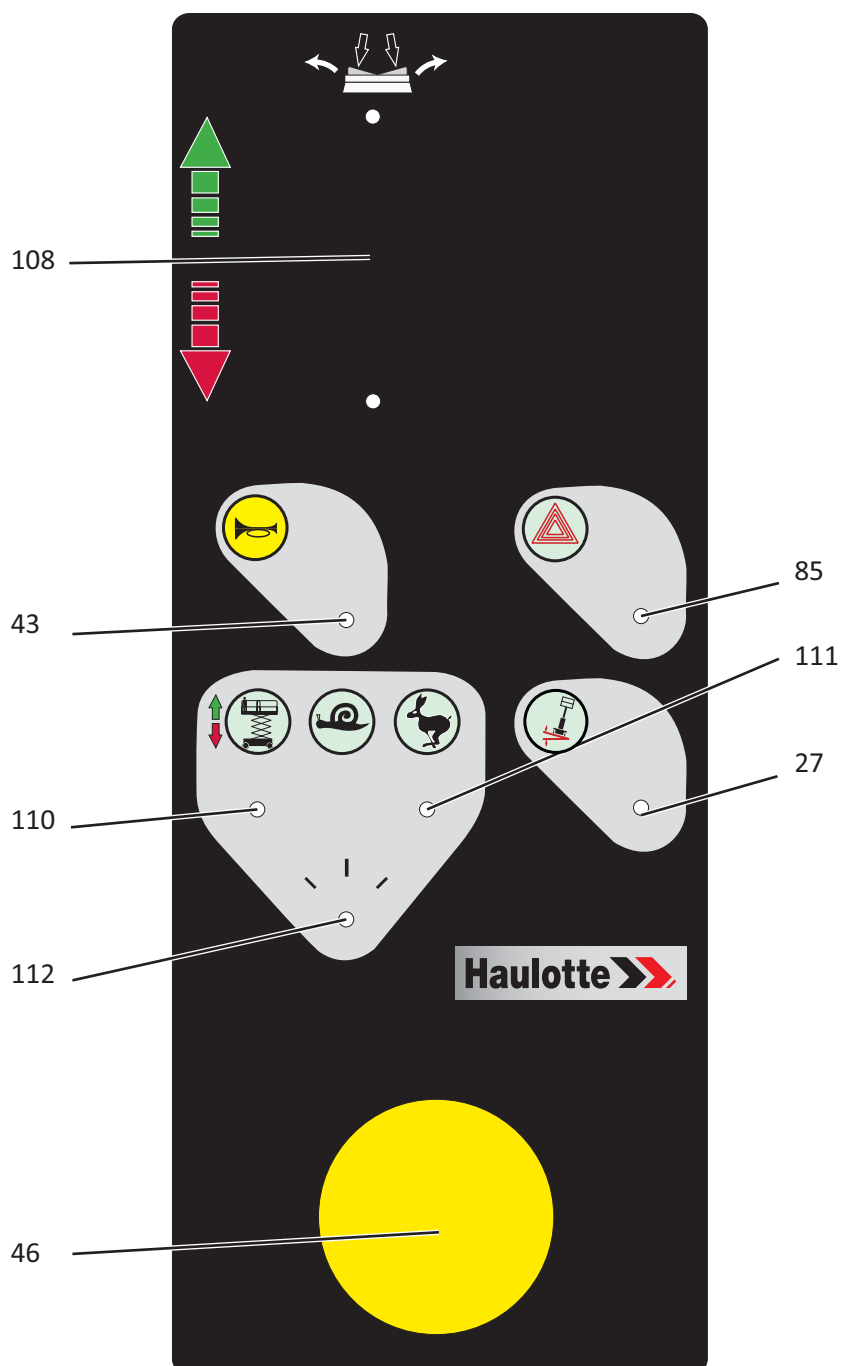
5.2 - ØVERSTE STYREPULT

Generel oversigt - Bestemmelser CE og AS - COMPACT 8 (COMPACT 2032E) -
 COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) -
 COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) -
 OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - OPTIMUM 8-1



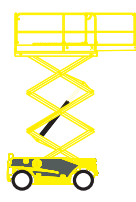
C - Maskinoversigt

Generel oversigt - Bestemmelser ANSI og CSA - COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W
(COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) -
COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) -
OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - OPTIMUM 8-1



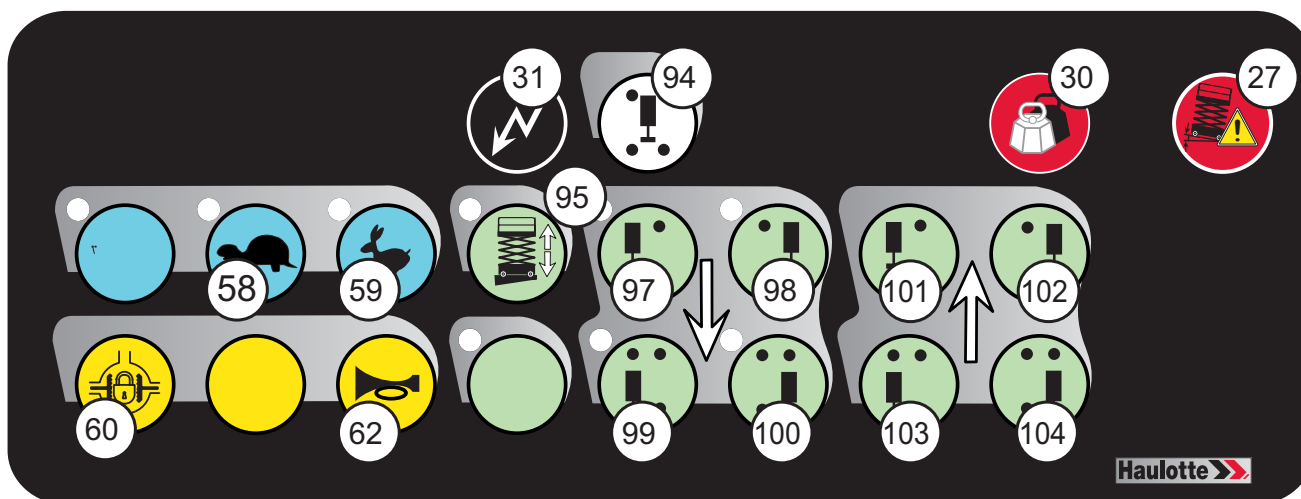
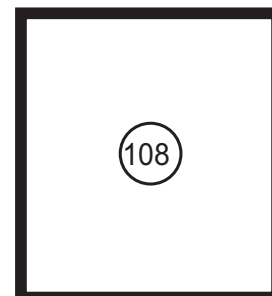
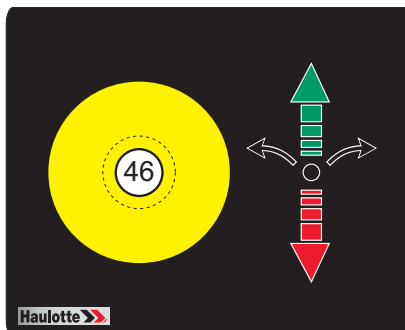
C - Maskinoversigt

Styreanordninger og indikatorer

Markering	Beskrivelse	Funktion
27	Kontrollampe for hældning	Maskine i hældende position
30	Kontrollampe for overbelastning	Kurv er overbelastet
43	Hornvælger	Horn
46	Nødstoptrykknapp	Trukket ud (aktiveret) : Strømforsyning til nederste styrepanel Trykket ind (deaktiveret) : Afbrydelse af strømforsyning til nederste og øverste styrepanel
85	Kontrollampe for fejl	Maskine i fejltilstand, eller i overhøjde eller overbelastet
108	Håndtag for bevægelser	Fremad : Translation fremad eller hævnning af kurv (eller platform)
		Bagud : Translation bagud eller sænkning af kurv (eller platform)
	Vælger for retning af foraksel	Tryk til højre : I retning mod højre Tryk til venstre : I retning mod venstre
110	Kontrollampe for valg af hævnning / sænkning	Tændt : Valg af hævnning / sænkning aktiveret Slukket : Hævnings- / sænkingsbevægelse ikke valgt
111	Kontrollampe for valg af translation	Tændt : Valg af translation aktiveret Slukket : Translationsbevægelse ikke valgt
		 Høj translationshastighed
		 Lav translationshastighed
112	Vælger for 3 positioner	   Hævnning / sænkning af kurv (eller platform)

C - Maskinoversigt

Hvis option afstivning - Compact 10/12 RTE (Compact 2668 / 3368 RTE) - Generel oversigt



Hvis option afstivning - Compact 10/12 RTE (Compact 2668 / 3368 RTE) - Styreanordninger og indikatorer

Markering	Beskrivelse	Funktion
27	Kontrollampe for hældning	Maskine i hældende position
30	Kontrollampe for overbelastning af kurv (eller platform)	Overbelastning af kurv (eller platform)
31	Kontrollampe for tænding	Tændt : Maskine tændt Slukket : Maskine slukket
46	Nødstoptrykknapp	Trukket ud (aktiveret) : Strømforsyning til nederste styrepanel Trykket ind (deaktiveret) : Afbrydelse af strømforsyning til nederste og øverste styrepanel
58	Følevælger og indikator for middel translationshastighed	Nedtrykket (aktiveret og LED tændt) : Valg af middel translationshastighed (vanskeligt terræn, skrånende grund)
59	Følevælger og indikator for høj translationshastighed	Nedtrykket (aktiveret og LED tændt) : Valg af høj translationshastighed (lang afstand)
60	Følevælger for differentialespærring	Nedtrykket (aktiv) : Valg af differentialespærring
62	Følevælger for horn	Nedtrykket (aktiv) : Horn
94	Følevælger for central afstivning	Nedtrykket (aktiv) : Automatisk sænkning af stabilisatorerne, indtil maskinen er afstivet
95	Følevælger og indikator for hævnning / sænkning af kurv (eller platform)	Nedtrykket (aktiveret og LED tændt) : Valg af hævnning / sænkning af kurv (eller platform)
97	Følevælger og indikator for udskydning af forreste venstre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet)

C - Maskinoversigt

Markering	Beskrivelse	Funktion
98	Følevælger og indikator for udskydning af forreste højre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet)
99	Følevælger og indikator for udskydning af bageste venstre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet)
100	Følevælger og indikator for udskydning af bageste højre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Udskydning af stabilisator og LED tændt (konstant: stabilisator udskudt og støttet mod jorden; hurtig blinken: stabilisator udskudt, men endnu ikke støttet; langsom blinken: stabilisator helt udskudt, men ikke støttet)
101	Følevælger for indtrækning af forreste venstre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning P97
102	Følevælger for indtrækning af forreste højre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning P98
103	Følevælger for indtrækning af forreste venstre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning P99
104	Følevælger for indtrækning af bageste højre stabilisator	Nedtrykket (aktiv) : Indtrækning af stabilisator og tilhørende LED slukket ved sænkning P100
108	Håndtag for bevægelser	Fremad : Translation fremad eller hævnning af kurv (eller platform)
		Bagud : Translation bagud eller sænkning af kurv (eller platform)
	Vælger for retning af foraksel	Tryk til højre : I retning mod højre Tryk til venstre : I retning mod venstre

Foto - COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10N-1 - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - OPTIMUM 8-1



D - Funktionsprincip

1 - Beskrivelse

En hydraulikpumpe besørger maskinens forskellige bevægelser.

En elmotor, som drives af batterier, sørger for hydraulikpumpens funktion.

For at beskytte personalet og maskinen er brug af maskinen ud over dens ydeevne forhindret af sikkerhedssystemer.  Afsnit G Tekniske specifikationer

Disse sikkerhedssystemer immobiliserer maskinen, og neutraliserer bevægelserne.



Hvis man ikke er bekendt med maskinens specifikationer og betjening kan det føre til, at man tror, der er tale om en driftsfejl, skønt det drejer sig om en normal sikkerhedsforanstaltning.



D - Funktionsprincip

2 - Sikkerhedsanordninger

2.1 - AKTIVERING AF STYREANORDNINGERNE

Styreanordningerne skal valideres af et "Dødmandssystem" for at aktivere de forskellige bevægelser.

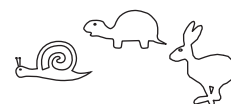
"Dødmandssystemet" afhænger af maskinkonfigurationen :

- Styrehåndtag.
- Pedal.
- Valideringsknap.

2.2 - TRANSLATIONSHASTIGHED

Alle translationshastigheder er tilladte, når maskinen er foldet sammen (maskinen er i transportposition).

Maksimalhastighederne for translation bliver afbrudt, når hævningshøjden herunder nås :



Maskine	Højdebegrænsning i transportposition	
	Mètre	Feet
OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)	1,50	4 ft 11 in
OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)	1,60	5 ft 3 in
COMPACT 8 (COMPACT 2032E)	1,60	5 ft 3 in
COMPACT 8W (COMPACT 2047E)	1,75	5 ft 9 in
COMPACT 10N (COMPACT 2632E)	1,55	5 ft 1 in
COMPACT 10 (COMPACT 2747E)	1,80	5 ft 11 in
COMPACT 12 (COMPACT 3747E)	1,85	6 ft 1 in
COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	2,45	8 ft 0 in
COMPACT 10/12RTE (COMPACT 2668/3368RTE)	2,70	8 ft 10 in

For C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E) - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) :

Uden for transportpositionen som er defineret ovenfor, bliver mikrohastigheden også automatisk tilkoblet.

For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) :

Uden for transportpositionen som defineres ovenfor, tilkobles den lille hastighed automatisk.

Translationen afbrydes, hvis hældningen overstiger den tilladelige grænse.

Den elektroniske hastighedsvariator kontrollerer hastigheden for bevægelser og translation.

Den modtager informationer fra betjeningshåndtaget vedrørende arten af de bevægelser, der skal udføres.

Den styrer ligeledes sikkerhedsanordningernes tilstand.

Hvis man ikke er bekendt med maskinens specifikationer og betjening kan det føre til, at man tror, der er tale om en driftsfejl, skønt det drejer sig om en normal sikkerhedsforanstaltning.

D - Funktionsprincip

2.3 - ANTI-KNUSNINGSANORDNING

En advarselsanordning advarer personel på jorden om, at en risiko for knusning er til stede :

- Mellem løftemekanismerne.
- Under udvidelsen af platform.

Denne anordning aktiveres automatisk mellem den maksimale højde for transport og den laveste position (Der henvises til Translationshastighed)

For alle versioner: betjening for sænkning udføres fra øverste og nederste betjeningspulte :

- Sænkebevægelsen gøres langsommere, og der udsendes et lydsignal.

Norm CE, betjening for sænkning fra øverste betjeningspult :

- Bevægelsen afbrydes i mindst 3 sekunder i maksimal højde for transportposition.

2.4 - PRÆDISPOSITION AF TERMOSTAT FOR DRIFTSTEMPERATUR

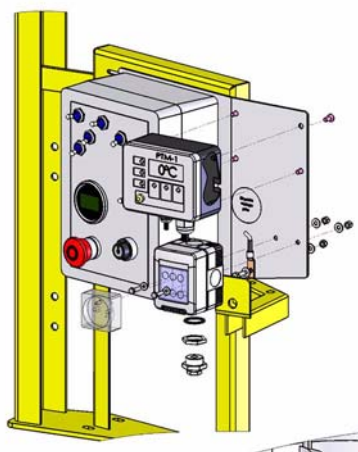
Kun for Russisk Toldunion og Ukraine :

Maskinen er beregnet til at modtage et relæ for temperatursonde. Hvis temperaturgrænserne opnås, udsendes et lydsignal til operatøren. Alle bevægelser bliver afbrudt, undtagen translation i transportposition.

Temperaturgrænser :

- Elektriske maskiner : fra 0° til + 40°
- Termiske maskiner : fra - 20° til + 40°

Placering af termostat for driftstemperatur



D - Funktionsprincip

2.5 - LAST I KURVEN (ELLER PLATFORMEN)

Systemet for overlastbegrænsning aktiveres, hvis man går ud over de definerede højder i oversigten "Højdebegrænsninger i transportposition".

Hvis lasten i kurven (eller platformen) overstiger den maksimalt tilladte last, er ingen bevægelse mulig fra det øverste styrepanel.

Kontrollampen for overbelastning af kurv (eller platform) og summeren vil advare føreren.

Fjern last fra kurven (eller platformen) for at vende tilbage til en acceptabel belastning.



2.6 - HÆLDNING AF MASKINEN

Hældningssensoren advarer brugeren, når den maksimalt tilladte hældning på over 1,50 m (4 ft 11 in) er nået.

Translationen og styreanordningerne for løft vil blive afbrudt, hvis denne situation vedvarer mere end 1 til 2 s.

For at genfinde brugen af translationen, er det kun muligt at benytte de bevægelser, som tjener til at folde maskinen sammen :

- Sænkning af kurven (eller platformen).

2.7 - SIKKERHEDSSYSTEM MOD VEJHULLER (TIPSIKRING)

For C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E) - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) :

Et system til beskyttelse mod vejhuller udfoldes automatisk når kurven (eller platformen) er hævet over værdierne angivet i oversigten  Vitesse de translation. I denne position er kun mikro-hastigheden mulig. Hvis tipsikringen ikke er ude, vil mikro-hastigheden og hævnningen af kurven (eller platformen) automatisk blive afbrudt. Så snart kurven (eller platformen) er under de i  Vitesse de translation oversigten nævnte værdier, og når kørsel med stor eller lille hastighed er tilkoblet, går hulkompenseringen automatisk tilbage.



Hævehøjderne afhænger af maskinmodellen. Der henvises til  Vitesse de translation.

D - Funktionsprincip

2.8 - INDIKATOR FOR AFLADNING AF BATTERIER-TIMETÆLLER FOR MOTOR

For : C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) -C10N (COMPACT 2632E) -C10 (COMPACT 2747E) -C12 (COMPACT 3347E) -C14 (COMPACT 3947E) -OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) -OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

Timetælleren for batterioplading omfatter 3 funktioner :

- Batteriers ladestand
- Timetæller for motor
- Automatisk reset



For : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) -COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

Timetælleren for batterioplading omfatter 3 funktioner :

- Batteriers ladestand
- Timetæller for motor
- Automatisk reset



For : C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) -C10N (COMPACT 2632E) -C10 (COMPACT 2747E) -C12 (COMPACT 3347E) -C14 (COMPACT 3947E) -OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) -OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

Batteriet er opladet : De grønne dioder er tændt.

Batteriet er under afladning : Dioderne slukker efterhånden.

Batteriet er afladet : Den røde LED tændes. Hævningen afbrydes, og translation er stadig mulig.

For : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) -COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

Der vises 10 streger : 2 røde-3 orange-2 grønne

Batteriet er opladet : Den grønne diode til venstre tændes.

Batteriet er under afladning : Dioderne tændes fra venstre mod højre.

- Batteriet er afladet 70 % : 1 rød diode blinker. Der skal oplades.
- Batteriet er afladet 80 % : 2 røde dioder blinker. Det er obligatorisk at oplade batterierne. Stigende bevægelser bliver afbrudt.

D - Funktionsprincip

2.8.1 - Timetæller for motor

Den tæller :

- Maskinens funktionstimer (timeglasset blinker).

2.8.2 - Automatisk reset

Automatisk reset opstår ved en vis spænding.

Den automatiske reset betyder ikke, at batteriet er fuldt opladet.

Kun opladningsindikatoren giver den reelle opladningstilstand for batterierne.

2.9 - MEDBRAGT OPLADER

Den medbragte oplader benyttes til at oplade halvtraktionsbatterier.

Opladningen af batteriet starter, så snart maskinen tilsluttes elnettet.

Indikatoren (93) angiver ladetilstanden :

- Grøn LED : Batteri 100 % opladet.
- Gul LED : Batteri 80 % opladet.
- Rød LED : Batteri i startfase af opladning.

I tilfælde af fejl blinker indikatoren i forskellige farver afhængigt af typen af driftsfejl. Summeren lyder.

D - Funktionsprincip

2.10 - MANUEL FORLÆNGELSE

Maskinerne er udstyret med en manuel forlængelse med flere mulige positioner.

For : C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E) - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

- Tryk på pedalen.
- Skub indtil det ønskede hak.



For : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

- Grib håndtagene, og løft dem op i 90 °.
- Skub håndtagene til åbning eller lukning af forlængelsen.
- Sæt håndtagene tilbage i den oprindelige position for at blokere forlængelsen.



OBS!:- Lad være med at belaste forlængelsen for let at kunne håndtere den.



Under transport eller på anhænger skal den manuelle forlængelse være indtrukket og fastlåst.

2.11 - TRANSLATIONS BRUMMER

Kun for Russisk Toldunion og Ukraine :

Hver translations- eller løftebevægelse aktiverer udsendelse af en lyd (horn).

D - Funktionsprinzip

E - Kørsel

1 - anbefalinger

Lederen af den virksomhed, hvori maskinen tages i brug, bør sikre sig, at maskinen er formålstjenlig. Det vil sige, at maskinen er velegnet til det arbejde, der skal udføres, i fuld sikkerhed, og at den benyttes i overensstemmelse med brugsvejledningen. Hver ansvarlig bruger bør sætte sig ind i, og overholde kravene i de bestemmelser, der gælder i brugslandet.



Før enhver ibrugtagning af maskinen skal brugeren have læst de foregående kapitler. Sørg for, at følgende punkter er forstået :

- Sikkerhedsforskrifterne.
- Brugerens ansvar.
- Maskinens udformning og funktionsprincip.

OBS!:-Maskinen når sine optimale ydelser (bevægelseshastighed, lastkapacitet), når olietemperaturen i hydraulikkredsen er over 10 °C. Efter et længere stop ved en lavere temperatur er nogle få translations- og hævebevægelser af platformen uden last tilstrækkeligt til at genfinde maskinens nominelle ydelser.

2 - Eftersyn før brug

Hver dag, og før start af en ny arbejdsperiode, samt ved hvert skift af bruger, skal maskinen underkastes et visuelt eftersyn og en funktionstest.

Alle nødvendige reparationer skal udføres, før maskinen tages i brug; dette er en betingelse for dens funktionsdygtighed.



Find alle placeringer af betjening og funktionsindikatorer i  Afsnit C 5 - Styrepaneler

E - Kørsel

2.1 - VISUELLE EFTERSYN

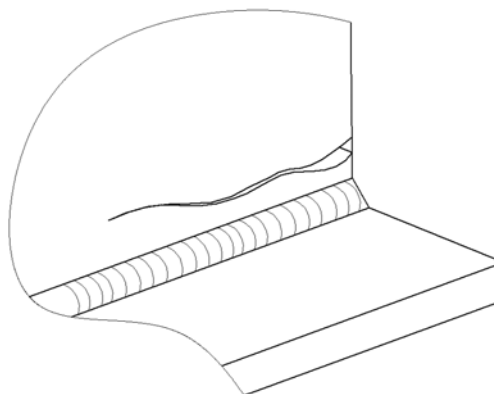
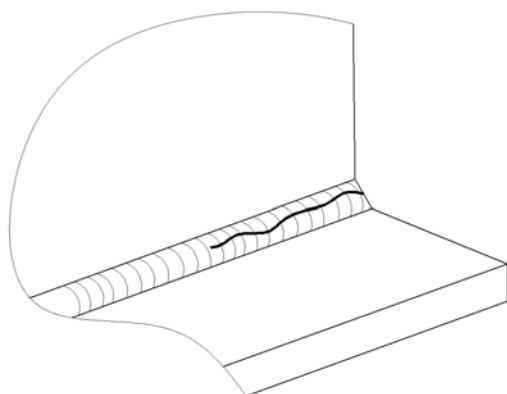
2.1.1 - Generel mekanik

For alle følgende eftersyn skal man sikre sig, at maskinen er uden strømtilførsel.

Kontrollér følgende punkter :

- Tilstedeværelsen af identifikationsspladen, mærkaterne, og brugsvejledningen :
 - Om de er rene og kan læses.
 - Rengør eller udskift efter behov.
- Maskinens visuelle tilstand :
 - Ingen utætheder (batterisyre, olie, etc.). Ingen fremmedlegemer på nogen overflader. Tilkald vedligeholdelsespersonel, om nødvendigt.
 - Ingen manglende eller løsnede dele (bolte, møtrikker, samlestykker, slanger, etc.). Se oversigten over tilspændingsmomenter, der angives i servicehæftet.
 - Ingen revner, brudte svejsninger, afskallet maling. Ingen deformationer eller andet unormalt på strukturdele.

Eksempel



- Cylindrenes tilstand :
 - Ingen lækager. Se Servicehæftet.
 - Ingen rust og slag på cylinderstængerne.
 - Ingen fremmedlegemer på nogen overflader.
- Tilstanden af styresystemet: hjul, dæmpere, bremses og dæk :
 - Ingen revner, skader, afskalning af maling eller andet unormalt
 - Ingen manglende eller løse skrue. Se oversigten over tilspændingsmomenter, der angives i servicehæftet.
 - Dækkenes tilstand (revner, slid, etc.).

E - Kørsel

- Styrepanelernes tilstand :
 - Ingen beskadigelser.
 - Neutralstilling af alle manipulatorer, vælgere, etc..
 - Tilstedeværelse af læselige betjeningsmærkater.
- Sikkerhedsendestopkontakterne for bevægelserne :
 - Ingen beskadigelser.
 - Ingen manglende eller løse skruer. Se oversigten over tilspændingsmomenter, der angives i servicehæftet.
 - Ingen fremmedlegemer på nogen overflader.
- Tilstand og tilslutning af elektriske ledninger og kabler :
 - Ingen skader, spor af slid eller andet unormalt.
 - Ingen kontakt mellem tilslutningerne.
- Centralens og den hydraulikpumpens tilstand :
 - Ingen lækager.
 - Ingen manglende eller løsede dele (bolte, møtrikker, samlestykker, slanger, etc.).
 - Hydraulikoliefilter. Se Servicehæftet.
- Tilstanden af strukturdele : Arme, platforme :
 - Ingen revner, afskalning af maling.
 - Ingen deformationer, synlige skader.
 - Ingen fremmedlegemer mellem armene.
 - Tilstedeværelse og aflåsning af sikkerhedsværn.
 - Tilstedeværelse og god returfunktion for forskydelig lønning til adgangen til førerpladsen.

Komponenter for anti-skrid :

- Ingen lækager.
- Ingen revner, ingen dele der mangler eller er beskadigede.
- Hanen til anti-skrid er drejet så langt, den kan komme.  Afsnit F 2.1 Manuel antiblokeringsanordning
- Tankenes tilstand :
 - Ingen lækager.
 - Ingen manglende eller løsede dele (bolte, møtrikker, samlestykker, slanger, etc.). Efterfyld om nødvendigt oliestanden (Maskine i transportposition).

E - Kørsel

2.1.2 - Omgivelser

 Afsnit A -Sikkerhedsforskrifter.

Kontrollér følgende punkter :

- Vindhastigheden ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Tryk og belastning, som grunden kan bære ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Den maksimalt tilladelige belastning ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).
- Den manuelle sidekraft ( Afsnit G 1-Hovedspecifikationer).

2.2 - FUNKTIONSTESTS

2.2.1 - Sikkerhedsudstyr

Elementer, der skal testes :

- Funktionsdygtigheden af nødstoptrykknapperne øverst og nederst.
- Funktionsdygtigheden af betjeningsboksen for hældning.
- Lys- og lydalarmer.
- Vejesystemet.

Der henvises til proceduren for funktionstests ( Afsnit E 3.1-Testprocedure).

2.2.2 - Styreanordninger på det nederste styrepanel

Der henvises til de pågældende handlinger for at teste styreanordningerne i den angivne rækkefølge ( Afsnit E 3.2-Handlinger fra jorden).

Etape	Styreanordning
1	Nøglevælger til styrepanelaktivering (72) eller (92)(Afhængigt af maskinen)
2	Bevægelser : Hævning / sænkning af kurv (eller platform) (106)
3	Vælger for blinkfy (105)
4	Hornvælger 43 ⁽¹⁾

(1.) For maskiner udstyret hermed

E - Kørsel

2.2.3 - Styreanordninger på det øverste styrepanel

Der henvises til de pågældende handlinger for at teste styreanordningerne i den angivne rækkefølge ( Afsnit E 3.3-Handlinger fra kurven (eller platformen)).

Etape	Styreanordning
1	Nøglevælger til styrepanelaktivering 72 eller 92 (Afhængigt af maskinen)
2	Tænder 46
2	Vælger for retning (108), translation (112) og kontrollampe (111)
3	Translation (108) og retning (112) og 111
4	Translations- og retnings (108) bevægelse
5	vælger : Hævning / sænkning af kurv (eller platform)-(110) og (112) eller (95)
5	Bevægelse : Hævning / sænkning af kurv (eller platform) (108) eller (95)
6	Hornvælger 43

2.3 - PERIODISKE EFTERSYN

Maskinen bør gøres til genstand for periodiske eftersyn ifølge gældende lovgivning i landet, eller mindst en gang om året, for at afsløre enhver defekt, som kunne forårsage uheld.

Disse eftersyn bør udføres af en organisme eller af personale, som er specielt udpeget af virksomhedens leder, og under dennes ansvar (Hvad enten de er ansat af virksomheden eller ej).

Resultatet af disse eftersyn bør nedfældes i et sikkerhedsregister åbnet af virksomhedens leder. Dette register samt listen over det specielt udpegede personale bør konstant være til rådighed for de kompetente myndigheder eller organismer i de pågældende lande.

OBS!:-  Afsnit H Interventionslog

2.4 - REPARATIONER OG INDSTILLINGER

Vigtige reparationer, indgreb eller justeringer af systemerne eller sikkerhedselementerne bør udføres af HAULOTTE Services® personale eller af bemyndiget HAULOTTE Services® personale, som har gennemgået HAULOTTE Services® uddannelsen, og som udelukkende vil benytte originale reservedele.

Teknikerne hos HAULOTTE Services® er specielt uddannede i HAULOTTE® maskiner, og råder over originale reservedele, den påkrævede dokumentation, samt det hensigtsmæssige værktøj.

Hvis en af disse forskrifter ikke overholdes, kan HAULOTTE Services® ikke holdes ansvarlig for følgerne.

Enhver ændring uden forudgående indhentning af skriftlig tilladelse fra HAULOTTE® vil gøre denne konformitet ugyldig.

E - Kørsel

2.5 - KONTROLLER VED FORNYET IBRUGTAGNING

Indgreb, som bør udføres efter :

- Omfattende demontering og genmotering.
- En reparation omfattende apparatets væsentlige organer.
- Ethvert uheld, der medfører krav.

Udfør et eftersyn for formålstjenlighed, et eftersyn af vedligeholdelsesstand, og en praktisk afprøvning (Ret henvendelse til Eftersalgsservice HAULOTTE Services®).

E - Kørsel

3 - Brug

OBS!:-Funktionerne beskrives for hele serien. Der henvises til maskinkonfigurationen for at identificere styreanordningerne og funktionsindikatorerne.



Find alle placeringer af betjeneringer og funktionsindikatorer i  Afsnit C 5 - Styrepaneler

3.1 - TESTPROCEDURE

3.1.1 - Nødstoptrykknappernes funktion (strømafbrydning)

Nødstoptrykknapp på nederste styrepanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (strømafbrydelse) 144, 46
2	Slå maskinens tænding til 72 eller 92(Afhængigt af maskinen).
3	Drej nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspanel (72) eller (92) mod højre for at aktivere det nederste betjeningspanel(Afhængigt af maskinen). Kontrollamperne tændes.
4	Tryk på nødstoptrykknappen (strømafbrydelse) 144. Kontrollamperne slukker.

Nødstoptrykknapp på øverste styrepanel

Etape	Handling
1	Træk i nødstoptrykknapperne (strømafbrydelse) 144, 46
2	Slå maskinens tænding til 72 eller 92(Afhængigt af maskinen).
3	Drej nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspanel (72) eller (92) mod venstre for at aktivere det øverste betjeningspanel(Afhængigt af maskinen). Kontrollamperne tændes.
4	Tryk på nødstoptrykknappen (strømafbrydelse) 46. Kontrollamperne slukker.

E - Kørsel

3.1.2 - Hælningsstyreenhedens funktion



Med maskinen foldet ud, udsender overhøjdedetektoren et lydsignal, der angiver, at operatøren ikke må udfolde maskinen. Hvis det er tilfældet, foldes maskinen helt ind, derefter sættes maskinen i niveau med en plan grund, før løfteoperationerne udføres.

For : COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

OBS!:-Afhængigt af maskinens konfiguration kan en ekstern hjælp være nødvendig til udførsel af denne operation.

1. Træk i trykknapperne for nødstop på styrepultene forned og foroven (15, 46).
2. Tilfør maskinen strøm via den nederste styrepult (72).
3. Find hælningsdetektoren tæt ved nederste styrepult.
4. Vip den fremover manuelt, og hold den der i nogle sekunder ( Afsnit C 2- Hovedkomponenter) :
5. Summeren lyder.
6. For maskiner udstyret hermed : Hælningsdetektoren forhindrer løfte- og translationsbevægelser.

Kun for OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) og OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) :

Betingelser før ethvert indgreb på maskinen :

- Kurven (eller platformen) er tom for enhver last.

OBS!:-Afhængigt af maskinens konfiguration kan en ekstern hjælp være nødvendig til udførsel af denne operation.

1. Træk i nødstoptrykknapperne (strømafbrydelse) på nederst og øverste styrepulter (144, 46).
2. Sænk platformen helt.
3. Stil maskinen skråt : Placer 2 kiler på 3 cm tykkelse under de 2 hjul i siden med nederste styrepanel.
4. Hævning af platformen : Tests fra det nederste styrepanel : Hold nøglevælgeren (92) nede, og aktiver vælgeren for hævnings/sænkning af kurv (eller platform) (106) opad for at hæve kurven (eller platformen).
5. Hævning af kurven (eller platformen) afbrydes, og lydalarmer udsendes, når øverste grænse hævnings er nået (Kun for standarderne CE,AS og CSA) ( Afsnit D 2.2 - Translationshastighed : Der henvises til oversigten Højdebegrænsning i transportposition). Den røde LED, der sidder på overhøjdedetektoren, tænder.
6. Sænk platformen helt.
7. Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepanelet (92) mod venstre for at aktivere det øverste styrepanel.
8. Hævning af platformen : Tests fra det øverste styrepanel : Placer vælgeren med 3 positioner (112) på hæve/sænke kurv (eller platform), aktiver derefter grebet for bevægelser (108) fremad for at hæve kurven (eller platformen).
9. Hævning af kurven (eller platformen) afbrydes, og lydalarmer udsendes, når øverste grænse hævnings er nået (Kun for standarderne CE,AS og CSA) ( Afsnit D 2.2 - Translationshastighed : Der henvises til oversigten Højdebegrænsning i transportposition). Den røde LED, der sidder på overhøjdedetektoren, tænder.

E - Kørsel

10. Kontroller, at kørsel ikke er tilladt : Placer vælger med 3 positioner (112) på kørsel, aktiver derefter grebet for bevægelser (108) fremad. Translationen afbrydes (Kun for standarderne CE,AS og CSA). Summeren lyder.
11. Folde maskinen sammen.
12. Fjern stsopklodserne.

OBS!:-Overhøjde afbryder køre- og hævebevægelser på alle maskiner undtagen for ANSI versioner.

Overhøjde



Meddelelser der gives af overhøjdedektoren

LED tilstand	Beskrivelse
LED lyser grøn	Maskinen er i en tilladt vinkelposition
LED blinker grønt	Maskinen overskredder vinkelgrænsen inden for den tilladte frist
LED lyser rødt	Maskinen overskredder den tilladte vinkelgrænse
LED lyser grøn og rød	Dektor defekt
LED blinker grøn og rød	Detektor er i selvtest

3.1.3 - Synlige og hørlige alarmer

1. Træk i nødstoptrykknapperne (strømafbrydelse) (144, 46).
2. Slå maskinens tænding til (72) eller (92)(Afhængigt af maskinen). Alle kontrollamperne på det nederste styrepanel tændes, der lyder et lydsignal (bip).

E - Kørsel

3.1.4 - Vejesystem

Følg proceduren nedenfor til at kontrollere anordningen for belastningsbegrænsning for hver 6 måneder :

- Placer maskinen på en plan og fast grund.
- Fold maskinen helt sammen.
- Træk forlængelserne ind.
- Brug et passende håndteringsmiddel til at placere testbelastningen (se tabel) midt på platformen.

Lastskema

Model	Testlast	Model	Testlast
Compact 8 (Compact 2032E)	450 kg (992 lbs)	Compact 14 (Compact 3947E)	450 kg (992 lbs)
Compact 8 CU	400 kg (882 lbs)	Optimum 6 (Optimum 1530E)	350 kg (772 lbs)
Compact 8W (Compact 2047E)	600 kg (1323 lbs)	Optimum 8 (Optimum 1930E)	300 kg (662 lbs)
Compact 10 (Compact 2747E)	600 kg (1323 lbs)	Compact 10RTE (Compact 2668RTE)	750 kg (1654 lbs)
Compact 10N (Compact 2632E)	300 kg (662 lbs)	Compact 12RTE (Compact 3368RTE)	600 kg (1323 lbs)
Compact 12 (Compact 3347E)	400 kg (882 lbs)		

- Træk i nødstoptrykknapperne (strømafbrydelse) (144, 46).
- Drej nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspanel (72) eller (92) mod højre for at aktivere det nederste betjeningspanel.
- Aktiver vælgeren for OP/NED 0,10 m (4 in) til OP for at hæve platformen med *2 over den specificerede transportgrænsehøjde.  Translationshastighed
- Stop bevægelsen.
- Kontrollér, at kontrollampen for overbelastning af kurven (eller platformen) (30) på betjeningspanelet er aktiv, og at brummen (bip) lyder.
- Hvis dette resultat ikke opnås, skal systemet til overbelastningsbegrænsning sættes tilbage til driftstilstand. Se Servicehæftet, eller kontakt HAULOTTE Services®.

3.1.5 - Afbryd translation ved 8 m(26 ft3 in) (Gulvhøjde)



Kun for maskine C10RTE / C12RTE :

1. Hold maskinens chassis mindst 2 m(6 ft7 in) fra huller, forhøjninger, hældninger, forhindringer, affald og beklædningsgenstande, som kan skjule huller og andre farer på jorden.
2. Fra det øverste betjeningspanel sættes hastighedsvælgere (112) på positionen lav hastighed.
3. Løft platformen til mindst 8 m(26 ft3 in) (Gulvhøjde)
4. Bevæg håndtaget for bevægelser (108) fremad for at få maskinen til at køre fremad
5. Der må ikke udføres nogen translationsbevægelser fra den øverste post.

E - Kørsel

3.2 - HANDLINGER FRA JORDEN



Det nederste styrepanel er et ekstra panel, der kun skal bruges i nødstilfælde.

3.2.1 - Start af maskinen

1. Træk i nødstoptrykknappen 144.
2. Slå maskinens tænding til 72 eller 92(Afhængigt af maskinen).
3. Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepulten (72) mod højre for at aktivere den nederste styrepult.

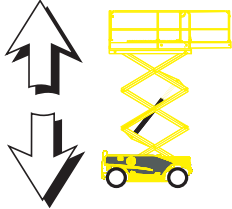
3.2.2 - Stop af maskinen

- Drej nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspaneler (72) til midterstilling.
- Tryk nødstoptrykknappen ind (strømafbrydelse) (114).

3.2.3 - Styring af bevægelser

OBS!:- Fasthold nøglen til vælgeren for aktivering af betjeningspanel (72) for at udføre bevægelserne.

Styreanordninger på det nederste styrepanel

Styreanordning	Handling
 Hævning / sænkning af kurv (eller platform)	Bevæg vælgeren for hævning og sænkning af kurv (eller platform) (106) opad for at hæve kurven (eller platformen). Bevæg vælgeren for hævning og sænkning af kurv (eller platform) (106) nedad for at sænke kurven (eller platformen).
 Nødsænkning / Stop af nødsænkning af kurv (eller platform)	Bræk plomberingen. Træk i nødhåndtaget (107) for at sænke kurven (eller platformen). Slip nødhåndtaget (107) igen for at standse sænkningen af kurven (eller platformen).



Når redningshandlingerne er udført, skal man udfærdige en hændelsesrapport og montere en ny pakning. manglende forsegling anses som ikke tilsigtet brug af maskinen.

E - Kørsel

Trækstang til nødsænkning



OBS!:-Hvis nøglen (72) eller vælgeren (106) slippes, vil bevægelserne standse.

3.2.4 - Andre styreanordninger

- Overgang fra nederste til øverste styrepanel :



Nødstoptrykknappen til strømafbrydelse (15) skal være trukket ud.

- Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepanelet (72) mod venstre for at aktivere det øverste styrepanel. Nu virker styreanordningerne på det nederste styrepanel ikke.

E - Kørsel

3.3 - HANDLING FRA KURVEN (ELLER PLATFORMEN)

3.3.1 - Start af maskinen

Træk i nødstoptrykknappen 46.

3.3.2 - Stop af maskinen

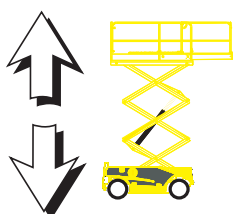
Tryk nødstoptrykknappen (46) ind.

3.3.3 - Styling af bevægelser



Aktivér styreanordningerne og "Dødmands" systemet samtidigt for at udføre de forskellige bevægelser.

Styreanordninger på det øverste styrepanel

Styreanordning	Handling
Translation ⁽¹⁾ .	 Bevæg håndtaget for bevægelser (108) fremad for at få maskinen til at køre fremad. Bevæg håndtaget for bevægelser (108) bagud for at få maskinen til at køre baglæns.
Hvis option afstivning : Translation ⁽²⁾ .	Anbring vælgeren for translationshastighed på :  : Lav hastighed (58)  : Høj hastighed (59) Bevæg håndtaget for bevægelser (108) fremad for at få maskinen til at køre fremad. Anbring vælgeren for translationshastighed på :  : Lav hastighed (58)  : Høj hastighed (59) Bevæg håndtaget for bevægelser (108) bagud for at få maskinen til at køre baglæns.
Retning af foraksel	 Tryk til højre for vælgeren for retning af foraksel (108) for at dreje mod højre. Tryk til venstre for vælgeren for retning af foraksel (108) for at dreje mod venstre.
Hævning / sænkning af kurv (eller platform)	 Bevæg håndtaget for bevægelser (108) fremad for at hæve kurven (eller platformen). Bevæg håndtaget for bevægelser (108) bagud for at sænke kurven (eller platformen). ⁽³⁾, ⁽⁴⁾.

E - Kørsel

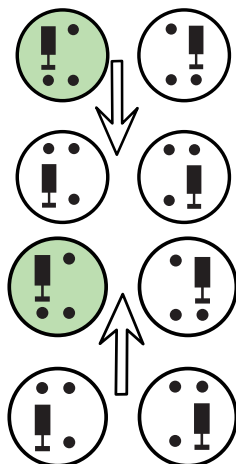
Styreanordning	Handling
Translationshastighed (minimum)	Anbring vælgeren for bevægelser (112) på  for translation ved høj hastighed (kørsel over lang afstand, på asfalt eller betonunderlag). Anbring vælgeren for bevægelser (112) på  for translation ved lav hastighed (flytning over kort afstand, slutankørsel, nedkørsel fra lastvogn).
Hvis option afstivning : Translationshastighed (minimum)	Anbring vælgeren for bevægelser (59) på  for translation ved høj hastighed (kørsel over lang afstand, på asfalt eller betonunderlag). Anbring vælgeren for bevægelser (58) på  for translation ved lav hastighed (flytning over kort afstand, slutankørsel, nedkørsel fra lastvogn).
Hvis option afstivning : Centraliseret stabilisator	Bevæg følevælgeren for centraliseret afstivning (94), indtil maskinen er afstivet (LED tændt)
Hvis option afstivning : Udskydning / indtrækning af forreste venstre stabilisator	Bevæg følevælgeren (97), indtil forreste venstre stabilisator hviler på jorden (LED tændt). Bevæg følevælgeren (101), indtil forreste venstre stabilisator er helt indtrukket (LED slukket).
Hvis option afstivning : Udskydning / indtrækning af forreste højre stabilisator	Bevæg følevælgeren (98), indtil forreste højre stabilisator hviler på jorden (LED tændt). Bevæg følevælgeren (102), indtil forreste højre stabilisator er helt indtrukket (LED slukket).

E - Kørsel

Styreanordning

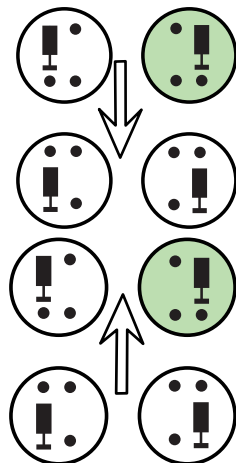
Handling

Hvis option afstivning :
Udskydning / indtrækning
af bageste venstre
stabilisator



Bevæg følevælgeren (99), indtil bageste venstre stabilisator hviler på jorden (LED tændt). Bevæg følevælgeren (103), indtil bageste venstre stabilisator er helt indtrukket (LED slukket).

Hvis option afstivning :
Udskydning / indtrækning
af bageste højre
stabilisator



Bevæg følevælgeren (100), indtil bageste højre stabilisator hviler på jorden (LED tændt). Bevæg følevælgeren (104), indtil bageste højre stabilisator er helt indtrukket (LED slukket).

- (1.) Når kurven (eller platformen) er hævet mere end 1,50 m(4 ft11 in), kan kun mikro-hastigheden benyttes
- (2.) Når kurven (eller platformen) er hævet mere end 1,50 m(4 ft11 in), kan kun mikro-hastigheden benyttes
- (3.) Ved sænkning af kurven (eller platformen), ved 1,50 m(4 ft11 in) fra jorden vil der forekomme et midlertidigt stop for at undgå enhver risiko for knusning
- (4.) Alarmen lyder

OBS!:-Hvis vælgerne og (eller) håndtagene slippes, vil bevægelserne standse.

3.3.4 - Andre styreanordninger

- Horn : Bevæg hornvælgeren (43) mod højre for at tude i hornet. Hvis vælgeren slippes, standser hornet.
- Differentialespærring : Tryk på følevælgeren for differentialespærring (35).

OBS!:-Hvis option afstivning :

- Horn : Bevæg hornvælgeren (62) mod højre for at tude i hornet. Hvis vælgeren slippes, standser hornet.
- Differentialespærring : Tryk på følevælgeren for differentialespærring (60).

C 8 (C 2032E) - C 8W (C 2047E) - C 10 (C 2747E) - C 10N (C 2632E) - C 10N-1 - C 12 (C3347E) -
C 14 (C 3947E) - Optimum 6 (Optimum 1530E) - Optimum 8 (Optimum 1930E) - Optimum 8-1 -
C 10RTE (C 2668RTE) - C 12RTE (C 3368RTE)

E - Kørsel

F - Særlig procedure



Find alle placeringer af betjener og funktionsindikatorer i  Afsnit C 5 - Styrepaneler

1 - Redningssænkning

1.1 - PRINCIP

OBS!:-Ved redningsmanøvrer og reparation foretaget fra jorden med forlængelsen udskudt er det bydende nødvendigt at sikre sig, at der ikke befinder sig forhindringer under platformen (mur, sveller, elkabler, etc.).

Redningssænkning skal foretages, hvis operatøren ved betjeningspanelet i platformen skal have hjælp, og operatøren ikke selv er i stand til at aktivere kommandoerne for maskinen, selv om disse fungerer normalt. Denne situation kan f.eks. opstå i tilfælde af ildebefindende, kvæstelse, eller hvis betjeningspanelet ikke kan nås.

En bruger på jorden, som er blevet oplært i redningsbetjeningsanordningerne, og som er i besiddelse af startnøglen, kan benytte det nederste styrepanel med hovedstrømkilden for at sænke brugeren i kurven (eller platformen) ned på jorden.



Hvis maskinen er blokeret eller sidder fast i strukturer eller udstyr, er det bydende nødvendigt at undsætte brugerne, før der foretages indgreb på maskinen.

1.2 - FREMGANGSMÅDE



Afsnit A 2-Instrukser før ibrugtagning

Udfør sænkning af kurven (eller platformen) ved hjælp af nødhåndtaget (Overriding System) (107) på det nederste betjeningspanel.



Når redningshandlingerne er udført, skal man udfærdige en hændelsesrapport og montere en ny pakning. manglende forsegling anses som ikke tilsigtet brug af maskinen.

Eller også :

1. Drej nøglen til vælgeren for aktivering af styrepulten (72) mod højre for at aktivere den nederste styrepult. Nu virker styreanordningerne på det øverste styrepanel ikke.
2. Udfør sækningsbevægelserne fra det nederste styrepanel.
3. Sænk kurven (eller platformen) ved hjælp af vælgeren (106), samtidig med at nøglen (72) holdes nede.
4. Slip nøglen igen for at standse sænkningen.

OBS!:-Aktivering af redningsbetjenerne herunder vil deaktivere betjeningen af panelet i platformen.

F

- Særlig procedure

1.3 - UNDTAGELSESVIS PROCEDURE

I tilfælde af en redningssænkning er det muligt, at nødstoppet, som sidder i platformen, bliver udløst, eller at sikkerhedssystemerne, såsom belastningsovervægt, vil forhindre maskinen i at fungerer normalt.

For maskiner der ikke er udstyret med en manuel sikkerhedsbetjening, som beskrevet i afsnittet "redningssænkning" vil aktivering af det nederste betjeningspanel under en undtagelsesvis procedure deaktivere nødstoptrykknappen, der er placeret i platformen.

OBS!:- Under disse undtagelsesvise manøvrer er bevægelseshastigheden nedsat af sikkerhedsmæssige grunde.

F - Særlig procedure

2 - Bugsering

I tilfælde af maskinens driftsstop er det muligt at bugsere den.

2.1 - MANUEL ANTIBLOKERINGSANORDNING

For at bugsere en havareret maskine skal man udføre en manuel udløsning af bremserne.



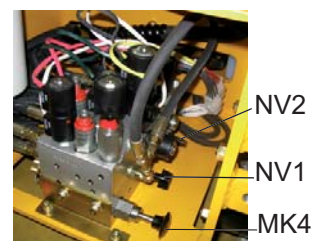
Udfør disse handlinger på flad og vandret grund. Hvis dette ikke er muligt, skal hjulene blokeres med stopklodser for at forhindre maskinen i at bevæge sig. Ved en udkoblingsoperation er maskinen i frigear, der er ingen bremsesystem.

For : C8 (COMPACT 2032E) - C8W (COMPACT 2047E) - C10N (COMPACT 2632E) - C10 (COMPACT 2747E) - C12 (COMPACT 3347E) - C14 (COMPACT 3947E) - OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

1. Luk hanen (NV1).
2. Åben hanen (NV2).
3. Aktiver håndpumpen (HP1), indtil bremserne er helt udløst.
4. Bugsér ved lav hastighed.

Efter bugsering af maskinen :

5. Luk hanen (NV2)
6. Åben hanen (NV1).

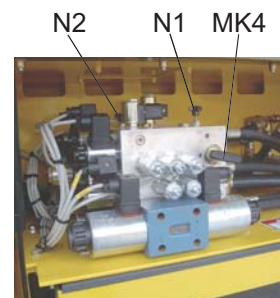


For : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) -COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

1. Luk hanen (N1).
2. Åben hanen (N2).
3. Aktiver håndpumpen (MK4), indtil bremserne er helt udløst.
4. Bugsér ved lav hastighed.

Efter bugsering af maskinen :

5. Luk hanen (N2)
6. Åben hanen (N1).



I bugseringstilstand kan maskinen ikke bremse. Brug en trækstang for at undgå enhver risiko for uheld.



Overskrid ikke 5 km/h (3,10 mph) .

F

- Særlig procedure

2.2 - AUTOMATISK ANTIBLOKERINGSBREMSE (OPTION)

For at bugsere en maskine med motorstop eller lign. er oplåsning af trækkende hjul mulig takket være en fjernbetjening, som giver mulighed for at aktivere oplåsningen fra afstand.



Udfør disse handlinger på flad og vandret grund. Hvis dette ikke er muligt, skal hjulene blokeres med stopklodser for at forhindre maskinen i at bevæge sig. Ved en udkoblingsoperation er maskinen i frigear, der er ingen bremsesystem.

1. Aktiver antiblokering af hjul via trykknappbetjeningen (nederste panel). Gruppen motor-pumpe forsynes et kort øjeblik. Antiblokeringen er effektiv efter cirka 1 s.
2. Så længe knappen aktiveres, er maskinens hjul anti-blokeret (magnetventilerne YV10 og YV11 forsynes).
3. Bugsér maskinen ved lav hastighed.
4. Bremserne genaktiveres 0,5 s efter, at trykknappen slippes.



I bugseringstilstand kan maskinen ikke bremse. Brug en trækstang for at undgå enhver risiko for uheld.



Overskrid ikke 5 km/h (3,10 mph) .

F - Særlig procedure

3 - Læsning og aflæsning

3.1 - PRINCIP

3.1.1 - Læsning med ramper



For at undgå enhver risiko for glidning under læsningen skal man sørge for at :

- Læsseramperne kan bære lasten.
- Læsseramperne er ordentligt fastgjort.
- Vedhængningskraften er tilstrækkelig.



For at køre op ad hældningen, vælges den lave kørselshastighed  (eller ).

Hvis hældningen er for stejl, skal der bruges et lastespil i tilgift til trækket.



Man må aldrig opholde sig under, eller for tæt på maskinerne under lastning.

En forkert manøvre kan medføre fald af maskinen, og forårsage alvorlige kvæstelser og materielle skader.

3.1.2 - Aflæsning ved hjælp af rampe



Før enhver manipulation skal det kontrolleres, at maskinen er i god stand.

Hvis maskinen er blevet beskadiget under transporten, skal der tages skriftligt forbehold over for transportøren

1. Fjern fastgøringsselerne.
2. Start maskinen.
3. Tilbehøret er i god stand, og har en tilstrækkelig kapacitet.
4. Det personale, som skal udføre manøvrerne, er autoriseret til at benytte løftemateriel.

3.1.3 - Læsning ved hjælp af løft

Sørg for at :

- Maskinen er helt foldet sammen.
- Kurven (eller platformen) er tom for enhver last.
- Tilbehøret er i god stand, og har en tilstrækkelig kapacitet.
- Det personale, som skal udføre manøvrerne, er autoriseret til at benytte løftemateriel.

3.1.4 - Læsning ved hjælp af løft



Forbudt

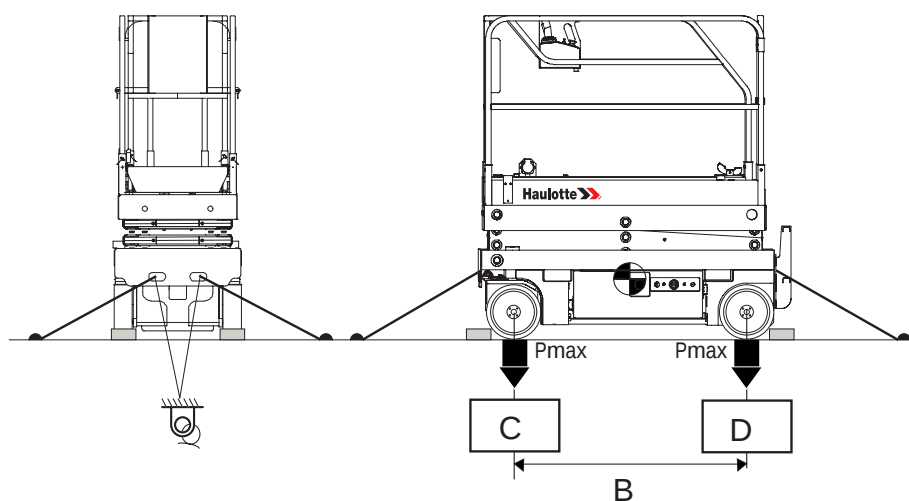
F - Særlig procedure

3.2 - ANBRINGELSE I TRANSPORTPOSITION

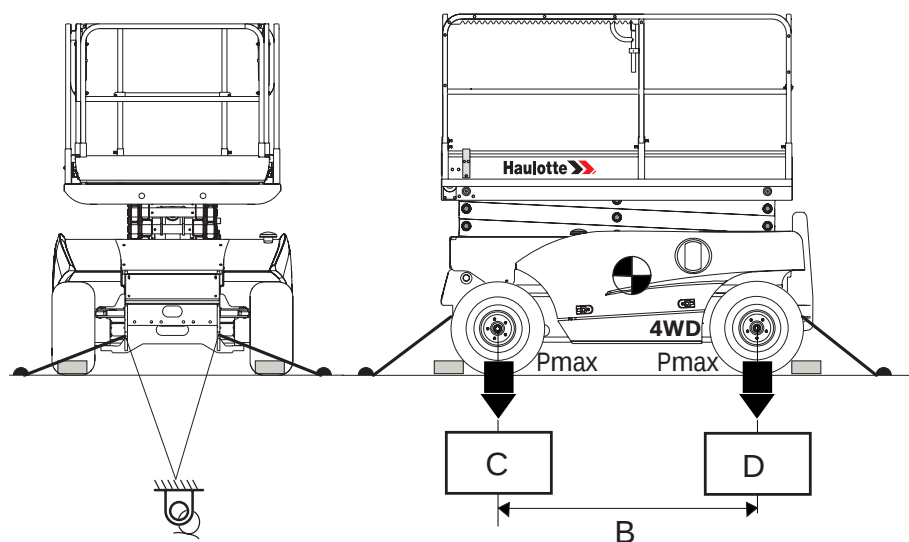
Maskinen skal være foldet helt sammen.

1. Kontrollér, at der ikke er nogen last i kurven (eller platformen).
2. Fastgør maskinen ved de dertil beregnede forankringspunkter.
3. Rækværkerne skal være låst og / eller slået ned.
4. Forlængelserne skal være låst og fastgjort ved hjælp af seler.

**For : COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - COMPACT 10N (COMPACT 2632E) -
COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - COMPACT 14 (COMPACT 3947E) -
OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)**



For : COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)



F - Særlig procedure

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	C8 (COMPACT 2032E)	C8W (COMPACT 2047E)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.) .	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	13,2 daN/cm ² (2,70 lbf/sq.ft)	17,3 daN/cm ² (3,54 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	13,2 daN/cm ² (2,70 lbf/sq.ft)	17,3 daN/cm ² (3,54 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter		

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	C8 (COMPACT 2032E) Unik belastning (Option)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.) .	1,86 m(6 ft1 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	14,47 daN/cm ² (2,96 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	14,47 daN/cm ² (2,96 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter	

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	C10N (COMPACT 2632E)	C10 (COMPACT 2747E)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.) .	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	15,96 daN/cm ² (3,27 lbf/sq.ft)	17,7 daN/cm ² (3,63 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	15,96 daN/cm ² (3,27 lbf/sq.ft)	17,7 daN/cm ² (3,63 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter		

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	C12 (COMPACT 3347E)	C14 (COMPACT 3947E)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.) .	1,86 m(6 ft1 in)	1,86 m(6 ft1 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	19,3 daN/cm ² (3,95 lbf/sq.ft)	28,7 daN/cm ² (5,88 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	19,3 daN/cm ² (3,95 lbf/sq.ft)	28,7 daN/cm ² (5,88 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter		

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

F - Særlig procedure

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)	OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.)	1,38 m(4 ft6 in)	1,38 m(4 ft6 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	14,9 daN/cm ² (3,05 lbf/sq.ft)	17,8 daN/cm ² (3,65 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	14,9 daN/cm ² (3,05 lbf/sq.ft)	17,8 daN/cm ² (3,65 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter		

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

Specifikationer for læsning

Markering	Beskrivelse	COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)
B	Side-afstand mellem hjulene ^(1.)	1,87 m(6 ft2 in)	1,87 m(6 ft2 in)
C	Forhjulstryk ^{((1.))}	7 daN/cm ² (1,43 lbf/sq.ft)	7,5 daN/cm ² (1,54 lbf/sq.ft)
D	Baghjulstryk ^{((1.))}	7 daN/cm ² (1,43 lbf/sq.ft)	7,5 daN/cm ² (1,54 lbf/sq.ft)
	Forankringspunkter		

(1.) Kontrollér de tekniske data i de tekniske specifikationer

3.3 - AFLÆSNING



Før enhver manipulation skal det kontrolleres, at maskinen er i god stand.

Hvis maskinen er blevet beskadiget under transporten, skal der tages skriftligt forbehold over for transportøren.

1. Maskinen er helt foldet sammen.
2. Fjern fastgøringsselerne.
3. Start maskinen.

3.4 - ADVARSEL



Kør ikke ned ad ramperne med høj hastighed.

G - Tekniske specifikationer

1 - Hovedspecifikationer



Visse tilbehør kan ændre maskinens brugsegenskaber og de tilhørende sikkerhedsanordninger. Hvis maskinen er blevet leveret med dette tilbehør som standard, kræver udskiftningen af en sikkerhedsdel i forbindelse med dette tilbehør ikke nogen særlige forholdsregler, bortset fra dem, som er forbundet med selve installationen (statisk test).

I modsat fald er det bydende nødvendigt at følge konstruktørens anbefalinger som angivet herunder :

- Installation udelukkende af personale autoriseret af HAULOTTE®.
- Foretag en opdatering af fabrikationsskiltet.
- Få udført stabilitetstests af en certificeret organisme.
- Placer mærkater i overensstemmelse med tilbehøret.

På grund af permanente forbedringer af sine produkter, forbeholder HAULOTTE® sig retten til at ændre de tekniske specifikationer uden varsel.

Værdierne for vibrationer i hænder, fødder og støjefekten, der er angivet i skemaerne for tekniske specifikationer, er udarbejdet under følgende betingelser :

- Det gennemsnitlige energiækvivalente A-vægtet lydtryksniveau og den samlede vibrationsværdi, som hænder og arme er udsat for er målt på produkterne ved at simulere en cyklus, der repræsenterer normal drift. Værdierne overholder kravene i maskindirektivet 2006/42/CE.
- For elektriske maskiner er lydtrykket målt med overholdelse af betingelserne beskrevet i maskindirektivet 2006/42/CE, på førerpladsen.
- For maskiner udstyret med termiske motorer LWA (vist på produktet) er målingen foretaget med overholdelse af betingelserne beskrevet i tillæg III, del B, metode 1 og 0 i det europæiske direktiv 2000/14/CE.

G - Tekniske specifikationer

For C10N-1 - Kun for AS - Tekniske specifikationer

Maskine	C10N-1	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,48 m	(8 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,81 m	(2 ft7 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1	
Selve maskinens højde	2,17 m	(7 ft1 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,33 m	(4 ft4 in)
Maksimal frihøjde	0,125 m	(0 ft5 in)
Minimal frihøjde	0,030 m	(0 ft2 in)
Transporthøjde	1,33 m	(4 ft4 in)
Maksimal arbejds højde	10,08 m	(33 ft1 in)
Maksimal højde af platformen	8,08 m	(26 ft6 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	0,80 m	(2 ft7 in)
Ekstern drejeradius	2,38 m	(7 ft9 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)
Hældning	2 °	
Kun for AS		
Maksimal tilladt vindstyrke	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)
Totalvægt	2448 kg	(5398 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen)	Indendørs brug : 230 kg Udendørs brug : 120 kg	Indendørs brug : (507 lb) Udendørs brug : (265 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	120 kg-	(265 lb)-
Manuel sidekraft	Indendørs brug : 40 daN(lbf) Udendørs brug : Forbudt	Indendørs brug : daN(90 lbf) Udendørs brug : Forbudt
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen)	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater C10N-1 (N/A)	
Energikilde	24 V	
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-180 Ah	
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %	
Dæktype	380 x 127 x 30 - No Marking	
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	46 s	
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	51 s	
Mikro hastighed for translation	1 km/h	(0,6 mph)
Lav translationshastighed	1,5 km/h	(0,9 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)	

G - Tekniske specifikationer

For OPTIMUM 8-1 - Kun for AS - Tekniske specifikationer

Maskine	OPTIMUM 8-1	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	1,88 m	(6 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,76 m	(0 ft30 in)
Kurvens (eller platformens) længde	1,73 m	(5 ft8 in)
Antal forlængelser	1	
Selve maskinens højde	2,00 m	(6 ft7 in)
Maksimal frihøjde	0,08 m	(0 ft3 in)
Transporthøjde	1,20 m	(3 ft11 in)
Maksimal arbejds højde	7,76 m	(25 ft6 in)
Maksimal højde af platformen	5,76 m	(18 ft11 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	0,70 m	(2 ft4 in)
Ekstern drejeradius	1,70 m	(5 ft7 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,38 m	(4 ft6 in)
Hældning	2 °	
Maksimal tilladt vindstyrke	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)
Totalvægt	1585 kg	(3495 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen)	Indendørs brug : 230 kg Udendørs brug : 120 kg	Indendørs brug : (507 lb) Udendørs brug : (265 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	115 kg-	(254 lb)-
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen)	Indendørs brug : 2 Udendørs brug : 1	
	 Afsnit C 4.1.1 Særlige mærkater OPTIMUM 8-1 (NA)	
Energikilde	24 V	
Hydrauliktankkapacitet	20 l	(5 gal US)
Startbatteri	24 V-180 Ah	
Maksimal hældning, der kan køres op ad	25 %	
Dæktype	317 x 107,25 - No Marking	
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	22 s	
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	37 s	
Mikro hastighed for translation	0,6 km/h	(0,4 mph)
Lav translationshastighed	1,5 km/h	(0,9 mph)
Høj translationshastighed	4,5 km/h	(2,8 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)	
Manuel sidekraft	400 N - 90 lbf	

G - Tekniske specifikationer

For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 8		COMPACT 2032E	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,48 m	(8 ft2 in)	2,48 m	(8 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,81 m	(0 ft32 in)	0,81 m	(0 ft32 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	1,99 m	(6 ft6 in)	1,99 m	(6 ft6 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,14 m	(3 ft9 in)	1,14 m	(3 ft9 in)
Maksimal frihøjde	0,125 m	(0 ft5 in)	0,125 m	(0 ft5 in)
Transporthøjde	1,99 m	(6 ft6 in)	1,99 m	(6 ft6 in)
Maksimal arbejds højde	8,18 m	(26 ft10 in)	8,18 m	(26 ft10 in)
Maksimal højde af platformen	6,18 m	(20 ft3 in)	6,18 m	(20 ft3 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	0,92 m	(3 ft0 in)	0,92 m	(3 ft0 in)
Ekstern drejeradius	2,38 m	(7 ft9 in)	2,38 m	(7 ft9 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2 °			
Nominel hældning ANSI - CSA	0 °			
Advarselshældning ANSI - CSA	2 °			
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h	Indendørs brug : (0 mph)	1655 kg	(3649 lb)
	Udendørs brug : 45 km/h	Udendørs brug : (28 mph)		
Totalvægt	1655 kg	(3649 lb)	1655 kg	(3649 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 350 kg	Indendørs brug : (773 lb)	350 kg	(773 lb)
	Udendørs brug : 120 kg	Udendørs brug : (265 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA			350 kg	(773 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg-	(331 lb)-	150 kg-	(331 lb)-
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN	Indendørs brug : (90 lbf)	445 N	100 lbf
	Udendørs brug : 20 daN	Udendørs brug : (45 lbf)		
Manuel sidekraft ANSI - CSA			445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2	2 📖 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 8 (COMPACT 2032E)		
	Udendørs brug : 1			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	2 📖 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 8 (COMPACT 2032E)			
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-180 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	25 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	37 s			

G - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 8		COMPACT 2032E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	41 s			
Lav translationshastighed	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Mikroshastighed for translation	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

G - Tekniske specifikationer

For COMPACT 8W (COMPACT 2047E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 8W		COMPACT 2047E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,45 m	(8 ft0 in)	2,45 m	(8 ft0 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,14 m	(7 ft0 in)	2,14 m	(7 ft0 in)
Maksimal frihøjde	0,13 m	(0 ft5 in)	0,13 m	(0 ft5 in)
Transporthøjde	1,28 m	(4 ft2 in)	1,28 m	(4 ft2 in)
Maksimal arbejds højde	8,27 m	(27 ft2 in)	8,27 m	(27 ft2 in)
Maksimal højde af platformen	6,27 m	(20 ft7 in)	6,27 m	(20 ft7 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Ekstern drejeradius	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Intern drejeradius	0,20 m	(0 ft7 in)	0,20 m	(0 ft7 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	3 °			
Nominel hældning ANSI - CSA	0 °			
Advarselshældning ANSI - CSA	2 °			
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)		
Totalvægt	2030 kg	(4476 lb)	2030 kg	(4476 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 450 kg Udendørs brug : 450 kg	Indendørs brug : (1000 lb) Udendørs brug : (1000 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA			450 kg	(1000 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN Udendørs brug : 40 daN	Indendørs brug : (90 lbf) Udendørs brug : (90 lbf)		
Manuel sidekraft ANSI - CSA			666 N	150 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 3 Udendørs brug : 3  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 8W (COMPACT 2047E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	3  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 8W (COMPACT 2047E)			
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-240 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	44 s			
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	56 s			

G- Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 8W		COMPACT 2047E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Lav translationshastighed	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Mikroshastighed for translation	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

G - Tekniske specifikationer

For COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10N		COMPACT 2632E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,48 m	(8 ft2 in)	2,48 m	(8 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,81 m	(2 ft8 in)	0,81 m	(2 ft8 in)
Kurvns (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,17 m	(7 ft1 in)	2,17 m	(7 ft1 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,33 m	(4 ft4 in)	1,33 m	(4 ft4 in)
Maksimal frihøjde	0,125 m	(0 ft5 in)	0,125 m	(0 ft5 in)
Minimal frihøjde	0,030 m	(0 ft2 in)	0,030 m	(0 ft2 in)
Transporthøjde	1,33 m	(4 ft4 in)	1,33 m	(4 ft4 in)
Maksimal arbejds højde	10,08 m	(33 ft1 in)	8 m	(26 ft3 in)
Maksimal højde af platformen	8,08 m	(24 ft6 in)	8 m	(26 ft3 in)
Kurvns (eller platformens) bredde	0,80 m	(2 ft7 in)	0,80 m	(2 ft7 in)
Ekstern drejeradius	2,38 m	(7 ft9 in)	2,38 m	(7 ft9 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2 °			
Nominel hældning ANSI - CSA	0 °			
Advarselshældning ANSI - CSA	2 °			
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 0 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (0 mph)		
Totalvægt	2190 kg	(4829 lb)	2190 kg	(4829 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 230 kg Udendørs brug : 0 kg	Indendørs brug : (507 lb) Udendørs brug : (0 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA			230 kg	(507 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	120 kg	(265 lb)	120 kg	(265 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN Udendørs brug : Forbudt	Indendørs brug : (90 lbf) Udendørs brug : Forbudt		
Manuel sidekraft ANSI - CSA			445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2 Udendørs brug : 0  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10N (COMPACT 2632E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	2  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10N (COMPACT 2632E)			
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-180 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			

G- Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10N		COMPACT 2632E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)			46 s	
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)			51 s	
Mikro hastighed for translation	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Lav translationshastighed	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt			< 70 dB (A)	

G - Tekniske specifikationer

For COMPACT 10 (COMPACT 2747E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10		COMPACT 2747E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,43 m	(8 ft0 in)	2,43 m	(8 ft0 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,26 m	(7 ft5 in)	2,26 m	(7 ft5 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,40 m	(4 ft7 in)	1,40 m	(4 ft7 in)
Maksimal frihøjde	0,13 m	(0 ft5 in)	0,13 m	(0 ft5 in)
Transporthøjde	1,40 m	(4 ft7 in)	1,40 m	(4 ft7 in)
Maksimal arbejds højde	10,14 m	(33 ft3 in)	10,14 m	(33 ft3 in)
Maksimal højde af platformen	8,14 m	(26 ft8 in)	8,14 m	(26 ft8 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Ekstern drejeradius	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Intern drejeradius	0,20 m	(0 ft7 in)	0,20 m	(0 ft7 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2 °			
Nominel hældning ANSI - CSA	0 °			
Advarselshældning ANSI - CSA	2 °			
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)		
Totalvægt	2235 kg	(4928 lb)	2235 kg	(4928 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 450 kg Udendørs brug : 450 kg	Indendørs brug : (1000 lb) Udendørs brug : (1000 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA			450 kg	(1000 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN Udendørs brug : 20 daN	Indendørs brug : (90 lbf) Udendørs brug : (45 lbf)		
Manuel sidekraft ANSI - CSA			666 N	150 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2 Udendørs brug : 1  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10 (COMPACT 2747E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA			3  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10 (COMPACT 2747E)	
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-240 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	51 s			

G- Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10		COMPACT 2747E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	42 s			
Mikro hastighed for translation	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Lav translationshastighed	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

G - Tekniske specifikationer

For COMPACT 12 (COMPACT 3347E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 12		COMPACT 3347E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,43 m	(8 ft0 in)	2,43 m	(8 ft0 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,38 m	(7 ft10 in)	2,38 m	(7 ft10 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,53 m	(5 ft0 in)	1,53 m	(5 ft0 in)
Maksimal frihøjde	0,13 m	(0 ft6 in)	0,13 m	(0 ft6 in)
Transporthøjde	1,53 m	(5 ft0 in)	1,53 m	(5 ft0 in)
Maksimal arbejds højde	12 m	(39 ft4 in)	12 m	(39 ft4 in)
Maksimal højde af platformen	10 m	(32 ft10 in)	10 m	(32 ft10 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	1,20 m	(0 ft48 in)	1,20 m	(0 ft48 in)
Ekstern drejeradius	2,5 m	(8 ft2 in)	2,5 m	(8 ft2 in)
Intern drejeradius	0,2 m	(0 ft8 in)	0,2 m	(0 ft8 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2 °			
Nominel hældning ANSI - CSA	0 °			
Advarselshældning ANSI - CSA	2 °			
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h	Indendørs brug : (0 mph)	2470 kg	(5446 lb)
	Udendørs brug : 45 km/h	Udendørs brug : (28 mph)		
Totalvægt	2470 kg	(5446 lb)	2470 kg	(5446 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 300 kg	Indendørs brug : (662 lb)	300 kg	(662 lb)
	Udendørs brug : 300 kg	Udendørs brug : (662 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA			300 kg	(662 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN	Indendørs brug : (90 lbf)	445 N	100 lbf
	Udendørs brug : 20 daN	Udendørs brug : (45 lbf)		
Manuel sidekraft ANSI - CSA			445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2		2	Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 12 (COMPACT 3347E)
	Udendørs brug : 1			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 12 (COMPACT 3347E)		2	Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 12 (COMPACT 3347E)
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-240 Ah Option : 24 V-240 Ah (C5)			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			

G- Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 12		COMPACT 3347E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)			83 s	
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)			52 s	
Mikro hastighed for translation	1,5 km/h	(0,9 mph)	1,5 km/h	(0,9 mph)
Lav translationshastighed	1 km/h	(0,6 mph)	1 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt			< 70 dB (A)	

G - Tekniske specifikationer

For COMPACT 14 (COMPACT 3947E) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 14		COMPACT 3947E	
Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,475 m	(8 ft1 in)	2,475 m	(8 ft1 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,206 m	(3 ft11 in)	1,206 m	(3 ft11 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,505 m	(8 ft3 in)	2,505 m	(8 ft3 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,65 m	(5 ft5 in)	1,65 m	(5 ft5 in)
Maksimal frihøjde	0,13 m	(0 ft5 in)	0,13 m	(0 ft5 in)
Maksimal arbejdsdhøjde	13.80 m	(45 ft3 in)	13.80 m	(45 ft3 in)
Maksimal højde af platformen	11.80 m	(38 ft9 in)	11.80 m	(38 ft9 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	1,20 m	(3 ft11 in)	1,20 m	(3 ft11 in)
Ekstern drejeradius	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Intern drejeradius	0,32 m	(1 ft1 in)	0,32 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2° / 3°			
Nominel hældning ANSI - CSA	0 °			
Advarselshældning ANSI - CSA	2 ° / 3 °			
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug :	Indendørs brug :		
	0 km/h	(0 mph)		
	Udendørs brug :	Udendørs brug :		
	Forbudt	Forbudt		
Totalvægt	3175 kg	(6999 lb)	3282 kg	(7235 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug :	Indendørs brug :		
	350 kg	(772 lb)		
	Udendørs brug :	Udendørs brug :		
	Forbudt	Forbudt		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA			350 kg	(772 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug :	Indendørs brug :		
	40 daN	(90 lbf)		
	Udendørs brug :	Udendørs brug :		
	Forbudt	Forbudt		
Manuel sidekraft ANSI - CSA			445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug :	3		
	Udendørs brug :	Forbudt		
	 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 14 (COMPACT 3947E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA			3	
			 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)	25 l	(7 gal US)
Batteri	24 V-255 Ah Option : 24 V-240 Ah (C5)			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	23 %			
Dæktype	380 x 127 x 30			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	68 s			

G - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 14		COMPACT 3947E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	54 s			
Mikro hastighed for translation	0.85 km/h	(0.53 mph)	0.85 km/h	(0.53 mph)
Høj translationshastighed	2.8 km/h	(1.7 mph)	2.8 km/h	(1.7 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

G - Tekniske specifikationer

For OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) - Tekniske specifikationer

Maskine	OPTIMUM 6		OPTIMUM 1530E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	1.89 m	(6 ft2 in)	1.89 m	(6 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,76 m	(2 ft6 in)	0,76 m	(2 ft6 in)
Kurvens (eller platformens) længde	1.68 m	(5 ft6 in)	1.68 m	(5 ft6 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	1,91 m	(6 ft3 in)	1,91 m	(6 ft3 in)
Maksimal frihøjde	0,08 m	(0 ft3 in)	0,08 m	(0 ft3 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1.04 m	(3 ft5 in)	1.04 m	(3 ft5 in)
Maksimal arbejds højde	6.35 m	(20 ft10 in)	6.35 m	(20 ft10 in)
Maksimal højde af platformen	4.35 m	(14 ft3 in)	4.35 m	(14 ft3 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	0,70 m	(2 ft4 in)	0,70 m	(2 ft4 in)
Ekstern drejeradius	1,70 m	(5 ft7 in)	1,70 m	(5 ft7 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,38 m	(4 ft6 in)	1,38 m	(4 ft6 in)
Nominel hældning CE - AS	2°			
Nominel hældning ANSI - CSA	0 °			
Advarselshældning ANSI - CSA	2 °			
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)		
Totalvægt	1290 kg	(2844 lb)	1290 kg	(2844 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 270 kg Udendørs brug : 270 kg	Indendørs brug : (595 lb) Udendørs brug : (595 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA			270 kg	(595 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	115 kg	(254 lb)	115 kg	(254 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN Udendørs brug : 20 daN	Indendørs brug : (90 lbf) Udendørs brug : (45 lbf)		
Manuel sidekraft ANSI - CSA			445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2 Udendørs brug : 1  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	2  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)			
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	20 l	(5 gal US)	20 l	(5 gal US)
Batteri	24 V-180 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	25 %			
Dæktype	317 x 107 x 25			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	21 s			

G- Tekniske specifikationer

Maskine	OPTIMUM 6		OPTIMUM 1530E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)			37 s	
Mikrohastighed for translation	0.5 km/h	(0.31 mph)	0.5 km/h	(0.31 mph)
Høj translationshastighed	4,5 km/h	(2,8 mph)	4,5 km/h	(2,8 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt			< 70 dB (A)	

G - Tekniske specifikationer

For OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - Tekniske specifikationer

Maskine	OPTIMUM 8		OPTIMUM 1930E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	1.89 m	(6 ft2 in)	1.89 m	(6 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,76 m	(2 ft6 in)	0,76 m	(2 ft6 in)
Kurvens (eller platformens) længde	1.68 m	(5 ft6 in)	1.68 m	(5 ft6 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	1,91 m	(6 ft3 in)	1,91 m	(6 ft3 in)
Maksimal frihøjde	0,08 m	(0 ft3 in)	0,08 m	(0 ft3 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1.14 m	(3 ft9 in)	1.14 m	(3 ft9 in)
Maksimal arbejds højde	7.80 m	(25 ft7 in)	7.80 m	(25 ft7 in)
Maksimal højde af platformen	5.95 m	(19 ft6 in)	5.95 m	(19 ft6 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	0.76 m	(2 ft6 in)	0.76 m	(2 ft6 in)
Ekstern drejeradius	1,70 m	(5 ft7 in)	1,70 m	(5 ft7 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,38 m	(4 ft6 in)	1,38 m	(4 ft6 in)
Nominel hældning CE - AS	2°			
Nominel hældning ANSI - CSA	0 °			
Advarselshældning ANSI - CSA	2 °			
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : Forbudt	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : Forbudt		
Totalvægt	1372 kg	(3025 lb)	1372 kg	(3025 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 230 kg Udendørs brug : Forbudt	Indendørs brug : (507 lb) Udendørs brug : Forbudt		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA			230 kg	(507 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	115 kg	(253 lb)	115 kg	(253 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN Udendørs brug : Forbudt	Indendørs brug : (90 lbf) Udendørs brug : Forbudt		
Manuel sidekraft ANSI - CSA			445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2 Udendørs brug : Forbudt  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)			
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA	2  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)			
Energikilde	24 V			
Hydrauliktankkapacitet	20 l	(5 gal US)	20 l	(5 gal US)
Batteri	24 V-180 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	25 %			
Dæktype	317 x 107 x 25			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	23 s			

G- Tekniske specifikationer

Maskine	OPTIMUM 8		OPTIMUM 1930E	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	29 s			
Mikro hastighed for translation	0.5 km/h	(0,31 mph)	0.5 km/h	(0,31 mph)
Høj translationshastighed	4,5 km/h	(2,8 mph)	4,5 km/h	(2,8 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)	<2,5 m/s ²	(98 in/s ²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)	<0,5 m/s ²	(19 in/s ²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)			

G - Tekniske specifikationer

For COMPACT 8 (COMPACT 2032E) Unik belastning (Option) - Kun til AS og CE - Tekniske specifikationer

Maskine Specifikationer	COMPACT 8 CU	
	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,48 m	(8 ft2 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	0,81 m	(0 ft32 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,30 m	(7 ft7 in)
Antal forlængelser	1	
Selve maskinens højde	1,99 m	(6 ft6 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,14 m	(3 ft9 in)
Maksimal frihøjde	0,125 m	(0 ft5 in)
Transporthøjde	1,99 m	(6 ft6 in)
Maksimal arbejds højde	8,18 m	(26 ft10 in)
Maksimal højde af platformen	6,18 m	(20 ft3 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	0,92 m	(3 ft0 in)
Ekstern drejeradius	2,38 m	(7 ft9 in)
Intern drejeradius	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	2°	
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)
Totalvægt	1875 kg	(4134 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 300 kg Udendørs brug : 300 kg	Indendørs brug : (662 lb) Udendørs brug : (662 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(331 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	Indendørs brug : 40 daN Udendørs brug : 20 daN	Indendørs brug : (90 lbf) Udendørs brug : (45 lbf)
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	Indendørs brug : 2 Udendørs brug : 1  Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 8 CU (COMPACT 2032 CU)	
Energikilde	24 V	
Hydrauliktankkapacitet	25 l	(7 gal US)
Startbatteri	24 V-180 Ah	
Maksimal hældning, der kan køres op ad	25 %	
Dæktype	380 x 127 x 30	
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	37 s	
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	41 s	
Mikro hastighed for translation	1 km/h	(0,9 mph)
Lav translationshastighed	1,5 km/h	(0,6 mph)
Høj translationshastighed	3,5 km/h	(2,2 mph)
Vibration i hænderne	<2,5 m/s²	(98 in/s²)
Vibration i fødderne	<0,5 m/s²	(19 in/s²)
Lydeffekt	< 70 dB (A)	

G - Tekniske specifikationer

For COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10RTE		COMPACT 2668RTE	
	Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,65 m	(8 ft8 in)	2,65 m	(8 ft8 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,80 m	(0 ft71 in)	1,80 m	(0 ft71 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,42 m	(7 ft11 in)	2,42 m	(7 ft11 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,51 m	(4 ft11 in)	1,51 m	(4 ft11 in)
Maksimal frihøjde	0,25 m	(0 ft10 in)	0,25 m	(0 ft10 in)
Transporthøjde	1,51 m	(4 ft11 in)	1,51 m	(4 ft11 in)
Maksimal arbejds højde	10,25 m	(33 ft8 in)	10,25 m	(33 ft8 in)
Maksimal højde af platformen	8,25 m	(27 ft1 in)	8,25 m	(27 ft1 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	1,54 m	(5 ft10 in)	1,54 m	(5 ft10 in)
Ekstern drejeradius	3,73 m	(12 ft3 in)	3,73 m	(12 ft3 in)
Intern drejeradius	1,21 m	(4 ft0 in)	1,21 m	(4 ft0 in)
Hjulakselafstand	1,87 m	(6 ft2 in)	1,87 m	(6 ft2 in)
Nominel hældning CE - AS	3°			
Nominel hældning ANSI - CSA	0 °			
Advarselshældning ANSI - CSA	2 °			
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)		
Totalvægt - Maskine uden blokering	3380 kg	(7453 lb)	3380 kg	(7453 lb)
Totalvægt - Maskine med afstivning	3620 kg	(7982 lb)	3620 kg	(7982 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	565 kg	(1246 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA			565 kg	(1246 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	400 N	90 lbf		
Manuel sidekraft ANSI - CSA			445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	2	📖 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)		
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA		2	📖 Afsnit C 4.1.1Særlige mærkater COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	
Energikilde	48 V			
Hjælpeenergikilde	285 Ah			
Maksimal hældning, der kan køres op ad	25 %			
Dæktype	26 x 12 - 12			
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	35 s			
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)	40 s			

G - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 10RTE		COMPACT 2668RTE		
	Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Mikroshastighed for translation	0,8 km/h	(0,49 mph)	0,8 km/h	(0,49 mph)	
Lav translationshastighed	1,6 km/h	(0,99 mph)	1,6 km/h	(0,99 mph)	
Høj translationshastighed	5,8 km/h	(3,6 mph)	5,8 km/h	(3,6 mph)	
Vibration i hænderne	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	
Vibration i fødderne	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	
Lydeffekt	< 70 dB (A)				

G - Tekniske specifikationer

For COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE) - Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 12RTE		COMPACT 3368RTE	
	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Maskinens længde i sammenfoldet tilstand	2,65 m	(8 ft8 in)	2,65 m	(8 ft8 in)
Maskinens bredde i sammenfoldet tilstand	1,80 m	(0 ft71 in)	1,80 m	(0 ft71 in)
Kurvens (eller platformens) længde	2,50 m	(8 ft2 in)	2,50 m	(8 ft2 in)
Antal forlængelser	1			
Selve maskinens højde	2,54 m	(8 ft4 in)	2,54 m	(8 ft4 in)
Total maksimal maskinehøjde i indfoldet position med gelænder afmonteret	1,68 m	(5 ft6 in)	1,68 m	(5 ft6 in)
Maksimal frihøjde	0,25 m	(0 ft10 in)	0,25 m	(0 ft10 in)
Transporthøjde	1,68 m	(5 ft6 in)	1,68 m	(5 ft6 in)
Maksimal arbejds højde	12,15 m	(39 ft10 in)	12,15 m	(39 ft10 in)
Maksimal højde af platformen	10,15 m	(33 ft4 in)	10,15 m	(33 ft4 in)
Kurvens (eller platformens) bredde	1,54 m	(5 ft10 in)	1,54 m	(5 ft10 in)
Ekstern drejeradius	2,50 m	(8 ft2 in)	2,38 m	(7 ft9 in)
Intern drejeradius	1,21 m	(4 ft0 in)	0,34 m	(1 ft1 in)
Hjulakselafstand	1,87 m	(6 ft2 in)	1,86 m	(6 ft1 in)
Nominel hældning CE - AS	3°			
Nominel hældning ANSI - CSA	0°			
Advarselshældning ANSI - CSA	2°			
Maksimal tilladt vindstyrke CE - AS	Indendørs brug : 0 km/h Udendørs brug : 45 km/h	Indendørs brug : (0 mph) Udendørs brug : (28 mph)		
Totalvægt - Maskine uden blokering	3800 kg	(8379 lb)	3800 kg	(8379 lb)
Totalvægt - Maskine med afstivning	4040 kg	(8908 lb)	4040 kg	(8908 lb)
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) CE - AS	450 kg	(992 lb)		
Maksimal vægt i kurven (eller platformen) ANSI - CSA			450 kg	(992 lb)
Anbefalet lastkapacitet på forlænger	150 kg	(330 lb)	150 kg	(330 lb)
Manuel sidekraft CE - AS	400 N	90 lbf		
Manuel sidekraft ANSI - CSA			445 N	100 lbf
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) CE - AS	3	Afsnit C 4.1.1 Særlige mærkater COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)		
Maksimalt antal personer i gondolen (eller platformen) ANSI - CSA		3	Afsnit C 4.1.1 Særlige mærkater COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	
Energikilde		48 V		
Hjælpeenergikilde		285 Ah		
Maksimal hældning, der kan køres op ad		25 %		
Dæktype		26 x 12 - 12		
Hævetid for kurven eller platformen (i tom tilstand)		50 s		
Sænketid for kurven eller platformen (i tom tilstand)		40 s		

G

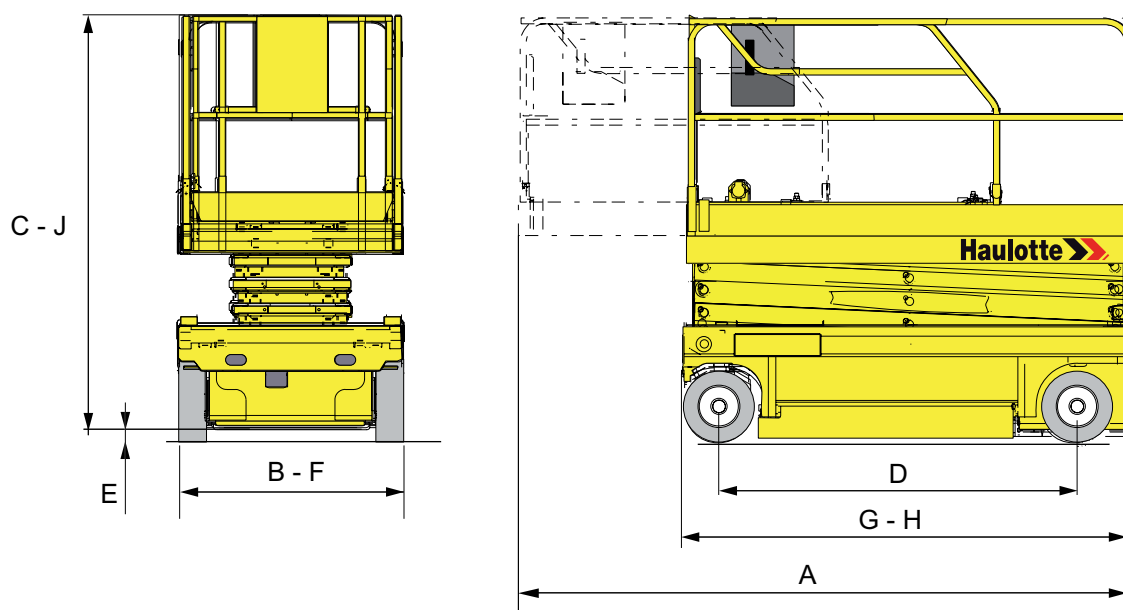
- Tekniske specifikationer

Maskine	COMPACT 12RTE		COMPACT 3368RTE		
	Specifikationer	Internationalt system	Imperialsystem	Internationalt system	Imperialsystem
Mikroshastighed for translation	0,8 km/h	(0,49 mph)	0,8 km/h	(0,49 mph)	
Lav translationshastighed	1,6 km/h	(0,99 mph)	1,6 km/h	(0,99 mph)	
Høj translationshastighed	5,8 km/h	(3,6 mph)	5,8 km/h	(3,6 mph)	
Vibration i hænderne	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	<2,5 m/s²	(98 in/s²)	
Vibration i fødderne	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	<0,5 m/s²	(19 in/s²)	
Lydeffekt	< 70 dB (A)				

G - Tekniske specifikationer

2 - Totalmål

Generel oversigt COMPACT 8 (COMPACT 2032E) -COMPACT 8W (COMPACT 2047E) -COMPACT 10N (COMPACT 2632E) -COMPACT 10 (COMPACT 2747E) -COMPACT 12 (COMPACT 3347E) -COMPACT 14 (COMPACT 3947E) -OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E) -OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)



Totalmål

Markering	COMPACT 8 (COMPACT 2032E)		COMPACT 8W (COMPACT 2047E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	0,80	2 ft 7 in	1,20	3 ft 11 in
C	1,99	6 ft 6 in	2,14	7 ft
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 0,80	7 ft 6 in x 2 ft 7 in	2,30 x 1,20	7 ft 6 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	1,99	6 ft 6 in	2,14	7 ft

Totalmål

Markering	COMPACT 10N (COMPACT 2632E)		COMPACT 10 (COMPACT 2747E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	0,80	2 ft 7 in	1,20	3-11
C	2,18	7 ft 1 in	2,26	7 ft 5 in
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 0,80	7 ft 6 in x 2 ft 7 in	2,30 x 1,20	7 ft 6 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	2,18	7 ft 1 in	2,26	7 ft 5 in

G - Tekniske specifikationer

Totalmål

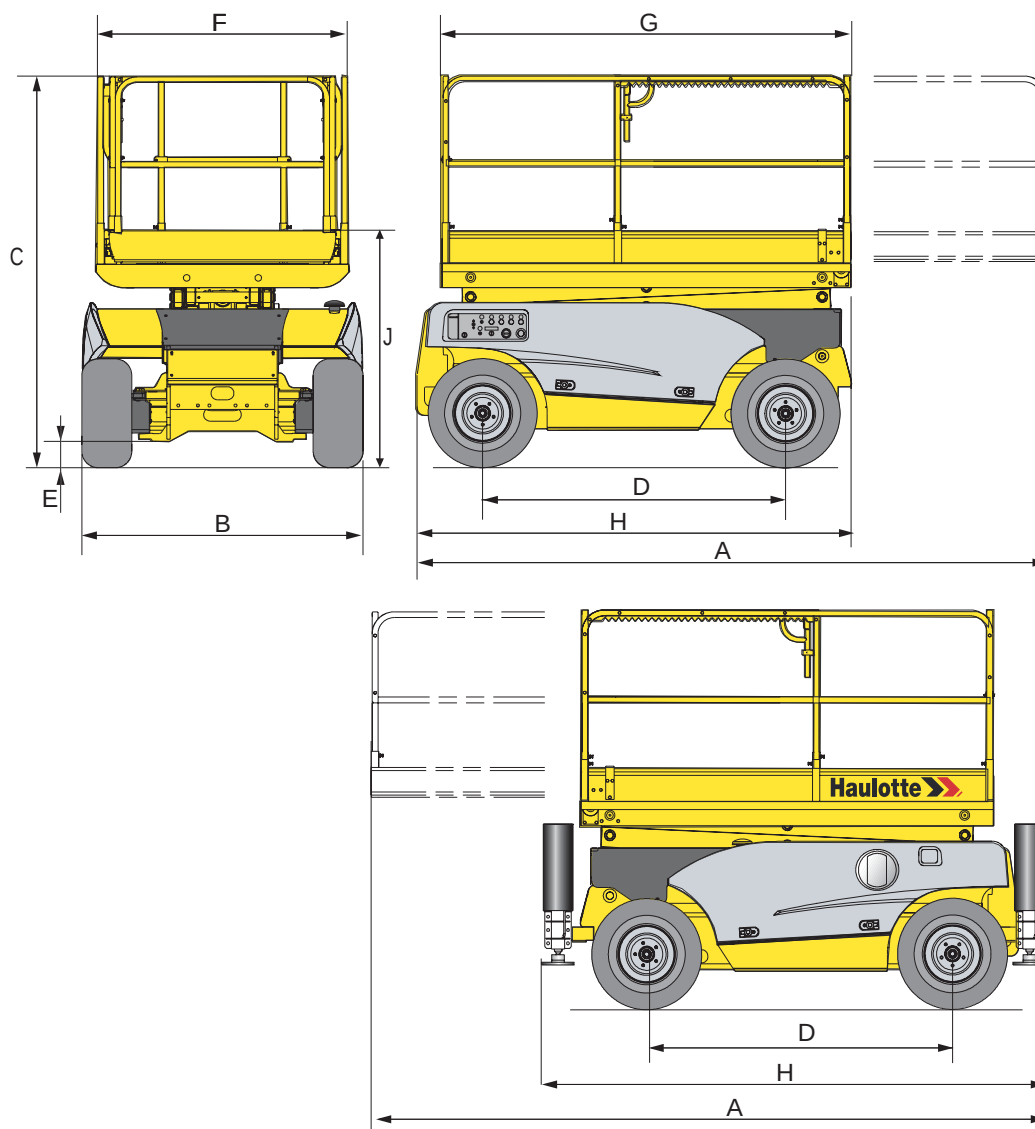
Markering	COMPACT 12 (COMPACT 3347E)		COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,40	11 ft 1 in	3,40	11 ft 1 in
B	1,20	3 ft 11 in	1,20	3 ft 11 in
C	2,38	7 ft 9 in	2,50	7 ft 9 in
D	1,86	6 ft 1 in	1,86	6 ft 1 in
E	0,13	0 ft 5 in	0,13	0 ft 5 in
F x G	2,30 x 1,20	7 ft 1 in x 3 ft 11 in	2,30 x 1,20	7 ft 1 in x 3 ft 11 in
H	2,30	7 ft 6 in	2,30	7 ft 6 in
J	2,38	7 ft 9 in	2,50	7 ft 9 in

Totalmål

Markering	OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)		OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	2,80	9 ft 2 in	2,80	9 ft 2 in
B	0,76	2 ft 5 in	0,76	0 ft 29 in
C	1,90	6 ft 2 in	1,99	6 ft 6 in
D	0,13	0 ft 5 in	0,13	4 ft 6 in
E	0,80	2 ft 7 in	0,80	0 ft 3 in
F x G	1,73 x 0,68	5 ft 8 in x 2 ft 2 in	1,73 x 0,68	5 ft 8 in x 6 ft 2 in
H	1,73	5 ft 8 in	1,73	5 ft 8 in
J	1,90	6 ft 2 in	1,99	6 ft 6 in

G - Tekniske specifikationer

Generel oversigt COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE) -COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)



Totalmål

Markering	COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)		COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,85	12 ft 7 in	3,85	12 ft 7 in
B	1,80	5 ft 10 in	1,80	5 ft 10 in
C	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in
D	1,87	6 ft 1 in	1,87	6 ft 1 in
E	0,21	0 ft 8 in	0,21	0 ft 8 in
F x G	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in
H	2,65	8 ft 8 in	2,65	8 ft 8 in
J	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in

G - Tekniske specifikationer

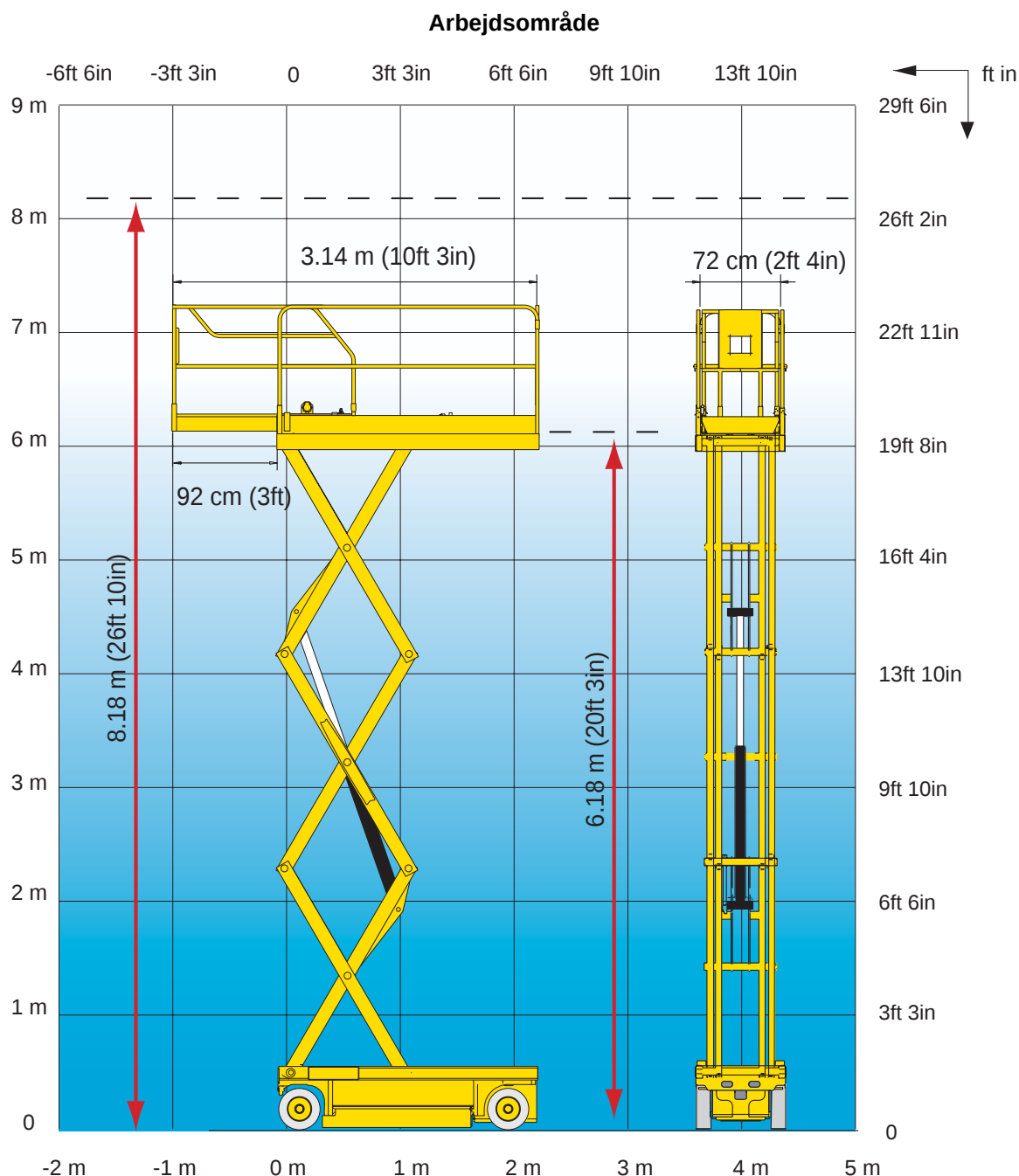
Hvis option afstivning : Totalmål

Markering	COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)		COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	3,85	12 ft 7 in	3,85	12 ft 7 in
B	1,80	5 ft 10 in	1,80	5 ft 10 in
C	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in
D	1,87	6 ft 1 in	1,87	6 ft 1 in
E	0,21	0 ft 8 in	0,21	0 ft 8 in
F x G	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in	2,50 x 1,54	8 ft 2 in x 5 ft 0 in
H	3,06	10 ft 0 in	3,06	10 ft 0 in
J	2,42	7 ft 11 in	2,54	8 ft 4 in

G - Tekniske specifikationer

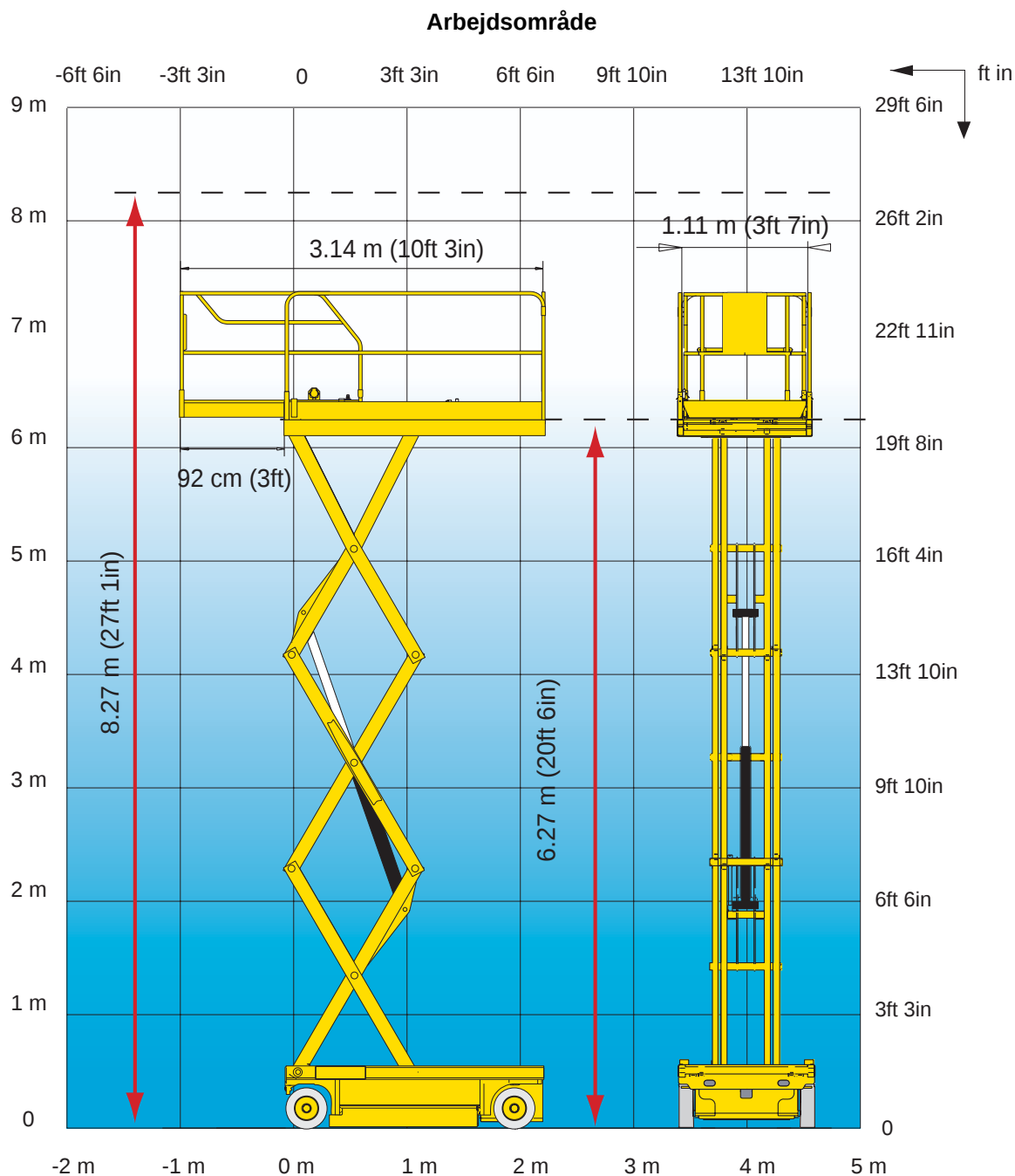
3 - Arbejdsområde

3.1 - MASKINE C8 (COMPACT 2032E)



G - Tekniske specifikationer

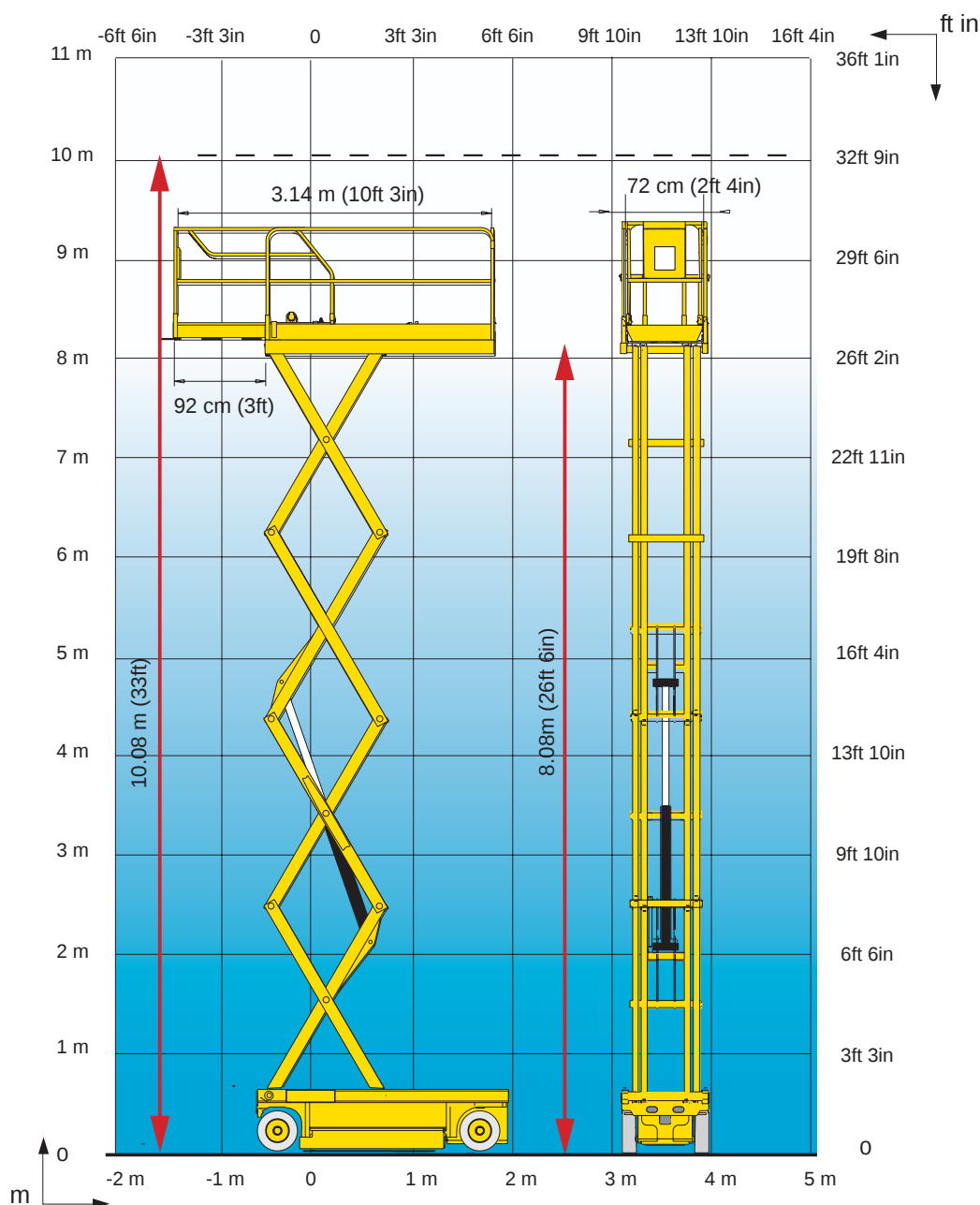
3.2 - MASKINE C8W (COMPACT 2047E)



G- Tekniske specifikationer

3.3 - MASKINE C10N (COMPACT 2632E)

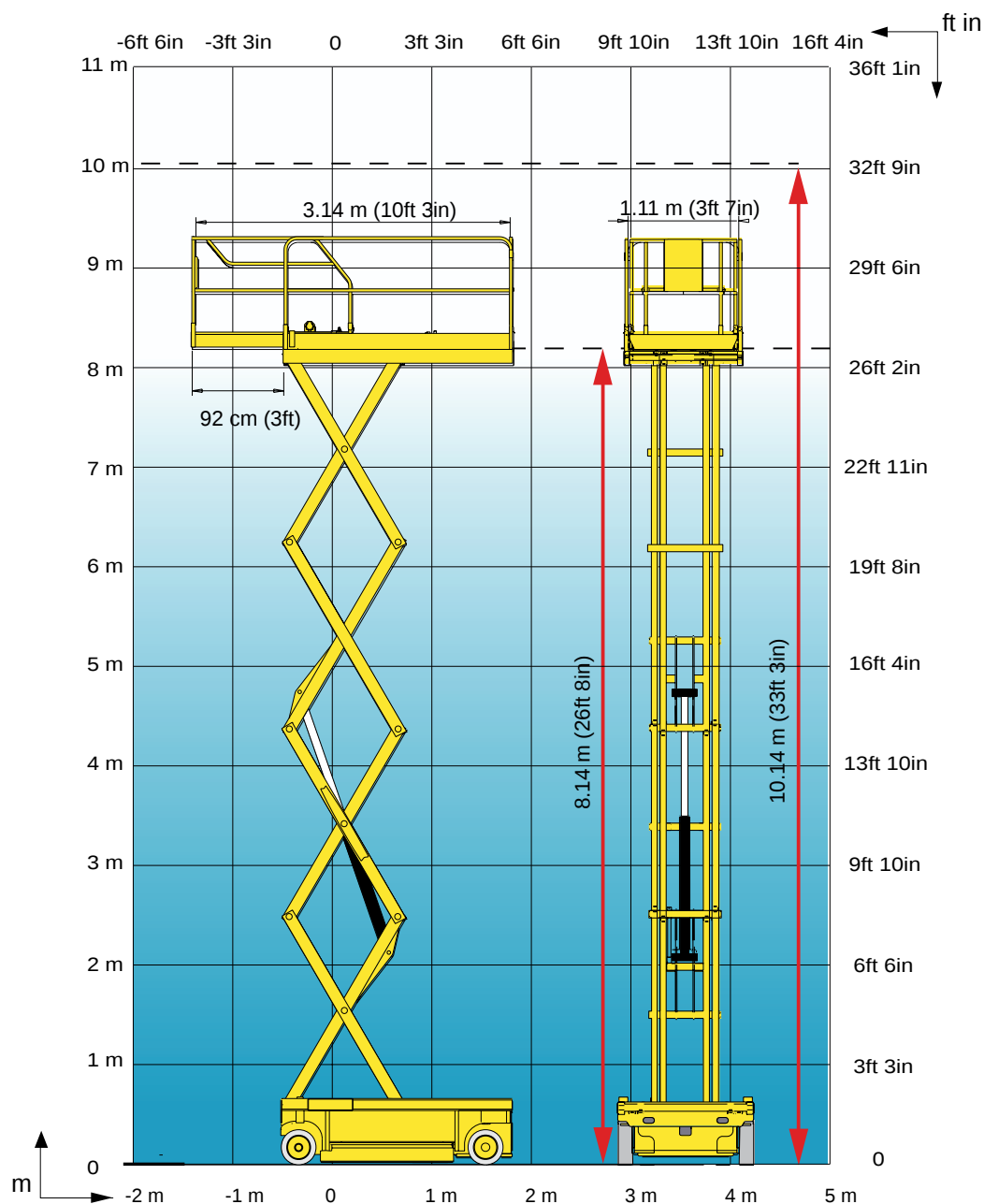
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.4 - MASKINE C10 (COMPACT 2747E)

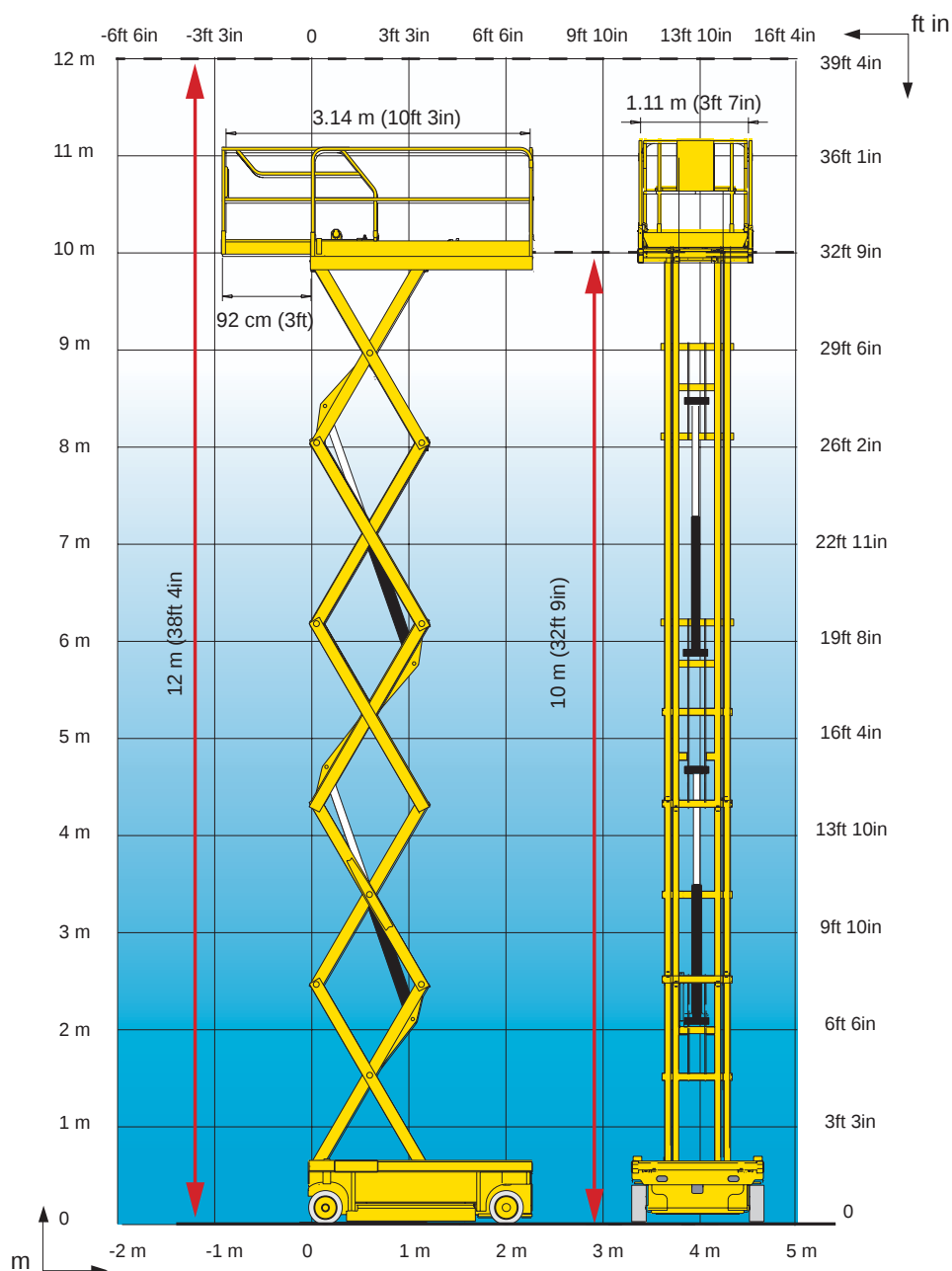
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.5 - MASKINE C12 (COMPACT 3347E)

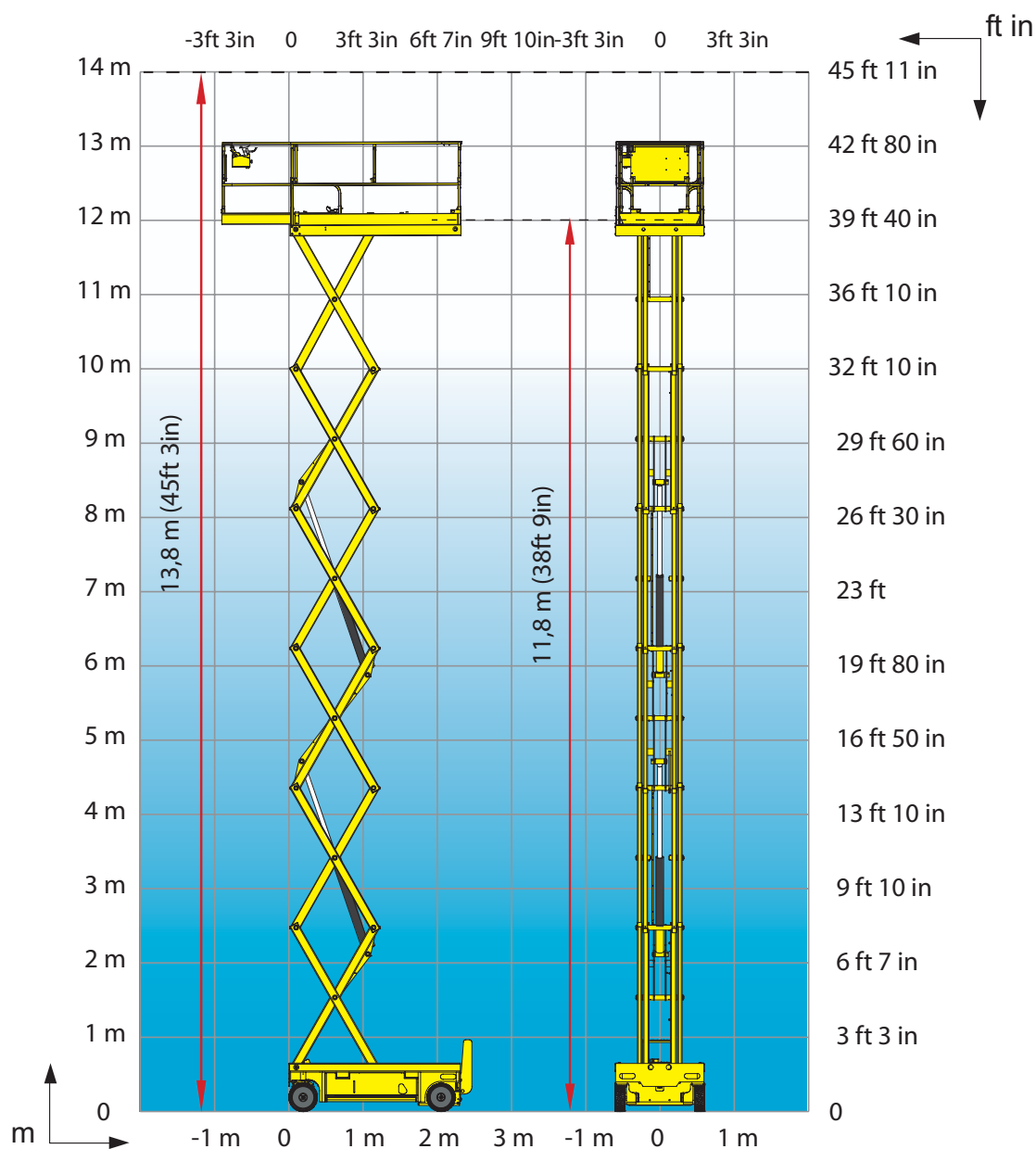
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.6 - MASKINE C14 (COMPACT 3947E)

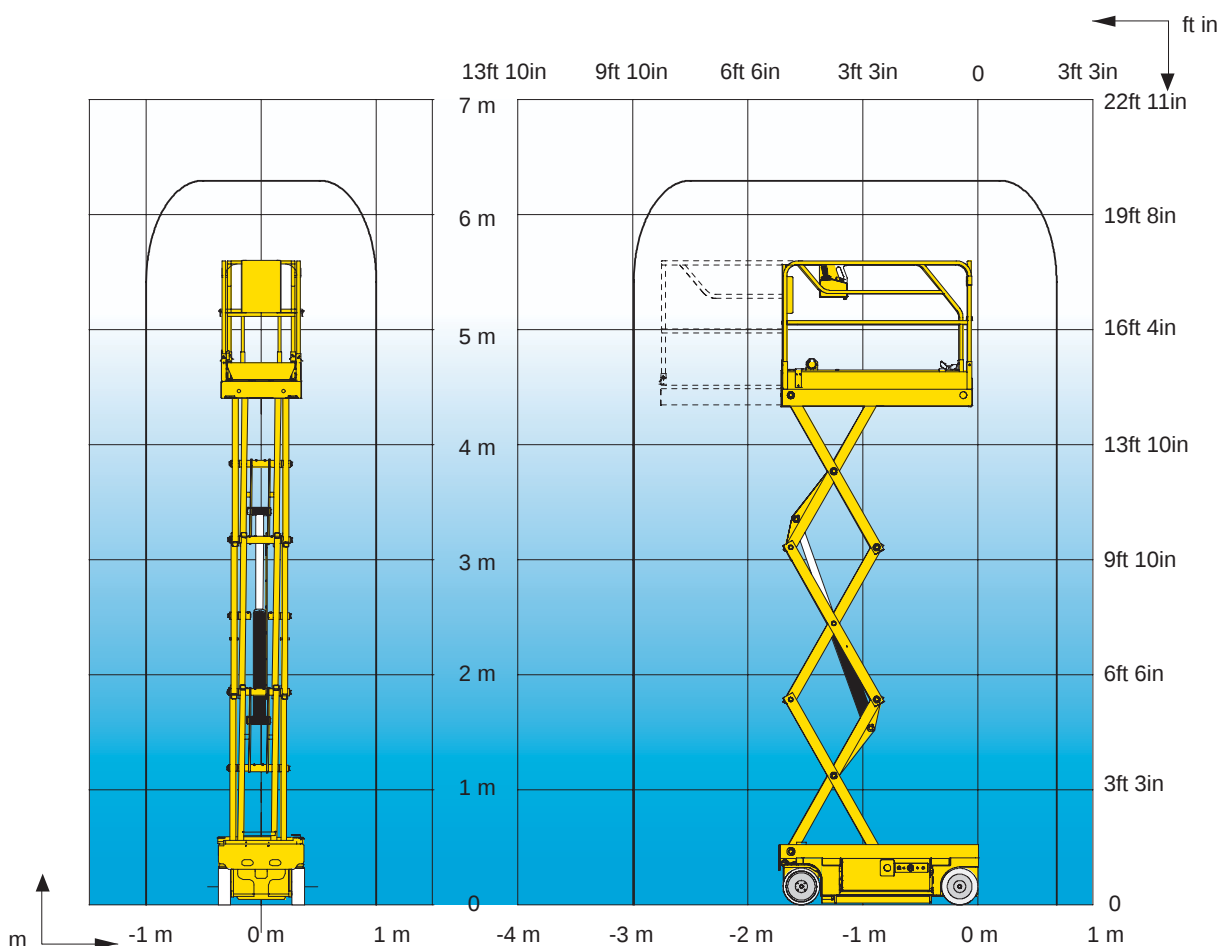
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.7 - MASKINE OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)

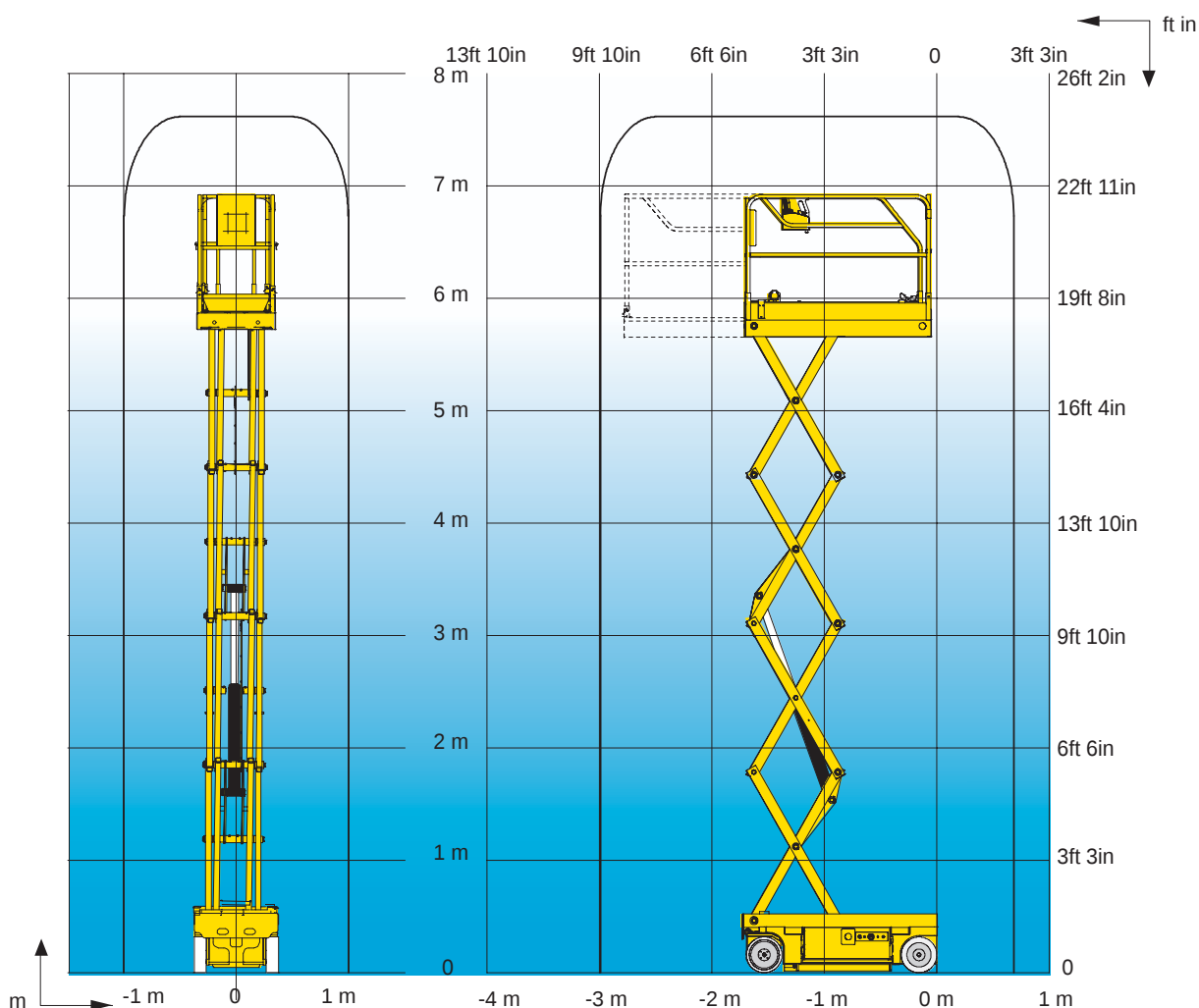
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.8 - MASKINE OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

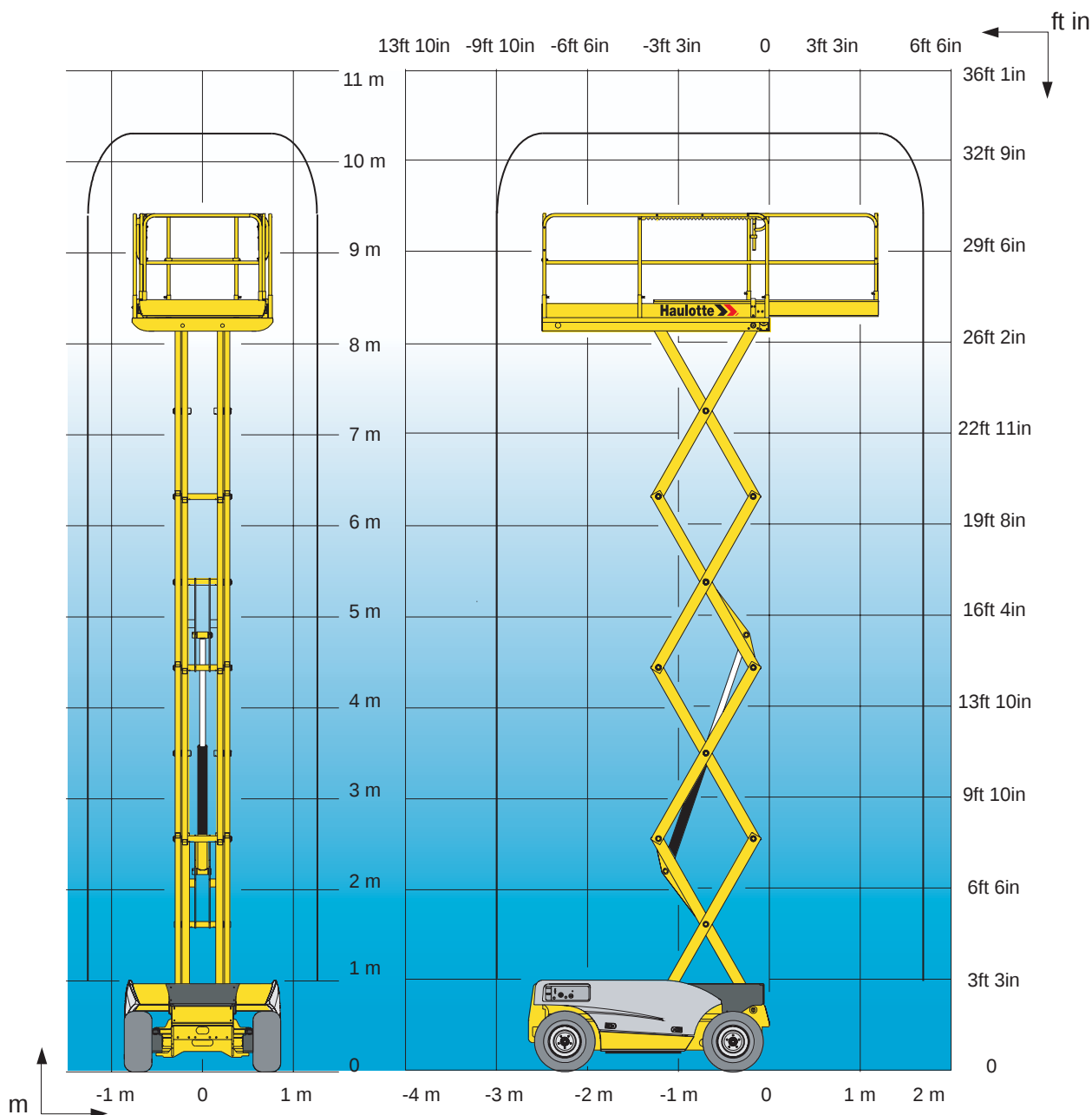
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.9 - MASKINE COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)

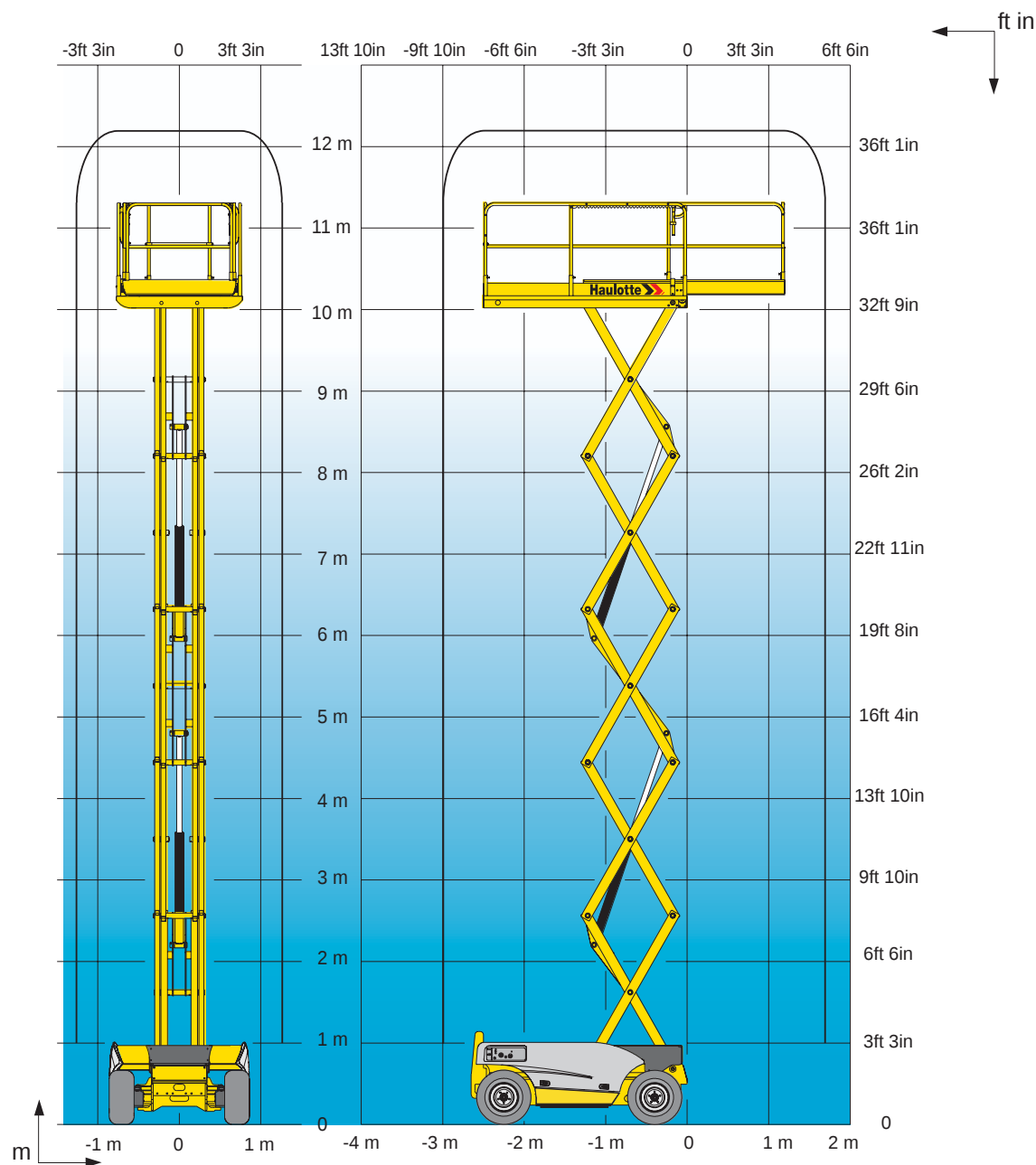
Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

3.10 - MASKINE COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

Arbejdsområde



G - Tekniske specifikationer

4 - Standardspecifikationer AS - CE

Følgende test skal udføres efter :

- Et større teknisk indgreb.
- En ulykke der medfører skade på et større element på maskinen.



- Følgende test skal udføres af kvalificeret personel under sikre forhold.
- Resultaterne af testene skal være fuldstændigt dokumenterede.

For at undgå at maskinen vælger under testen, er det bydende nødvendigt at bruge et tilbageholdelsesanordning (kæde, forankringspunkt) under testen.

4.1 - LASTTEST

Lastskema

Maskine	Testlast	
	Pound (lb)	Kilogramme (kg)
COMPACT 8 (COMPACT 2032E) COMPACT 14 (COMPACT 3947E)	965	437,5
COMPACT 8W (COMPACT 2047E) COMPACT 10 (COMPACT 2747E) COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)	1240	562,5
COMPACT 10N (COMPACT 2632E) OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)	634	287,5
COMPACT 10N-1 (NA) OPTIMUM 8-1 (NA)	331	150
COMPACT 12 (COMPACT 3347E) COMPACT 8CU (NA)	827	375
OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)	744	337,5
COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)	1557	706,25



Maskinen må ikke vise tegn på permanent deformation.

Testene udføres af kvalificeret personel under optimale forhold med fuldstændig dokumenterede resultater.

4.2 - DRIFTSTEST

Driftstestene har vist følgende fakta :

- Maskinen har udført alle bevægelser uden stød eller ryk med nominel last.
- Alle sikkerhedssystemer fungerer korrekt.
- De tilladte maksimale hastigheder er ikke blevet overskredet.

G - Tekniske specifikationer

4.3 - STABILITETSTEST

Stabilitetstesten har vist, at maskinen er stabil i vanskelige positioner. Væltningmomentet er beregnet i kombination med lasten i den mest tyngende position for maskinen (last W anvendt i afstand L).

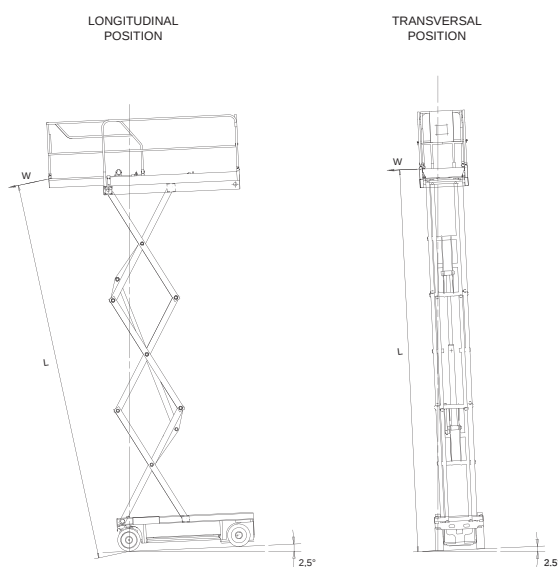
Stabilitetsskema for COMPACT 8 (COMPACT 2032E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	154	70	24 ft 1 in	7.33	516
Lodret (2)	2,5	121	55	24 ft 6 in	7.459	410

Stabilitetsskema for COMPACT 8 CU (NA)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	240	109	24 ft 1 in	7.33	800
Lodret (2)	2,5	150	68	24 ft 6 in	7.459	507

Stabilitet for COMPACT 8 (COMPACT 2032E) - COMPACT 8 CU

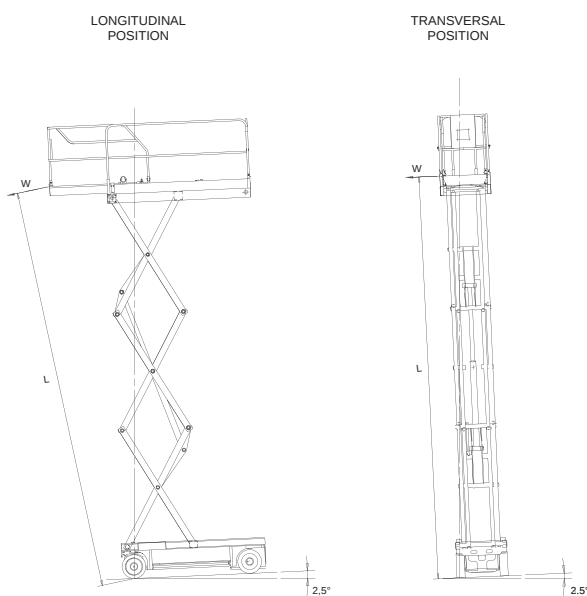


G- Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for C8W (COMPACT 2047E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	3,5	265	120	25 ft 2 in	7,68	925
Lodret (2)	3,5	247	112	24 ft 6 in	7,46	840

Stabilitet for C8W (COMPACT 2047E)



G - Tekniske specifikationer

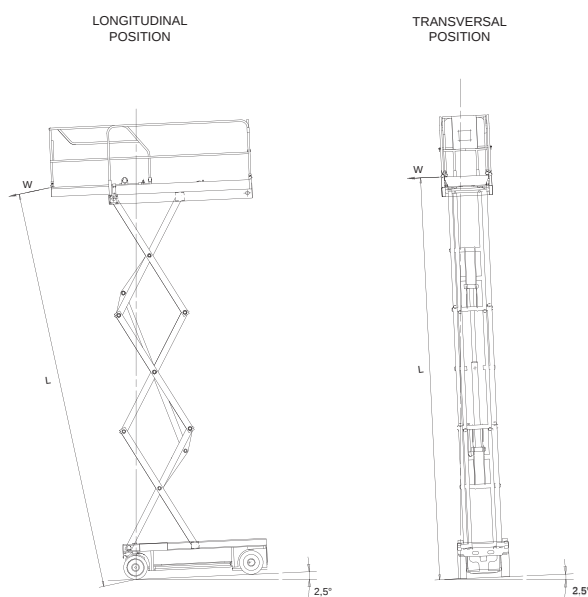
Stabilitetsskema for Compact 10N (COMPACT 2632E)

	T (°)	W		L		Vælningsmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	176	80	30 ft 7 in	9.32	752
Lodret (2)	2,5	126	57	30 ft 0 in	9.45	543

Stabilitetsskema for COMPACT 10N-1 (NA)

	T (°)	W		L		Vælningsmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	154	70	30 ft 7 in	9.32	650
Lodret (2)	2,5	150	68	30 ft 0 in	9.45	644

Stabilitet for COMPACT 10N (COMPACT 2632E) - COMPACT 10N-1

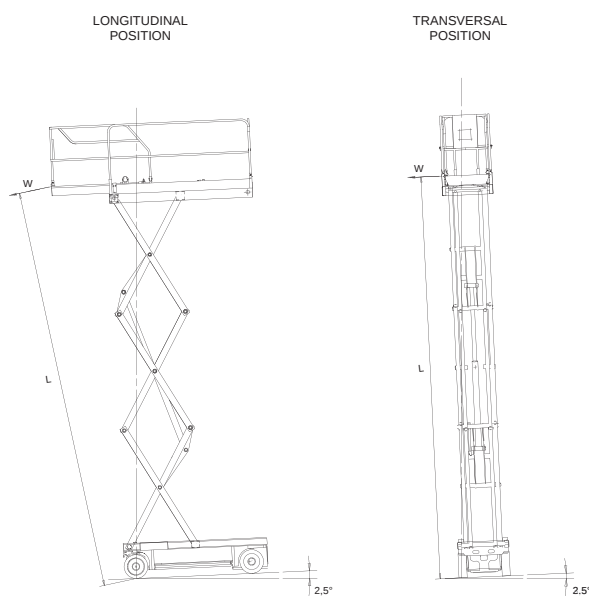


G- Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for COMPACT 10 (COMPACT 2747E)

	T (°)	W		L		Vælningsmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	234	106	30 ft 7 in	9.32	997
Lodret (2)	2,5	216	98	31 ft 0 in	9.45	928

Stabilitet for COMPACT 10 (COMPACT 2747E)

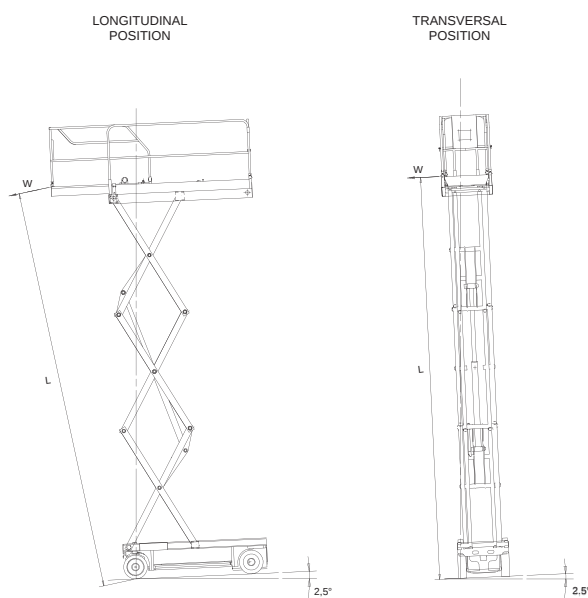


G - Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for COMPACT 12 (COMPACT 3347E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	181	82	37 ft 7 in	11.45	938
Lodret (2)	2,5	139	63	37 ft 3 in	11.35	713

Stabilitet for COMPACT 12 (COMPACT 3347E)

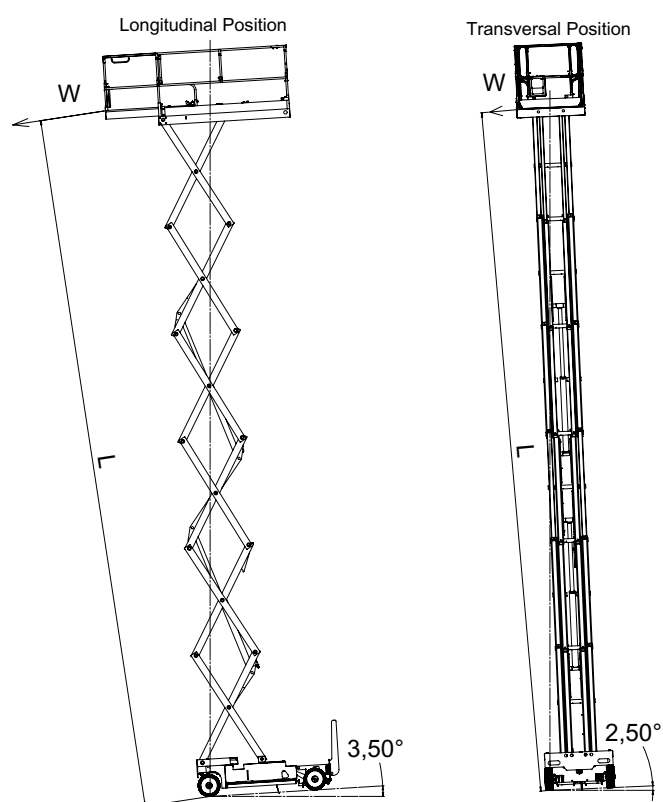


G- Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

	T (°)	W		L		Vælningsmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	3,5	159	72	42 ft 8 in	13.01	940
Lodret (2)	2,5	123	56	42 ft 4 in	12.9	721

Stabilitet for COMPACT 14 (COMPACT 3947E)

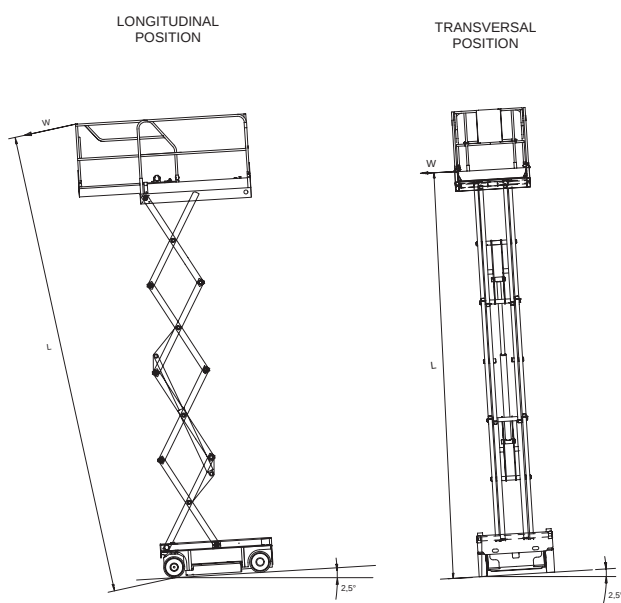


G - Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	159	72	18 ft 4 in	5.60	404
Lodret (2)	2,5	130	59	17 ft 10 in	5.44	321

Stabilitet for OPTIMUM 6 (OPTIMUM 1530E)



G - Tekniske specifikationer

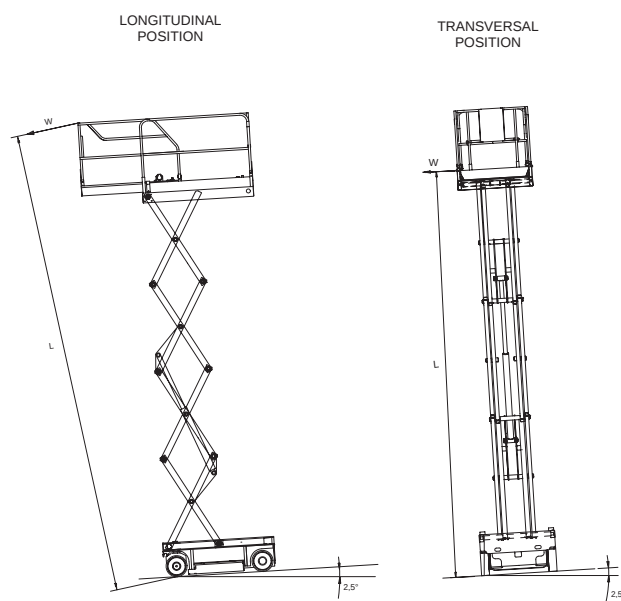
Stabilitetsskema for OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	95	43	23 ft 3 in	7,08	310
Lodret (2)	2,5	60	27	22 ft 10 in	6,96	185

Stabilitetsskema for OPTIMUM 8-1 (NA)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	2,5	126	57	23 ft 3 in	7,08	404
Lodret (2)	2,5	115	52	22 ft 10 in	6,96	365

Stabilitet for OPTIMUM 8 (OPTIMUM 1930E) - OPTIMUM 8-1

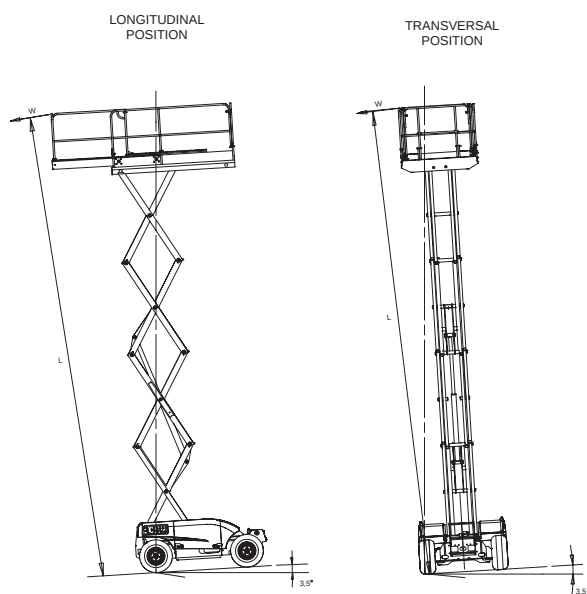


G - Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	3,5	362	164	31 ft 10 in	9,70	1592
Lodret (2)	3,5	311	141	31 ft 6 in	9,60	1356

Stabilitet for COMPACT 10RTE (COMPACT 2668RTE)

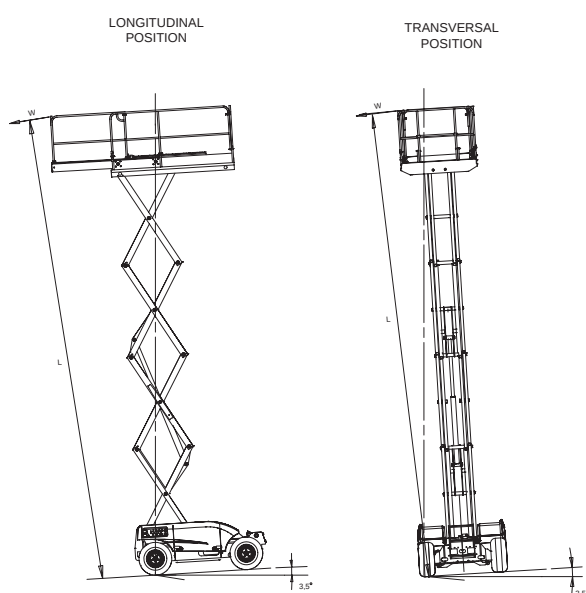


G- Tekniske specifikationer

Stabilitetsskema for COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)

	T (°)	W		L		Væltningmoment
		Pound (lb)	Kilogramme (kg)	Feet inch (ft in)	Mètre (m)	Déca Newton Mètre (DaN.m)
Vandret (1)	3,5	340	154	37 ft 9 in	11,50	1772
Lodret (2)	3,5	304	138	37 ft 5 in	11,40	1582

Stabilitet for COMPACT 12RTE (COMPACT 3368RTE)



Se afsnit 1.12.2 i standarden AS1418.10 for detaljer om testen.

Maskinen skal vende tilbage til stabil tilstand uden at vælte.

G - Tekniske specifikationer

5 - Overensstemmelseserklæring



Erklæringerne om overensstemmelse med CE angår kun maskiner, der er godkendte til det europæiske marked.

Overensstemmelseserklæring - Eldrevne kurve

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(certificate of conformity with CE-directives)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de _____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Declares that the technical installation described below)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes

(Elevating work Platform)

Machine au nom commercial *(Machine with the commercial name)* _____,
Conforme au type *(in compliance with the type)* _____
Numéro de série *(Serial number)*: _____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N° de certificat *(Certificate no)*: _____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organisme certifié *(Authorised certification body)* :

_____ n° _____

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
(is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
(also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Fait à L'Horme le :

Directeur Division _____ /Managing Director, _____ Division

Signature

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

G - Tekniske specifikationer

Overensstemmelseserklæring - Termiske gondoler

DECLARATION DE CONFORMITE CE

(certificate of conformity with EC directives)

Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté :
Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community

HAULOTTE Group Siège Social
La Péronnière
BP 09
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

HAULOTTE GROUP
Usine de _____

Déclare que la machine décrite ci-dessous :
(Declares that the technical installation described below)

Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes

(Elevating work Platform)

Machine au nom commercial (Machine with the commercial name) _____,
Conforme au type (in compliance with the type) _____
Numéro de série (Serial number): _____

Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE.
(Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

N° de certificat (Certificate no): _____

Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié :
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Organisme certifié (Authorised certification body) :

_____ n° _____

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2000/14/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure
(is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive (2000/14/EC))
 - Méthode de mesure (Measuring methods) Annexe III-B
 - LwA, Niveau de puissance acoustique garantie (LWA, sound level guaranteed) _____ dB
 - LwA, Niveau de puissance acoustique minimum/maximum (LWA, maxi sound level) _____/_____ dB
- Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique.
(is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.
(also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954)

Fait à L'Horme le :

Directeur Division _____ /Managing Director, _____ Division

Signature

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque.
This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

G - Tekniske specifikationer

H - Interventionslog

1 - Interventionslog

For at kunne nyde godt af HAULOTTE® garantien skal hvert eftersyn og hver reparation være opført i journalen for indgreb, som findes bag i det servicehæfte, der blev leveret med maskinen.

Interventionslog

H - REGISTRE D'INTERVENTION

REGISTRE D'INTERVENTION HAULOTTE SERVICE				
Date	Nature de l'intervention	Nbre heures	Intervenant	N° intervention Haulotte service

MODELE

H - Interventionslog